

# Haller Willem

  
HALLE WESTFALEN  
ZUM WOHLFÜHLEN

Nr. 321  
Februar 2013

Herausgeber:  
Haller Willem  
Sigrun Lohmeyer  
Redaktion:  
Holtfelder Str. 17  
33829 Borgholzhausen  
Tel. 054 25 / 15 77  
Fax 054 25 / 15 76  
info@hallerwillem.net  
www.hallerwillem.net

STADTMAGAZIN FÜR HALLE WESTFALEN



*Ein wenig so sein wie die Kleinen*

*Es ist ihre Unbekümmtheit,  
es ist ihr Lachen,  
es ist ihre sanfte Weisheit,  
es ist so gut, was Kinder machen.*

*Auch wenn sie mal weinen  
oder ärgerlich schimpfen,  
das dürfen auch die Kleinen,  
dagegen soll man sie nicht "impfen".*



*Man hört sie kaum mal lügen  
und schon gar nicht betrügen,  
sind stets positiv bei allem dabei,  
und ihre Gedanken sind immer frei.*

*Wären Erwachsene noch ein wenig wie  
Kinder,  
dann würde manches friedlicher sein.  
Vielleicht wären wir alle im Geiste gesünder;  
"Wäre das nicht wünschenswert  
und für alle so fein!?"*

*Heinz Sültrop im September 2012*

DRUCKAUFLAGE: 11.000 EXEMPLARE - KOSTENLOS AN HAUSHALTE



# Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

HallerWillem - mit Volldampf voraus



Der erste Haller Willem wurde 1851 als Wilhelm Stuckemeyer geboren. Zweimal täglich machte er sich mit seinem Pferdefuhrwerk von Halle nach Bielefeld auf, um Waren und Personen zu befördern. Als im August 1886 die erste Dampflok zwischen Osnabrück und Bielefeld startete, verlor der HallerWillem sein Einkommen. Doch sein Spitzname übertrug sich auf die neuen Züge und ist bis heute geblieben. 1984 hatte es auch der eiserne HallerWillem nicht mehr leicht: die Strecke Dissen-Osnabrück wurde stillgelegt - bis am 12. Juni 2005 wieder die ersten Züge über die Schienen rollten: die Bahnstrecke Haller Willem: mit Volldampf zwischen Bielefeld und Osnabrück!



Der zweite HallerWillem wurde im Mai 1981 als Stadtmagazin geboren. Mit viel Enthusiasmus startete Detlef Kelle das erfolgreiche Vorhaben, einen Monatsanzeiger für die Haller Bürger zu entwickeln, der über die aktuellen Geschehnisse in der Lindenstadt berichtet. Einige Jahre später übergab er das Zepter an Thomas Becker, der den HallerWillem weiter ausbaute. Heute liegt das 321. Heft vor, das nach unserer kleinen Winterpause immer noch und immer wieder über die aktuellen Geschehnisse in der Lindenstadt berichtet. Das Stadtmagazin HallerWillem: mit Volldampf ins Neue Jahr!



Der dritte HallerWillem wurde am 3. Dezember 1997 als gemütliches Bistro geboren - in der Gartenstraße 2 mitten in der Haller Innenstadt. Hier trafen sich „junge, ältere und reife Haller BürgerInnen“ zu Kaffee, Cola oder Bier bei Hacki Schmidt. Nach seiner Aera gab es für die gemütliche Eckkneipe Berg- und Talfahrten - je nach Pächter, bis schließlich vor gut fünf Jahren Tanja Andri-iouk den HallerWillem übernahm und ihn wieder zu dem beliebten Treffpunkt von einst machte, den seit Anfang des Jahres Petra Wagemann als neue Pächterin leitet. Das Bistro HallerWillem: mit Volldampf für die Haller!

diestelkamp & strathmann  
tischlerei gbr.

weststr. 87 · halle · fon 85 99 384 · mail@diestra.info

## FEBRUAR - TERMINE

- 01. - 17.02. Johanniskirche u.a.
- 50. Haller Bach Tage
- 02.02. ab 20 Uhr Strecker Atelier Museum
- Lesung Andreas Weber
- 16. & 17.02. Remise
- Kunsthändler-Markt
- 19.02. um 20 Uhr Alte Lederfabrik
- Anne Gesthuysen "Wir sind doch Schwestern"
- 22.02. um 20 Uhr Remise
- Film „Almanya - Willkommen in Deutschland“

### Gerry Weber World

- 01.02. um 19 Uhr Gerry Weber Event Center
- Puhdys - Akustisch
- 02.02. um 19.30 Uhr Gerry Weber Event Center
- Mother Africa - Circus der Sinne
- 13.02. um 19 Uhr Gerry Weber Stadion
- PUR Tour 2013 - Vorpremiere
- 16.02. um 19.30 Uhr Gerry Weber Event Center
- Markus Maria Profitlich - Stehaufmännchen
- 22.02. um 19 Uhr Gerry Weber Stadion
- Rock meets Classic 2013
- 23.02. um 18 Uhr Gerry Weber Event Center
- Oldie-Night
- 03.03. Gerry Weber Stadion
- Volleyball DVV-Pokalfinale Frauen/Männer

### Second-Hand-/Flohmärkte

- 02.03. von 11 - 14 Uhr AWO Kita Gartnisch
- Flohmarkt & Cafeteria
- 09.03. von 11 - 14 Uhr Grundschule Gartnisch
- Second-Hand-Markt

## Schlafsofa-Aktion

Wir haben die Auswahl

SPAR-PREIS!



299,-

Abholpreis vorher 389,- €  
Schlafsofa "Relax" mit Federkern

Möbel Vollmer

Halle  
Rosenstr. 13

Tel. 0 52 01 / 24 32

Aus



wird

# Topbas

LOTTO · TABAK · PRESSE

- Tabakwaren
- Pfeiffen + Zubehör
- Wasserpfeiffen + Zubehör
- Feuerzeuge
- Gutscheinkarten
- Geschenkkarten
- Westlotto-Annahmestelle
- Zeitschriften



Bahnhofstr. 10 · Halle · Tel. 0 52 01/1 58 95 66

## Auf die Liebe - natürlich im Rossini



**Restaurant-Leiterin Maïke Temme und Floristin Andrea Kordbarlag (li) bitten Verliebte, Platz zu nehmen an den wunderschön romantisch eingedeckten Tischen.**

Zum diesjährigen Valentinstag am 14. Februar lädt das Restaurant Rossini in Halle-Eggeberg wieder zu einer besonderen Aktion ein - in Zusammenarbeit mit dem Haller Blumenhaus Kordbarlag. „Machen Sie den Festtag der Verliebten noch romantischer“, rät Gastronom Emil Sickendiek und serviert an diesem Abend ab 17.30 Uhr ein besonderes Menü mit Herz - nach der Begrüßung der Gäste mit einem Glas Prosecco Spumante in dem gemütlich-mediterranen Ambiente in der Eggeberger Straße 11. „Vorab servieren wir ofenfrische Baguette- und Ciabattabrötchen mit Kräuterfrischkäse und Olivenöl“, zählt er die kulinarischen Köstlichkeiten auf, die die Verliebten an den von Floristin Andrea Kordbarlag wunderschön dekorierten

Tischen genießen werden. Anschließend gibt es ein Duett von Lachs und Garnele auf einem Eistropfensalat. Als Valentins-Hauptgericht zaubert die Rossini-Küche gefüllte Poulardenbrust mit Mozzarella und Tomate in einer lieblichen Sauce zu Gemüsespaghetti und lila Kartoffelstampf. Zum Herz-Schlagfinale wird dem Liebespaar ein Rossini-Dessertteller offeriert: Toskanischer Schokoladenkuchen mit einer Vanillesauce und Roseneis. Und zum Abschied des schönen, romantischen Abends bekommt jede Dame eine Rose aus dem Blumenhaus Kordbarlag überreicht. Tischreservierungen sind unter der Telefonnummer 05201 - 9 71 71 0 oder über die Internetseite [www.rossini-halle.de](http://www.rossini-halle.de) möglich. -sig- ■

## Ausbau schnelles Internet mit UMTS/LTE in Halle und Werther!



LTE/UMTS bietet erstmals eine vollwertige Alternative zu kabelgebundenen Breitband-Internetanschlüssen. Für Laptop- oder Smartphone-Nutzer beschleunigt sich die Datenverbindung unterwegs sogar auf die 6fache DSL-Geschwindigkeit - die vierte Mobilfunkgeneration verspricht also neue Höchstleistung. Von heute auf morgen ist LTE allerdings nicht flächendeckend verfügbar, doch auch das UMTS Netz der Telekom wurde massiv verbessert: mit Geschwindigkeiten um die 40000 DSL. Dazu die Shop Leiterin des Telekom Partner Shops in der Rosenstraße 3 in Halle, Regina Klawonn: „Die Geschwindigkeit in unserem Handynetz ist schon atemberaubend und auch die Angebote lassen sich sehen.“ „Wichtig ist dabei eine umfassende Bedarfsanalyse und kompetente Beratung,“ erklärt Mitarbeiterin Carina Finke. Ihre Aufgabe sei es u.a., der Kundschaft unverständ-

liche Fachbegriffe zu erklären. Zudem warnt das Team vor Haustürgeschäften. „Im Moment ist es wieder ganz schlimm!“ weiß Rentnerin Maria Schulze zu berichten. Dem äußeren Schein nach vertreten diese Verkäufer einen namhaften Telekommunikationsanbieter. Wer bereits ein Haustürgeschäft abgeschlossen hat, bei dem prüft der MobilPunkt-Shop gern und kostenlos die Unterlagen auf ihre Richtigkeit. Für Telekom-Bestandskunden bietet das Unternehmen jetzt zudem ein besonders attraktives Angebot: „Eine echte All-Net-Flatrate, mit allem was man sich wünscht, zum kleinen Monatsstarif, die nur von unseren Bestandskunden gebucht werden kann. Bis Ende Februar erlassen wir unseren Kunden sogar die Anschlussgebühr!“ Für Neukunden des Telekom-Partner-Shops gibt es satte Preisvorteile zu den online-Preisen. -HW- ■

**Ranzenwoche vom 2. - 9.2.2013:**  
Tipps und Infos rund um die neuesten Schulranzen

**Schule & Büro**  
bei **Bunselmeyer**  
in der Kättkenstraße



Alles für die erfolgreiche Arbeit  
Tel. 05201 3820 · [www.bunselmeyer.de](http://www.bunselmeyer.de)

**Meisterbetrieb**  
**Dietmar Kartte**

**Sanitär-Heizung-Kundendienst**  
**Gebäude-Energieberater**

Wartung · Öl- und Gasbrenner · Solar  
Kesselsanierung · Wärmepumpen  
Badsanierung · Energieausweise

**Tel. 0 52 01/85 79 39**

Röntgenstr. 6 · 33790 Halle · Mobil 01 71/82 83 559

**Ideen leben** Außentreppe

Eisenstraße 4  
33649 Bielefeld  
Fon 05 21. 946 61 - 0

**jauer**  
[www.jauer-natursteine.de](http://www.jauer-natursteine.de)

# Was sahen die Großeltern beim Fernsehen wirklich?



**Kaum zu glauben, was man in den Anfangstagen des Fernsehers alles nicht sehen konnte: Fachberater Andreas Boljat zeigt Saranya Bergmann einen TV-Oldtimer von 1959.**

Mit „fern sehen“ hatte das Fernsehen Ende der 50er Jahre noch nicht viel zu tun. Verglichen mit heutigen TV-Geräten muss man wohl eher von „ahnen“ sprechen. Aber machen Sie sich selbst ein Bild - bei Tönsing in Halle. Die Lehrlinge Dominik Fillipiak (22) und André Finkmann (26) staunten nicht schlecht, als sie auf dem Firmen-Dachboden mehrere Dutzend TV-Schätzchen fanden, das älteste aus den 50er Jahren. Flugs entstand die Idee einer kleinen Ausstellung, schnell waren die Geräte entstaubt und wieder zum Laufen gebracht. Der Urahn des heutigen Fernsehers war schwarz-weiß und nach heutigem Maßstab mikrobisch klein. Gerade einmal 17 Zoll - soviel wie ein Laptop - maß die Bildschirmdiagonale 1959. 25 Jahre später freute man sich an Far-

be und ein gutes Röhrengerät hatte ein 72 Zentimeter großes Bild. Heute misst ein üblicher Wohnzimmer-Fernseher der Bauart LCD-Flachbild 42 Zoll oder 107 cm diagonal. - Allein die Bildfläche hat sich seit den Kindertagen des Fernsehens vervierfacht. Von der Schärfe gar nicht zu reden: 1959 steckte die Übertragungstechnik noch in den Kinderschuhen, das Bild war wenig kontrastreich, ab und zu auch mal verzerrt oder ganz ausgefallen. Heute ist nicht nur der Vordergrund, sondern auch der Hintergrund scharf. Auf Geräten der aktuellen Generation kann man fast die Bartstoppen der Schauspieler wachsen sehen. Imposant auch: 1959 kostet ein Fernseher samt edlem Nussbaumgehäuse rund 750 Mark. Das wären nach heutiger Kaufkraft umgerech-

net 3.100 Euro. Derzeit - 53 Jahre später - kostet ein Standard-Gerät gerade einmal ein Drittel, ein wirklich gutes etwa zwei Drittel. Und was hat sich noch geändert in über 50 Jahren TV-Geschichte? Fernsehen war dereinst etwas Besonderes, heute ist es Teil unseres täglichen Lebens. Über 222 Minuten pro Tag - mehr als dreieinhalb Stunden - läuft ein Fernseher heute im Durchschnitt. Damals hat man die Nachrichten geschaut und danach bestenfalls noch einen Film. Kein Wunder, denn in den ersten Jahren gab es nicht mal eine Handvoll Sender und die meldeten sich nur wenige Stunden pro Tag - heute kann man über Satellit rund um die Uhr aus mehr als 150 deutschsprachigen Programmen wählen. Farbbrillant und hochauflösend in HD. Bis Ende Februar ist die „Haller Fernseher-Historie“

noch bei Tönsing in der Bahnhofstraße zu sehen.



**TO TÖNSING**  
 TV - HiFi - Telekommunikation - Internet  
**Telefon 05201 3162**  
**www.toensing.tv**



**Tönsing-Lehrling Dominik Fillipiak hat die Geräte entstaubt und die Daten recherchiert, sein Kollege André Finkmann und Meister Dieter Pagel haben gemeinsam die Technik wieder zum Laufen gebracht.**

## EINFACH. BESSER. BERATEN.



iPhone 4

€ ab **39,95**

UVP ohne Vertragsbindung: 479,95 €

### iPhone 4 - 8 GB

Das iPhone 4 hat ein hochauflösendes Retina Display, eine 5-Megapixel iSight Kamera, macht FaceTime Videoanrufe und bietet eine lange Batterielaufzeit. Und mit iOS 6 und iCloud kann es jetzt mehr als je zuvor. Das Gerät ist auch in Weiß erhältlich.

z.B. im Tarif Special Call & Surf Mobil mit Handy

z.B. im Tarif Special Call & Surf Mobil mit Handy

€ ab **39,95**

UVP ohne Vertragsbindung: 329,00 €

### Das Smartphone-Einsteiger-Paket

Mehr Auswahl an attraktiven Smartphones inklusive.

- Internet-Flat
- 100 Freiminuten in alle Netze
- SMS\* in alle Netze

24,95 € mit Einwegnetz

Erleben, was verbindet.

SAMSUNG



Samsung I8190 Galaxy S III Mini

- 10,16 cm (4") Super AMOLED-Touchscreen
- Android™ 4.1-Plattform
- 1 GHz Dual-Core-Prozessor
- Intelligente Kamera-Funktionen



### Sinus CA 34

- Energieeffizient und Strahlungsarm
- Basisstation mit Anrufbeantworter
- beleuchtetes Display

€ nur **29,95**

statt 49,95 €

nur solange der Vorrat reicht!



aetka. Ihre führenden Fachhändler.

**MOBILPUNKT**

Mobil Punkt GmbH • Rosenstraße 3 • 33790 Halle  
 info@mobil-punkt.de  
 www.jetzteiniphone.de

1) Einmaliger Bereitstellungspreis 29,95 €. Mit Grundpreis 29,95 € (mit Handy). Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Während der Mindestvertragslaufzeit gilt für die Variante mit Handy ein mtl. Grundpreis von 24,95 €. Ab dem 25. Monat wird der monatliche Grundpreis von 29,95 € berechnet. Inlandsverbindungen außerhalb der Inklusiv-Minuten 0,29 €/Min. Während der Mindestvertragslaufzeit ist die Option SMS 40 kostenlos. Ab dem 25. Monat wird der Optionspreis i.H. von 4,95 €/Monat berechnet. Nach Verbrauch der Inklusiv-SMS fallen 0,19 € pro Standard-SMS im Inland an. Ab einem Datenvolumen von 200 MB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64kbits (Download) und 16 kbits (Upload) beschränkt. Das enthaltene Datenvolumen darf nur mit einem Handy ohne angeschlossenen oder drahtlos verbundenen Computer genutzt werden. VoIP und Instant Messaging sind nicht Gegenstand des Vertrages. Angebot gültig bis 28.02.2013.



Telefonie. Internet. Navigation.

# Haller Bach-Tage beginnen - Vorstellung der Festschrift zum 50-jährigen Jubiläum



Stellen die Festschrift vor (v.l.): Walter Hempelmann, Steffie Ford, Martina Hirsch, Hartwig Mathmann, Almut Hage, Anne Rodenbrock-Wesselmann, Martin Rieker und Susanne Debour.

Endlich ist es soweit: Die Haller Bach-Tage beginnen. Bei der Vorstellung der 64-seitigen Festschrift aus Anlass des 50. Jubiläums war es allen Anwesenden anzumerken, wie froh sie sind, dass es nun losgeht. Eine lange Vorbereitungszeit liegt hinter den Organisatoren und Kantor Martin Rieker brachte es auf den Punkt: „Der Zeitanteil für die Musik ist viel zu gering, es muss so viel in die Organisation gesteckt werden!“ Aber - da waren sich alle Anwesenden einig - es hat sich gelohnt. Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann stellte heraus, dass dieses wunderbare kulturelle Highlight der Stadt Halle weit über die Region hinausstrahlt und bedankte sich bei denen, die dieses Musikerereignis ermöglichen und die die Rahmenbedingungen dafür schaffen. Dazu gehört Kantor Martin Rieker, der Johann Sebastian Bach als Kraftquell bezeichnet und beobachtet, dass Live-Musik immer wertvoller wird bei den Zuhörern.

Für Superintendent Walter Hempelmann sind die Haller Bach-Tage ein Leuchtturmprojekt der Stadt Halle, aber auch der Kirche, denn der Gottesdienst war damals der Ausgangspunkt. Bach habe zur Freude



Sie hatte die meiste Arbeit mit der gelungenen Festschrift und spricht von einem Glücksfall, dass sie durch ihre Pensionierung die Zeit dafür gefunden habe: Almut Hage.

## Das Programm

- Freitag, 1. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 20 Uhr  
**CHORKONZERT I** Bach, Magnificat in D, BWV 243, Messe in G BWV 236
- Samstag, 2. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 18 Uhr  
**HISTORISCHES ORGELKONZERT** von Albert Schweitzer
- Sonntag, 3. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 10 Uhr  
**FESTGOTTESDIENST** Predigt: Präsens Annette Kurschus  
Bach-Kantate 79 Gott, der Herr, ist Sonn und Schild
- Sonntag, 3. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 17 Uhr  
**SOIRÉE** von Bach bis Jazz
- Donnerstag, 7. Februar 2013** - Kath. Herz-Jesu-Kirche - 20:30 Uhr  
**NACHTKONZERT** Bach - Das Wohltemperierte Klavier I, BWV 846-869
- Samstag, 9. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 17 Uhr  
**GROSSES FEST-CHORKONZERT II** Dvořák, Schloemann, Bach, Bruckner
- Sonntag, 10. Februar 2013** - Altstädter Nicolai-Kirche BI - 17 Uhr  
**CHORKONZERT II** 2. Aufführung
- Mittwoch, 13. Februar 2013** - Aula des Kreisgymnasiums - 20 Uhr  
**JUBILÄUMS-ORCHESTERKONZERT**  
Johann Seb. Bach, Ouvertüre Nr. 3 BWV 1068; Ouvertüre Nr. 4 BWV 1069; Kantate Jauchzet Gott BWV 51; 3. Brandenburgisches Konzert BWV 1048
- Donnerstag, 14. Februar 2013** - Aula des KGH - 11 und 16 Uhr  
**KINDERKONZERTE** Bach, Bauern-Kantate BWV 212;
- Freitag, 15. Februar 2013** - Störck Treffpunkt - 20 Uhr  
**GERMAN BRASS** Ein Programm mit Werken von Bach und mehr
- Sonntag, 17. Februar 2013** - St. Johanniskirche - 17 Uhr  
**ABSCHLUSS-SOIRÉE** Singet dem Herrn ein neues Lied

der Menschen und zum Lob Gottes gespielt. Ein Teil der Sponsoren, vertreten durch Hartwig Mathmann von der Kreissparkasse Halle, Steffie Ford von der Firma Storck, Frank Hofen in Vertretung von Gerhard Weber sowie Anne Rodenbrock-Wesselmann für die Stadt Halle waren sich einig, dass sie ihr finanzielles Engagement - welches zwischen 20 Jahren und 50 Jahren besteht - in diesem Jahr anlässlich des Jubiläums gerne höher als sonst ausfallen ließen. Martina Hirsch, die 1966 im Kinderchor begann und nun seit vielen Jahren im Bach-Chor singt, sprach vom emotionalen Ereignis der Sänger bei den Konzerten, wenn der Taktstock gehoben wird und man nun zeigen könne, was in

der langen Probenzeit eingeübt wurde. Es bedeute ihr Glück, die Musik quasi als Geschenk an andere weiterzugeben. Für die 64-seitige Festschrift, die man für 10 Euro im Bürgerbüro der Stadt Halle, beim örtlichen Buchhandel oder bei allen Konzerten erwerben kann, zeichnet Almut Hage verantwortlich. Die Einholung der verschiedenen Informationen sei sehr zeitaufwendig gewesen, aber es habe sich gelohnt, da die Festschrift umfassend widerspiegelt, was seit der Gründung 1964 durch Burghard Schloemann bis zum Jahr 2013 passiert sei, versehen mit Interviews und schönen Fotos. Und nun freuen wir uns auf 2 Wochen Bach-Fest mit zahlreichen qualitätsvollen Aufführungen! -dag- ■

## ROSSINI ... wohlfühlen und genießen.

-Im Januar und Februar haben Sie die Wahl-

### PIZZA – PASTA – STEAKS UNSERE NEUE ROSSINI-AKTION

3 Pizza – 3 Pasta – 3 Steaks  
Vorab servieren wir **ofenfrische Ciabatta- und Baguettescheiben** mit **Kräuterfrischkäse und Olivenöl**.

#### PIZZA

<b>Pizza Proscutto</b> .....	5,90 Euro
Tomatensauce, geriebenen Käse, Paprikawürfel, Zwiebeln, Kochschinken und Champignons	
<b>Pizza Rucola</b> .....	9,90 Euro
Tomatensauce, geriebenen Käse, Kirschtomaten, Parmaschinken, Rucola und gehobelten Parmesan	
<b>Pizza Fungli – vegetarisch</b> .....	9,90 Euro
Tomatensauce, geriebenen Käse, Austernpilze, Kräutersaitlinge, Champignons und gehobelten Sommertrüffel	

#### PASTA Zu allen Pastagerichten reichen wir geriebenen Parmesan.

Stellen Sie sich Ihr Pastagericht selbst zusammen.

<b>Wählen Sie Ihre Pasta:</b>		<b>Wählen Sie zu der Pasta:</b>	
Penne Rigate	3,00 €	Hasilkäse-Pestosauce	2,50 €
Tagliatelle	3,50 €	Tomatensauce	2,50 €
Tortellini (Gemüsefüllung)	4,00 €	Gorgonzolasauce	2,50 €

Gerne können Sie das Pastagericht ergänzen:

mit gebratenen Hähnchenbruststreifen	6,00 €
mit gebratenen Rindfleischstreifen	7,00 €
mit 3 gebratenen Riesengarnelen	7,50 €

#### STEAKS

**Kalbsribeisteak oder Rinderhüft-Steak oder Lammhüft-Steak**

**Baza zur Wahl:**

**Rotwein-Schalottensauce oder Estragon-Rahmsauce oder grüne Pfeffersauce**  
mit **mediterranean Gemüse** oder **dreierlei Bohngemüse**  
oder **bunten Wurzelgemüse**

Und **Kartoffelgratin** oder **Gnocchi** oder **Beetkartoffeln**

Preis pro Portion **19,90 Euro**

#### GUTSCHEIN

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie zu einem Gericht dieser Aktion ein Glas Prosecco.

Ergeberger Str. 11 • 33790 Halle/Westfalen • Telefon 0 52 01/9 71 71-0

www.rossini-halle.de • info@rossini-halle.de

Täglich ab 11.00 Uhr geöffnet. Küche von 12.00 Uhr bis 21.30 Uhr.

## Steuern sparen - leicht gemacht mit der Vereinigten Lohnsteuerhilfe

Steuererklärungen lohnen sich für Arbeitnehmer fast immer. Als Mitglied im Lohnsteuerhilfeverein noch mehr! Vielfach bestehen bei den Steuerbürgern Angst und Unsicherheiten in Fragen zur Einkommensteuer. Hier können wir als Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. weiterhelfen. Scheuen Sie sich nicht und sprechen Sie uns an - es lohnt sich! Fast 90% aller Arbeitnehmer die eine Steuererklärung machten, können mit einer Steuererstattung rechnen. Bei Mitgliedern in Lohnsteuerhilfevereinen erhöhten sich dabei die Rückerstattungen um durchschnittlich 500 EUR. Durch die Mitgliedschaft im Lohnsteuerhilfeverein - sie

ist Voraussetzung um in den Genuß einer Beratung, der Erstellung der Erklärung und der Kontrolle der Bescheide zu kommen - verdoppelte sich damit fast die gesamte Steuererstattung für unsere Mitglieder. Das ist ein echter Gegenwert zu den nach Einkommen sozial gestaffelten Mitgliedsbeiträgen zwischen 32 und 300 EUR. Wir können tätig werden für Arbeitnehmer, Rentner und Pensionäre bei Einnahmen aus der Vermietung von Wohnungen und bei Zinseinkünften. Rufen Sie uns unter 0151 581 678 60 an und vereinbaren einen unverbindlichen Gesprächstermin mit unserer Geschäftsstelle in Halle, Roonstr. 6. ■

## Abnehmen - aber wie?



Gewicht abnehmen alleine durch Sport und körperliche Aktivität ist zeitraubend und mühsam, lautet das nüchterne Resümee der Deutschen Gesellschaft für Sportmedizin. Wer sein Ernährungsverhalten nicht ändert, müsste jede Woche 56 Kilometer mehr als sonst stramm spazieren gehen, um ein halbes Kilo zu verlieren. Allerdings ist Bewegung der ideale Partner zur Ernährungs- umstellung, wenn Abnehmen Erfolg haben soll. Mehrere Studien belegen: Mit einem Bewegungsprogramm kombiniert, hat man beim Abnehmen deutlich mehr Erfolg. Erwiesen ist auch, dass es leichter ist, sein

Gewicht zu halten, wenn man körperlich aktiv bleibt. Denn wer mehr Muskelmasse hat, verbraucht auch schon in Ruhe mehr Kalorien. Dabei hilft neben dem Krafttraining, bei dem Muskeln aufgebaut werden, Ausdauertraining, für das die Muskelzellen zusätzliche Energie brauchen. Durch eine umsichtige Kombination von ausgewogener Ernährung und etwas Sport kann man folglich dem gefürchteten Jojo-Effekt ein Schnippchen schlagen. Wer sich viel bewegt, nimmt also nicht automatisch ab. Deshalb ist bei Saluto das Abnehmen eine Kombination aus Ernährungsumstellung und individuellem Muskeltraining. Zu dem Programm gehören nicht nur eine Ernährungsanalyse durch eine Diplomöcctrophologin sondern auch die Vermittlung von Wissen, mit dem man langfristig seine Ernährung umstellen kann. Durch das individuelle Muskeltraining unterstützt man im Übrigen nicht nur die Fettreduktion, man verbessert auch seine Haltung, es erleichtert die Alltagsbewältigung und man verlängert - wissenschaftlich nachgewiesen - sein Leben. Nähere Informationen erhalten Sie direkt bei Saluto im Gerry Weber Sportpark oder unter 05201-815082. ■

## Steuern sparen leicht gemacht!



Sie haben ausschließlich Einkünfte aus nichtselbstständiger Arbeit, Rente oder Versorgungsbezügen? Dann können Sie mit Ihrer Einkommensteuererklärung Geld sparen.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Anzeige mitbringen und 2013 die Aufnahmegebühr von 10,- € sparen!

Sprechen Sie uns an, wir machen das für Sie!

Unsere Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Roonstraße 6 · 33790 Halle  
Leiter: Hans-Joachim Richter  
Mitarbeiter: Michael Kuhn  
Telefon: 01 51 581 678 60



(kostenlos) Info-Telefon 0800 1817616

www.vlh.de www.facebook.com/lohnsteuerhilfeverein

Ihre Ziele und Wünsche.



Reisen.

So möchte ich Urlaub machen.

Ich möchte fremde Länder kennen lernen.

Ich möchte einfach nur Sonne tanken.



## Die Welt bereisen und erleben.

Gewinnen Sie einen von drei Reisegutscheinen im Wert von je 150 Euro. Teilnahmekarten in Ihrer Sparkassen-Geschäftsstelle.



Sparkasse Kreissparkasse Halle (Westf.)



## Grün steht dir gut, hol dir das neue Schild!

Bei den LVM-Servicebüros

**Grüner**

Gartenstraße 2 · Halle  
Telefon (05201) 3580  
info@gruener.lvm.de

**Colberg / Fliegel**

Graebestraße 19 · Halle  
Telefon (05201) 4171  
info@colberg.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG

## „Pack die Badehose ein ...“

Zur kulinarisch-kulturellen Speisekarte des Restaurants „Rossini“ gehört seit etwa fünf Jahren das LiteraTourTheater. Zweimal im Jahr kommen die Schauspieler Indra Jansorschke und Dario Weberg in das wunderschöne Eggeberger Tal, um die Gäste des Rossini auf eine literarisch-künstlerische Reise mitzunehmen, während das Rossini für den kulinarischen Genuss sorgt. So lebten für zahlreiche Literatur-Freunde große Künstler wie Erich Kästner, Heinz Erhard, Karl Valentin und Loriot wieder auf - oder auch die 20er und 30er Jahre, die das „Theater an der Volme“ im vergangenen November im Rossini in Form einer Revue

nerungen an die 50er und 60er Jahre schmelzen können. Die Aufführung widmet sich dem Wirtschaftswunder, den ersten deutschen Italienurlaubern sowie den Hits dieser Zeit und damaligen Filmerefolgen. Dazu serviert die Restaurant-Küche ein passendes, echt italienisches Drei-Gang-Menü. Nach einem bunten Salat - so bunt wie die 50er und 60er Jahre - mit gebratener Salsiccia können die Gäste zwischen den Auftritten der Schauspieler als Hauptgericht Saltimbocca vom Kalbsrücken zu mediterraner Gnocchi-Pfanne genießen. Als Nachtisch kredenzt das Küchenteam hausgemachtes Tiramisu. Weitere Informa-



„Mit der Vespa nach Rimini“ Diese und andere Zeitzeichen aus den 50er und 60er Jahren präsentiert das LiteraTourTheater im Rossini.

präsentierte. Am 19. und 20. Februar 2013 ist das LiteraTourTheater auf Einladung des Rossini und der Vermolder Buchhandlung Krüger erneut zu Gast in der Eggebergerstraße 11 - wieder mit einer Revue, bei der die Anwesenden in Erin-

tionen und auch das Anmeldeformular findet man unter [www.rossini-halle.de/aktuelles](http://www.rossini-halle.de/aktuelles). Eine Tischreservierung ist außerdem telefonisch unter 05201 - 971 71 0 sowie unter [info@rossini-halle.de](mailto:info@rossini-halle.de) möglich. -sig ■

## Grün für freie Fahrt

Am 1. März beginnt das neue Versicherungsjahr für Moped-, Mofa- und Rollerfahrer. Die neuen grünen Kennzeichen sind ab sofort im LVM-Servicebüro Grüner erhältlich. Mopeds, Mofas und Roller mit bis zu 50 ccm Hubraum, die bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 45 Stundenkilometern fahren, brauchen ab dem 1. März neuen Haftpflichtversicherungsschutz. Die grünen Kennzeichen lösen die blauen Vorgänger ab und sind im LVM-Servicebüro Jörg-Uwe Grüner erhältlich. Wer ab März noch mit dem alten Versicherungskennzeichen fährt oder gar ganz ohne Kennzeichen, macht sich strafbar, da in Deutschland eine Versicherungspflicht für Fahrer von Mofa, Mopeds und Rollern besteht. Im Falle eines Unfalls sind die Schäden zudem nicht versichert. Tipp: Das Kennzeichen für Mofas, Mopeds und Roller besteht aus Buchstaben und Ziffern. Diese Kombination gibt Aufschluss über den

Versicherer. Nach einem Verkehrsunfall können Geschädigte im Internet unter [www.zentralruf.de](http://www.zentralruf.de) herausfinden, bei welchem Versicherungsunternehmen der Unfallgegner versichert ist. ■

## AFIB-Immobilien informiert

### Privater Immobilienverkauf

*Wir begleiten Sie  
in Ihre 4 Wände!*



Über die Chancen und Risiken des privaten Immobilienverkaufs infor-



miert am Dienstag, den 05. Februar 2013 im Hotel Graf Bernhard, Brück-

hof 1 in Steinhagen, der Immobilienexperte Georg Ortner. Auf dem Programm stehen Themen wie Preisfindung, Organisation von Besichtigungsterminen sowie die Vermeidung der häufigsten Fehler beim privaten Immobilienverkauf. Neben Georg Ortner referiert der Steinhagener Notar Harald Koch zum Thema „Immobilien-Kaufvertrag - worauf Käufer und Verkäufer achten müssen“. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr. Auch für individuelle Fragen ist genügend Zeit eingeplant. Weitere Informationen erhalten Sie bei AFIB Immobilien, Kirchplatz 2, 33803 Steinhagen, Telefon 05204-9252870.



## Bestattungsinstitut Weeke

Erd-, Feuer- und Seebestattungen – Überführungen –  
Sarglager – Erledigung aller Formalitäten

**33790 Halle, Kaiserstraße 15**

Telefon (0 52 01) 50 26

## Erfolgreich Abnehmen mit

# SALUTO

u.a. mit individuellem Trainingsplan  
und Ernährungsanalyse



» Infos unter 0 52 01-81 50 82 · [www.saluto.de](http://www.saluto.de)



## Versorgungstechnik STÜVE GmbH

Ein Partner für alles

**SANITÄR · HEIZUNG · ELEKTRO · FLIESEN**

Auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis

Neubau · Altbau · Wartung · Reparatur

Weststr. 111 · 33790 Halle/Westf.

Tel. 0 52 01/85 99 0 · Fax 85 99 25

Fachmarkt Montag - Freitag von 7.30 - 18.30 Uhr

Samstag von 7.30 - 13 Uhr

Fachausstellung Montag - Freitag von 9 - 18.30 Uhr · Samstag von 9 - 13 Uhr  
Jeden Sonntag Schautag von 14 - 17 Uhr - keine Beratung - kein Verkauf

# Den Umfang einfach reduzieren

Die „Fitness-Factory“ am Langen Brink 33 in Halle gehört regional zu den erfahrenen Anbietern von Fitness-, Gesundheits- und Figurprogrammen. Um diesem Status immer wieder gerecht zu werden, wurde im Herbst letzten Jahres die Beauty- und Vital-Lounge eingerichtet. Eine der Investitionen in modernste Produkte zur Figurformung ist die Möglichkeit zur Ultraschallbehandlung. Bei der etwa 20minütigen Anwendung werden Fettpolster

und Problemzonen lokal bearbeitet. „Der Umfang reduziert sich messbar bei jeder Behandlung,“ schwärmen viele der bereits behandelten Kundinnen und Kunden. Die herausragenden Ergebnisse sollen jetzt mit einer Studie mit insgesamt 50 TeilnehmerInnen untermauert werden - 30 Plätze sind für Nicht-Mitglieder reserviert. Die TeilnehmerInnen erhalten innerhalb der fünfwöchigen Studie drei Ultraschall- und fünf Lymphdrainagean-



In der neuen Beauty- und Vital-Lounge kann man nach dem Kampf gegen die Pfunde wunderbar entspannen: Petra Ihde lässt sich von Onur Sener die Wasserstrahl-Massageleige erklären.



**EVA HÜSER**  
Physiotherapieschule GmbH  
staatlich anerkannt

lädt herzlich ein zum  
**Info-Abend**  
am

**Montag, 18.02.2013 um 18.30 Uhr**

Ausbildung mit Spaß und Kompetenz!

Remseder Str. 3 • 49196 Bad Laer  
Telefon 0 54 24/17 42  
www.eva-hueser-physiotherapieschule.de



wendungen. Außerdem können sie während dieser Zeit das Vibrations-training und den Fitness-Zirkel nutzen. Das Rund-um-Paket sorgt so für einen nachhaltigen Effekt, verspricht Studioleiterin Silke Oberschrittwieser. Sie empfiehlt dem Studienteilnehmer erst ein leichtes, etwa 10minütiges Cardiotraining, damit der Stoffwechsel angeregt wird. Nach der anschließenden Ultraschallbehandlung folgt eine Lymphdrainagebehandlung, die die Ausscheidung der gelösten Stoffe unterstützt. Ein abschließendes Vibrations-training verstärkt die Stoffwechselaktivität zusätzlich. „Der lokalisierte Fettabbau und die Straffung der Kollagenfasern sorgen

schon in kurzer Zeit für eine Reduzierung des Körperfumfanges und ein deutlich besseres Hautbild,“ so Silke Oberschrittwieser - pro Behandlung bis zu 4 cm. Der Vorteil der Ultraschallbehandlung: Problemzonen und Fettpolster werden gezielt behandelt - durch die Entleerung der Fettzellen mittels der Schall- und Druckwellen. Zudem ist der Studienpreis sehr attraktiv, denn die Teilnehmer zahlen etwa ein Drittel des üblichen Preises für die gesamten Leistungen. Weitere Informationen und Anmeldungen sind direkt in der Haller Fitness-Factory am Langen Brink 33 möglich - oder auch telefonisch unter 05201- 666 968. -HW- ■



Figurveränderungsprojekt -  
jetzt anmelden!

**50 Teilnehmer/innen gesucht. Nur noch 30 Plätze!**  
Nehmen Sie an der großen Figur Studie 2013 teil!

Möchten Sie eine/r der Teilnehmer/innen sein und Ihre Figur mit einer sehr effektiven aber sanften Behandlungsmethode dauerhaft verändern?

Erfüllen Sie sich Ihren Traum und verlieren in nur fünf Wochen bis zu 10 cm Umfang an Bauch, Beine oder Po.

Und das Schönste:

Die FITNESS FACTORY bietet 30 Plätze zum Studienpreis von nur 169 € statt 490 €!

Sichern Sie sich jetzt Ihre Teilnahme

und vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 0 52 01 / 66 69 68

Ihre 5 Wochen inklusive

- 3 Ultraschallbehandlungen
- 5 Lymphdrainagebehandlungen
- Fitness-Zirkel oder
- Vibrationstraining

statt € 490,- nur € 169,-



Fitness | Wellness | Vitalität | Beauty | Therapie



33790 Halle • Langer Brink 33 • T. 0 52 01 / 66 69 68  
www.fitnessfactories.de • www.soccerfactory.de

Es lebt sich viel entspannter, wenn wir uns täglich eine kleine Zwischenlandung gönnen.

*Mobile Fußpflege*  
*Nicole Reupohl*  
medizinisch geprüfte Fußpflegerin

Sie erreichen mich unter der Nummer:  
0 52 01-73 45 55 oder 0 15 77-26 33 998

Fußpflege € 18,- • Med. Fußpflege € 20,- • Klangschaalenmassage € 35,-

**Ölwechsel bei uns im Hause 9,99€\***  
(zuzügl. Öelfilter + Öl)

Solange der Vorrat reicht:  
**Castrol Edge FST 5W 30 5L für 45,00€**

**MC Autoteile & Malerbedarf Werther**  
**Qualitäts-Fachmarkt**

www.autoteile-werther.de

**ALLES**  
nur nicht  
teuer

Engerstr. 45 • 33824 Werther • Tel. 0 52 03/88 15 37

**Alles aus einer Hand für Ihren PKW:**  
Bei uns bekommen Sie (fast) jedes Ersatzteil und einen kompetenten Montageservice in unserer Werkstatt

Ab 1.10. Mo.-Fr. 9-18 Uhr durchgehend / Sa. 9.00-13.00 Uhr

## Solarpotenzial per Mausklick ermitteln



Geben den Startschuss für das kreisweite Solardachkataster: Vertreter des Kreises, der Kommunen, einiger örtlicher Kreditinstitute und Energieversorger, der Energieberatungsinitiative ALTBAUNEU sowie der Firma Geoplex.

Was bislang nur in einzelnen Kommunen möglich war, geht nun in der gesamten Region. Per Mausklick erhalten alle Haus- und Wohnungseigentümer sowie Bauherren im Kreis-

gebiet eine erste Einschätzung darüber, ob sich ihr Dach für eine Solarthermie- oder Photovoltaikanlage eignet. Der in dem kreisweiten Solardachkataster integrierte Ertragrechner berücksichtigt Verschattungseffekte und bezieht den Eigenverbrauch von Strom in die Berechnung mit ein. Eine Solardachbörse auf der Plattform bringt potenzielle Investoren und Verpächter von Dachflächen zusammen. Das kreisweite Solardachportal, das unter [www.solarkataster-kreis-gt.de](http://www.solarkataster-kreis-gt.de) abrufbar ist, führt den Nutzer einfach und schnell in das gewünschte örtliche Kataster. Das Online-Portal wurde vom Kreis Gütersloh, den Kommunen, einigen Kreditinstituten, Energieversorgern, der Kreishandwerkerschaft sowie der Firma Geoplex und der Energieberatungsinitiative ALTBAUNEU als wesentliche Partner online gestellt. Das Kataster ist Bestandteil der Initiative „Sonne sucht Dach“, die der Kreis Gütersloh mit den zuvor genannten Akteuren auf der Baumesse im A2 Forum am 1. Februar 2013 startet. Aktuelle Informationen zum Solardachkataster und zur Kampagne „Sonne sucht Dach“ sind abrufbar unter [www.solarkataster-kreis-gt.de](http://www.solarkataster-kreis-gt.de) bzw. unter [www.alt-bau-neu.de/kreis-guetersloh](http://www.alt-bau-neu.de/kreis-guetersloh). Fragen beantwortet zudem die Koordinierungsstelle Energie und Klima des Kreises Gütersloh unter Tel. 05241-85 2762 oder [Ursula.Thering@gt-net.de](mailto:Ursula.Thering@gt-net.de). ■

## Initiative Konzentration: Leichter konzentrieren - sich besser erinnern



Damit das Gehirn gesund bleibt und mehr leistet. Sich gut konzentrieren können, belastbar und ausgeglichen zu sein sind wertvolle Fähigkeiten, auf die wir mit einer guten Gehirnleistung zeitlebens bauen können. Vielfach stellen sich allerdings erste Anzeichen von Leistungseinbußen in einem Lebensalter ab 50 oder 60 Jahre ein, weil eine wichtige Schaltstelle im Gehirn nicht optimal unterstützt wird: Der Arbeitsspeicher. Das ist ein Bereich des Gehirns, der viele wichtige Funktionen des Denkens, der Konzentration und des Gedächtnisses steuert. Heute stehen spezielle Programme zur Aktivierung der Leistungsreserven im Gehirn zur Verfügung, die wesentlich mehr leisten als die bekannten Rätselhefte. Mit einer entsprechenden Anleitung lässt sich das Programm leicht in den Tagesablauf einbeziehen: Für den Arbeitsspeicher im Gehirn sind

10 Minuten mit Aktivierungsübungen bereits hilfreich. Die Linden-Apotheke und die Hansa-Apotheke bieten jeweils einen Aktionstag zum Thema „Leichter konzentrieren - sich besser erinnern“ an. Linden-Apotheke: 7. Februar, Hansa-Apotheke: 27. Februar. Die Beratung wird durchgeführt von einem ausgebildeten Gehirntrainer der Gesellschaft für Gehirntaining e.V.. Die Beratung dauert nur wenige Minuten; Sie erhalten Ihr persönliches Trainingsbuch und auf Ihre Leistungssituation und Ansprüche abgestimmte Übungsvorschläge; Im Rahmen der Veranstaltung bietet die Apotheke die Teilnahme zum Sonderpreis von 5,-€ inkl. MwSt. an. Eine Anmeldung in der Linden- oder in der Hansa-Apotheke ist unbedingt erforderlich. Dort erhalten Sie auch nähere Informationen zu der Beratungsaktion. Telefonnummer: 05201-3231 oder 05201-4989. ■

## ROSSINI

... wohlfühlen und genießen.

### Unser Valentinstagmenü:

Wir bieten Ihnen am 14. Februar ab 17:30 Uhr ein Menü mit Herz:

Wir begrüßen Sie mit einem Glas Prosecco spumante.

Vorab servieren wir *offenfrische Rognette- und Ciabattabrotchen* mit einem *Kräuterfrischkäse* und Olivenöl.

*Quett von Lachs und Garnele auf einem Estropfen-Salat*

*Gefüllte Pouletbrust mit Mozzarella und Tomate in einer köstlichen Sauce, dazu Gemüse-Spaghetti und ala Kartoffelstampf*

**Herzschlag-Finale:**

*Toskanischer Schokoladenkuchen mit einer Vanillesauce und Roseneis*

**3 Gang Menü**  
Preis pro Person 33,50 Euro

**AUF DIE LIEBE, NATÜRLICH IM ROSSINI!!!**  
Zum Abschied überreichen wir jeder Dame eine Rose vom *Blumenhaus Kardarian*.

Esgeberger Str. 11 · 33790 Halle/Westfalen  
Telefon 0 52 01 / 9 71 71-0  
[www.rossini-halle.de](http://www.rossini-halle.de) · [info@rossini-halle.de](mailto:info@rossini-halle.de)

## Ihre Immobilien-Experten



IMMOBILIEN

Telefon 0 52 01-181 333  
[www.ivb-immobilien-halle.de](http://www.ivb-immobilien-halle.de)

## Schöning & Kroos

Inh.: Volker Kroos

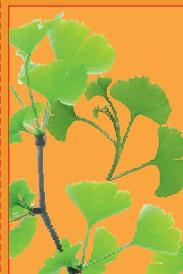
Meisterbetrieb

Holz mit Zukunft

33790 HALLE · LEIMWEG 9  
TEL.: 05201 / 7446 · FAX: 70286

Fenster und Türen · Wintergärten · Raumgestaltung · Creativ-Möbel · Treppen

## Leichter konzentrieren - sich besser erinnern!



**Nutzen Sie unser Beratungsangebot und sichern Sie sich Ihren persönlichen Termin bei einem zertifizierten Gehirntrainer. Die Beratung dauert ca. 20 Minuten - Anmeldung erforderlich**  
Teilnahme zum Sonderpreis von 5,-€ 20 Minuten, die sich lohnen.

Linden-Apotheke 7.2.13

Hansa-Apotheke 27.2.13



Gärtischer Weg 98 · 33790 Halle  
Tel. 05201 4989 · Fax 05201 16071  
[info@apo-linden.de](mailto:info@apo-linden.de) · [www.apo-linden.de](http://www.apo-linden.de)



Apotheker Hartmut Biers  
Alleestraße 2 · 33790 Halle/Westf.  
Tel. 05201 3231 · Fax 05201 666227  
[info@apo-hansa.de](mailto:info@apo-hansa.de) · [www.apo-hansa.de](http://www.apo-hansa.de)

## Bistro HallerWillem bleibt den Hallern erhalten



Petra Wagemann (li) hat mit Petra Jallow, die regelmäßig die Frühschicht bedient, und weiteren, netten Mitarbeiterinnen ein zuverlässiges und engagiertes Team an der Seite.

„Ich möchte gerne, dass der Haller Willem weiter besteht,“ spricht Wolfgang Bremer wohl zahlreichen anderen Gästen des beliebten Bistros aus dem Herzen. Mitten in Halle müsse eine Kneipe wie diese einfach bleiben. „Ich finde, es ist ein nettes Lokal,“ bestätigt auch Dirk Jasper. Sowohl junge als auch ältere Leute seien hier vertreten. „Das finde ich gut.“ Mehr als fünf Jahre bot die sympathische Geschäftsfrau Tanja Andriouk den Hallern einen ebensolchen Treffpunkt in gemütlicher Atmosphäre, meisterte charmant die erste Hürde des Nichtrauchergesetzes und engagierte sich darüber hinaus im Haller Veranstaltungskalender. Am 30.12.2012 war - aus bekannten Gründen - ihr letzter Arbeitstag in der Gartenstraße 2 - und es sollte auch der letzte Tag des Bistros HallerWillem sein. Doch Gäste wie Wolfgang Bremer und Dirk Jasper kämpften für das Fortbestehen - und überzeugten so die langjährige Mitarbeiterin Petra Wagemann davon, die Gaststätte weiterzuführen. Und so ist die gelernte Hotelfachfrau seit dem 3.1.2013 die neue Pächterin „Hauptsächlich, weil

die Gäste es wollten,“ erklärt die 46jährige ihre Beweggründe, aber auch, weil es ihr Spaß macht. „Ich habe Tanja mal für einen Tag das Aushelfen geschenkt,“ erinnert sie sich an den Ursprung ihrer Tätigkeit im HallerWillem. „Und dann bin ich hier hängengeblieben!“ Der Schritt, das Bistro zu übernehmen, sei ihr nicht leicht gefallen, verrät sie. Inzwischen freut sie sich jedoch über die neue Herausforderung und über die dankbare Resonanz der Gäste. Bis Mai bleibt auch erst einmal alles beim Alten - immer montags bis donnerstags von 10 bis 1 Uhr sowie freitags und samstags von 10 bis 4 Uhr. Nur die Sonntage sind vorerst Ruhetag. Und ab Mai? „Mal sehen,“ überlegt Petra Wagemann laut. Man könnte die Küche wieder aktivieren und Kleinigkeiten zu Essen anbieten - und vielleicht auch am Sonntag wieder öffnen. Auf jeden Fall geht es auch nach dem Mai im HallerWillem fröhlich weiter. Übrigens kann man die Räumlichkeiten auch für die eigene Feier mieten - inklusive Serviceleistungen. Nur für die Speisen muss man selbst sorgen. -sig- ■

## Vitalobia erweitert sich zum Gesundheitszentrum



Gemeinsam bilden sie eine Synergie in der Vitalobia-Wellnessoase: Esther Zagorny, Sandra Leitz-Brüggeshemke (hinten), Ulrike und Udo Schimmel und Angelika Galen (v.l.).

Die Idee ist einfach und doch sehr innovativ: um ihrer Kundschaft und den Bürgern in und um Borgholzhausen ein breiteres Leistungsspektrum bieten zu können, vermietet Sandra Leitz-Brüggeshemke zwei ihrer insgesamt 9 separaten Räumlichkeiten an Anbieter unter, die dem Konzept der Vitalobia-Wellnessoase entsprechen. Im April 2010 gründete die Gesundheitsberaterin das Institut für Wellness und Entspannung in der Kaiserstraße 6 in Borgholzhausen. Hier bietet sie Kindern und Erwachsenen u.a. die brainLight-Entspannungssysteme, Jade-Thermal-Massageliegen, Airnergy-Atemwendungen. Ab Februar dieses Jahres erweitert sich das Angebot um vier neue Bausteine. Ulrike und Udo Schimmel sind psychologische Berater, die ihre Klienten - allein oder auch gern als Paar - in der persönlichen, gemeinsamen Entwicklung fundiert begleiten, als Orientierungshilfe für neue (gemeinsame) Wege. Montags und freitags nachmittags sowie immer samstags bieten die Erzieherin und der Kinesiologe - je nach Wunsch auch als Beratungspaar - lösungsorientierte Hilfe zur Selbsthilfe u.a. in Partnerschaften, bei Stressbewältigung und bei der Kindererziehung. Die medizinische Fachangestellte Esther Zagorny verhilft ihrer Kundschaft durch die Gesundheitspflege Vitalobio zu Entspannung von Muskulatur, Wirbelsäule und Nervensystem. Mittels eines sanften Impulses kann sie stress- und verspannungsbedingte Zustände u.a. wie Migräne, Nacken- und Rückenprobleme, Bandscheibenvorfälle und Tinnitus behandeln. Ihre Zeiten hier: mittwochs 10 bis 13 Uhr und samstags 10.30 bis 13 Uhr. Christa Zagorny bietet als gelernte Krankenschwester und Fußpflegerin Massagen, Tapan, Schröpfen sowie Fußpflege auf medizinischer Basis - immer mittwochs von 10 bis 13 und 16 bis 19 Uhr. Seit mehr als drei Jahren gibt es das Institut LernCoaching in Vermold. Ab sofort kommt Leiterin Angelika Galen mit dem pädagogischen und Fächer spezifischen Know-How auch nach Borgholzhausen - immer Freitagnachmittag. Dabei stehen das ganzheitliche Arbeiten und der Blick hinter die Kulissen des Einzelnen im Vordergrund. Das Institut bietet mehr als nur Nachhilfe: Motivation, Konzentrationstraining, Zielfindung und auch Elterncoaching. Während hier die Terminabsprachen über die Vermolder Telefonnummer 05423-328 95 19 möglich sind, können Termine für Esther und Christa Zagorny, Ulrike und Udo Schimmel und für die Wellnessoase über Sandra Leitz-Brüggeshemke unter 05425-954 900 vereinbart werden. Detaillierte Informationen gibt es auf der Internetseite [www.vitalobia.de](http://www.vitalobia.de). -sig- ■

latur, Wirbelsäule und Nervensystem. Mittels eines sanften Impulses kann sie stress- und verspannungsbedingte Zustände u.a. wie Migräne, Nacken- und Rückenprobleme, Bandscheibenvorfälle und Tinnitus behandeln. Ihre Zeiten hier: mittwochs 10 bis 13 Uhr und samstags 10.30 bis 13 Uhr. Christa Zagorny bietet als gelernte Krankenschwester und Fußpflegerin Massagen, Tapan, Schröpfen sowie Fußpflege auf medizinischer Basis - immer mittwochs von 10 bis 13 und 16 bis 19 Uhr. Seit mehr als drei Jahren gibt es das Institut LernCoaching in Vermold. Ab sofort kommt Leiterin Angelika Galen mit dem pädagogischen und Fächer spezifischen Know-How auch nach Borgholzhausen - immer Freitagnachmittag. Dabei stehen das ganzheitliche Arbeiten und der Blick hinter die Kulissen des Einzelnen im Vordergrund. Das Institut bietet mehr als nur Nachhilfe: Motivation, Konzentrationstraining, Zielfindung und auch Elterncoaching. Während hier die Terminabsprachen über die Vermolder Telefonnummer 05423-328 95 19 möglich sind, können Termine für Esther und Christa Zagorny, Ulrike und Udo Schimmel und für die Wellnessoase über Sandra Leitz-Brüggeshemke unter 05425-954 900 vereinbart werden. Detaillierte Informationen gibt es auf der Internetseite [www.vitalobia.de](http://www.vitalobia.de). -sig- ■

**WAGENER**  
Ihr Friseur am Ronchin-Platz

Bahnhofstraße 16  
33790 Halle  
Tel. (0 52 01) 25 87

Für  
junge  
Leute  
jeden  
Alters ...

Farbenfrohe Kindermode  
von Größe 56 - 164

**PUSTEBLUME**  
MODE UND GESCHENKARTIKEL FÜR KIDS

Gartenstraße 1 · 33790 HalleWestfalen  
Telefon 0 52 01-7 34 76 92



**Plakette (ge)fällig?**  
Tel. 85 99 580



Bielefelder Str. 63

33790 Halle an der B68 Nähe Lidl



[www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de](http://www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de)

Kfz-Sachverständige für Unfallgutachten

## 2. Platz für das Restaurant „Alte Schmiede“



**Auszeichnung für die Speisekarten des Steinhagener Restaurants „Alte Schmiede“: Katja Hessel, Staatssekretärin im bayerischen Wirtschaftsministerium, Monika Poschenrieder und Andreas Türk (v.l.) gratulieren Dr. Barbara Schlichte (2.v.r.) zum zweiten Platz.**

Das Steinhagener Restaurant „Alte Schmiede“ hat beim Wettbewerb „Deutschlands kreativste Speisekarte“, den die Fachzeitschrift ‚Gastgewerbe Magazin‘ zum ersten Mal veranstaltete, den zweiten Platz belegt. 65 Einsendungen erreichten die Jury, die ihrer Entscheidung den optischen Gesamteindruck, die Stimmigkeit des Gesamtkonzeptes, die Individualität, die animierende Aufmachung und Gestaltung sowie die Inhalte über die reinen Speisen hinaus als Kriterien zu Grunde legte. Monika Poschenrieder (Gastronomie) und Vorsitzende beim Dehoga Bayern/Gastronomie), Andreas Türk (Chefredakteur Gastgewerbe Magazin) und Michael Renning (Agen-

tur „Forum für Wirtschaftsdynamik) gefielen sowohl die frischen Farben und das hochwertige Material als auch die Idee, die Speisekarten den Gästen passend zur jeweiligen Service-Kleidung zu präsentieren. Auf der Fachmesse Hoga in Nürnberg wurde Dr. Barbara Schlichte, Inhaberin des Restaurants „Alte Schmiede“, von Katja Hessel, Staatssekretärin im bayerischen Wirtschaftsministerium, und dem Chefredakteur des Gastgewerbe Magazins, Andreas Türk, ausgezeichnet. Die besten Speisekarten wurden auf der viertägigen Fachmesse ausgestellt. „Wir wollten mit diesem Wettbewerb zeigen, welche tollen Ideen es gibt und die gastgewerblichen Unternehmer anregen, sich über ihre eigenen Speisekarten Gedanken zu machen“, so Andreas Türk. Neben der Bedienung sei die Speisekarte das wichtigste Instrument in der Kommunikation mit dem Gast. Leider jedoch werde sie von vielen Gastronomen stiefmütterlich behandelt. Wer gern selbst einen Blick in die Speisekarte werfen und die leckeren Gerichte genießen möchte, ist immer dienstags bis samstags ab 17 Uhr in der Alten Schmiede in Steinhagen am Kirchplatz 22 herzlich willkommen sowie an Sonn- und Feiertagen zum Mittagstisch ab 12 Uhr. -HW- ■



Die Alte Schmiede bietet neben einer ausgezeichneten Speisekarte gemütliche Gastlichkeit.

**14. Februar 2013**

♥liche  
**Geschenkideen  
zum Valentinstag**



## Leipzig-Reise nicht nur für Bücherfreunde



**Von (Versmold und) Halle nach Leipzig - Ursula Schiskowski, Gesine Klack und Volker Bunselmeyer laden zu einer Lese- und Kulturreise mit vielfältigem Programm ein**

Die Versmolder Buchhandlung Krüger fährt bereits zum 10. Mal mit ihrer Kundschaft nach Leipzig, wo neben dem Besuch der Leipziger Buchmesse auch ein attraktives kulturelles Programm angeboten wird. Seit 2012 ist auch die Haller Buchhandlung Bunselmeyer mit von der Partie. Gemeinsam mit Gesine Klack organisiert Volker Bunselmeyer die Leipzig-Reise für interessierte Haller in diesem Jahr vom 15. bis 17. März - mit Veranstaltungen im Opernhaus, im Gewandhaus, in der Thomaskirche, beim Academixer, im Kristallpalast und in der Leipziger Innenstadt, wo sowohl Stadtführungen als auch mehr als 1.500 Lesungen an unterschiedlichen Orten angeboten werden. Am Sonntag lockt dann die Leipziger Buchmesse oder (noch einmal) der Besuch der Leipziger Innenstadt. Ob Ballett, Variété, Kabarett oder Konzert - jeder Teilnehmer kann sich aus den vorgemerkten Veranstaltungen sein

eigenes Programm zusammenstellen. „Ein Besuch der Messe am Freitag oder Samstag ist natürlich auch möglich,“ macht Gesine Klack deutlich. Am 15. März starten die beiden Busse um 7.15 Uhr in Peckeloh und um 7.45 Uhr in Halle am ehemaligen Busbahnhof. Die Ankunft ist für 13.30 Uhr vorgesehen, sodass der Nachmittag schon für Aktivitäten genutzt werden kann. „Der Transfer ist gewährleistet,“ garantiert Volker Bunselmeyer den täglichen Weg zwischen dem etwas außerhalb liegenden Hotel Ramada-Treff in der Schongauer Straße zu den einzelnen Örtlichkeiten. Am Sonntag, den 17. März geht es dann - nach einem erfüllten kulturellen Wochenende - um 16 Uhr wieder Richtung Heimat. Es sind noch einige Plätze frei. Weitere Informationen gibt es unter [www.krueger-versmold.de](http://www.krueger-versmold.de) oder unter [www.bunselmeyer.de](http://www.bunselmeyer.de). -sig- ■

## Albrecht Heizbau GmbH

Inhaber Peter Leeneman

- |           |                    |                |
|-----------|--------------------|----------------|
| ▶ Heizung | ▶ Dachrinnen       | ▶ Wartung      |
| ▶ Sanitär | ▶ Solaranlagen     | ▶ Kundendienst |
| ▶ Gas     | ▶ Brennwertanlagen | ▶ Badsanierung |

**Hartmanns Kamp 33 • 33790 Halle**  
**Tel. 0 52 01/43 07 • Fax 0 52 01/1 60 10**



**Jürgen Deichsel** Dipl.-Ing.

- Einbauküchen Kornmüller
- Innungsmalerbetrieb
- Keim-Farben
- Lehmputz/Kalkmalerei
- Malerarbeiten innen u. außen
- Restaurierung/Denkmalerschutz
- Parkett- und Bodenverlegung
- Energieberatung



**PLANEN • EINRICHTEN  
WOHNEN • ARBEITEN**

33790 Halle (Westf.) Lange Straße 37a  
Tel.: 05201/16044 Fax: 05201/9731  
[www.studio-deichsel.de](http://www.studio-deichsel.de)  
[j.deichsel@freenet.de](mailto:j.deichsel@freenet.de)

# „Anias Kiosk“ wird zu „Topbas - Lotto, Tabak, Presse“



**Cemil und Derya Topbas (li) übernehmen zum Jahreswechsel den Kiosk von Anja Janik-Filipiak in der Haller Innenstadt.**

Seit Anfang Januar 2013 ist Anjas Kiosk gleich neben dem Bistro Haller Willem in neuen Händen. „Ich habe einen Nachfolger für das Geschäft gesucht,“ beschreibt Anja Janik-Filipiak die letzten Monate in 2012. Im Mai 2008 hatte sie den Kiosk an

Raucherzubehör, den Gruß- und Geschenkkarten, der Annahmestelle für Westlotto - hier bleibt Anja Janik-Filipiak weiterhin Annahmestellenleiterin - und dem vielfältigen Zeitschriftensortiment erweiterten die Eheleute Topbas ihr Programm um eine kleine Auswahl an Spirituosen und Süßwaren. Auch die Öffnungszeiten - werktags von 9 bis 18.30 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr - sowie die Telefonnummer

**Weidich**  
Die gesamte Haustechnik

- Heizungs- und Klimatechnik
- Sanitärtechnik
- Elektroinstallationen
- Neue Bäder
- Neue Energien

➤ Osnabrücker Straße 70 • Halle  
 Fon: 0 52 01 - 8 11 20 • Fax: 81 12 22  
[www.weidich.de](http://www.weidich.de)

der Bahnhofstraße 10 mit Eingang vom Marktkauf-Parkplatz aus eröffnet. „Es war mir wichtig, dass die Kunden ihre Anlaufstelle behalten,“ erklärt sie ihre Beweggründe, nicht einfach zum Jahresende zu schließen. Mit Cemil und Derya Topbas fand sie nette, junge Leute, die bereits seit drei Jahren ein Geschäft für Lotto, Tabak und Presse in Bielefeld-Brackwede betreiben. So bleibt - neben dem vertrauten Angebot - auch der gute, persönliche Service erhalten. Neben dem umfangreichen Angebot an Tabakwaren, Pfeiffen, Wasserpfeiffen und

**Medical-Service**

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen!

- Rollstuhltransporte
- Kranken- und Behindertenfahrten
- Sitzend und liegend
- Begleitung bis zum Arzt, Reha, KG etc von einer Pflegefachkraft

Medical - Service Dietmar Erlei  
 Mobil 01 72 - 6 02 92 08

05201- 158 95 66 bleiben erhalten. „Ich möchte mich für die fast fünf Jahre Vertrauen und Treue bedanken,“ richtet sich Anja Janik-Filipiak an ihre Kundschaft. „Und ich wünsche mir, dass dies auch meinen Nachfolgern entgegengebracht wird.“ Das hoffen auch Cemil und Derya Topbas, die sich auf die neue Aufgabe in Halle sehr freuen. -sig ■

# Haller CityGrill feiert 10. Geburtstag



**Recep, Iwona und Tochter Jessica Kibar bedanken sich bei ihren Gästen recht herzlich für die 10 vergangenen Geschäftsjahre, in denen „sie das Speisenangebot so gut angenommen haben!“**

Eigentlich gibt es den CityGrill am Haller Bahnhof bereits seit insgesamt 35 Jahren. Davor traf man sich bei Ehepaar Wüstemann schon in der Bahnhofstraße auf eine Pommes Rot-Weiß-Pulver. Vor 10 Jahren übergaben die ehemaligen Besitzer die Imbiss-Stube in die Hände von Iwona und Recep Kibar, die es seitdem mit viel Freude und frischen Ideen betreiben. Aus dem typischen Imbiss ist ein gemütliches Schnellrestaurant gewachsen, das mit fast hundert leckeren, hausgemachten Gerichten aufwartet. Neben über 25 unterschiedlichen Pizzen bereitet das Ehepaar Döner- und Lahmacun-Spezialitäten, verschiedene Salate, vegetarische Speisen, Kartoffelgerichte, Schnitzel und Burger, Chickencrossies und natürlich Imbiss-Gerichte immer frisch und lecker zu. Außerdem gibt es an verschiedenen Tagen Dauerangebote, die nicht nur kulinarisch sondern auch preislich köstlich schmecken. Dazu kann man neben Kaltgeträn-

ken auch ein gezapftes Bier genießen - immer montags bis freitags von 11 bis 22 Uhr sowie samstags, sonntags und an Feiertagen von 16 bis 22 Uhr. Vor einigen Jahren übernahm das Ehepaar Kibar außerdem den Kegler-Treff im Untergeschoss des Gebäudekomplexes. Hier kann nicht nur gekegelt werden, sondern man kann - immer wenn die Außenbeleuchtung eingeschaltet ist - auch gern auf ein Bierchen, ebenfalls vom Fass, in das Kegler-Stübchen einkehren. Außerdem werden alle Gerichte der City-Grill-Speisenkarte auch gern im Souterrain serviert. Vorbestellung der Speisen, die auch außer Haus geliefert werden, sind unter 05201- 664047 möglich - ebenso die Reservierung einer Kegelbahn. Hier findet am 16. Februar ab 18 Uhr für junge und jung gebliebene Leute ein fröhlicher Musikabend mit DJ statt, bei dem man zwischendurch auch mal die Kugel rollen kann. „Einfach kommen,“ laden Iwona und Recep Kibar in die Goebenstraße 1 ein. Zum City-Grill-Geburtstag gibt es außerdem in der ersten Februar-Woche (4. bis 10.2.) Döner Kebap mit Zaziki für nur 3 Euro. -sig ■

**Ingenieurbüro Braun, Schellack & Kollegen**

**GTÜ - Prüfstelle Halle**

Weststr. 109 (direkt neben Holz Speckmann)  
 33790 Halle/ Westf. Tel. 3080

Als freiberufliche Kfz- Sachverständige bieten wir:

- Unfallgutachten
- Fahrzeugbewertungen

**T. Knoop**  
 Immobilien Verwaltungs GmbH

Größen Wert legen wir auf individuelle Betreuung Ihrer Immobilien

Verwaltung von Mietobjekten, Gewerbeobjekten, Wohnungseigentum, Sondereigentumsverwaltung sowie Betriebskostenabrechnungen

Alte Dorfstr. 11 Halle-Hörste  
 Telefon 0 52 01/66 85 64  
[knoop-immobilienverwaltung@web.de](mailto:knoop-immobilienverwaltung@web.de)  
[www.knoop-immobilien.de](http://www.knoop-immobilien.de)

**A. RASOULI**  
 Karosserie- u. Lackmeistertfachbetrieb

Lange Str. 20a • Halle  
 Tel. 05201/7356899  
 Fax 05201/7356898  
[info@karosserie-lack-rasouli.de](mailto:info@karosserie-lack-rasouli.de)  
[www.karosserie-lack-rasouli.de](http://www.karosserie-lack-rasouli.de)

**Volker Hagen Kaiser**  
 Elektromeister

Apfelstr. 7 | 33790 Halle/Westfalen  
 Tel. 05201 - 10265  
 Mobil 0172 - 3991003  
[www.kaiser-elektromeister.de](http://www.kaiser-elektromeister.de)

## „Ich gehe hier nie mit leeren Händen ´raus!“



Auf vielfachen Kundenwunsch bietet Udo Schulze im Kaufrausch jetzt auch gebrauchte Textilien an.

Ulrike Sprick kommt aus Brockhagen. „Ich komme nicht oft, aber immer gern,“ erzählt die Kundin des Gebrauchtwarenmarktes „Kaufrausch“ in der Goebenstraße 7. Wenn sie zwischen zwei Terminen Zeit hat, verbringt sie diese hier zwischen den unzähligen Haushaltsartikeln, Elektrogeräten, Möbeln und Kleinmöbeln, Bildern, Büchern und Dekorationsgegenständen. „Mal ein bisschen Grabbeln,“ lacht sie. „Wir sind zufrieden,“ freuen sich Inhaber Udo Schulze und seine Verlobte, Fatima Zoukri, die ihm im alltäglichen Geschäft zur Seite steht, über die positive Resonanz der Kundenschaft. Dabei setzen die zukünftigen Eheleute - am 1.3.2013 ist Hochzeit - auf das Konzept: die Nachfrage ergibt das Angebot, das aus Dingen besteht, die bei Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen und Umzügen - das weitere Leistungsspektrum der Firma Schulze - so anfällt bzw. über ist. Seit einiger Zeit bietet der Kaufrausch auf besonderen Kundenwunsch deshalb auch Second-Hand-Textilien an. Neben

kompletten Schlaf-, Wohn- und Kinderzimmern findet man hier zudem Küchen, Küchengeräte, Kinderwagen und Babybetten, Fernseher, Plattenspieler und Platten „en masse“, so Udo Schulze, Waschmaschinen, Fahrräder und auch besondere Einzelstücke wie eine alte Nähmaschine, ein Harmonium, Schmuck, Uhren und auch Silberbesteck. Außerdem gibt es eine Abteilung „Sonderposten“ mit allerlei Neuwaren, vor allem Dekoartikel und Spielwaren. „Die Leute sind herzlich willkommen zum Stöbern in aller Ruhe,“ lädt Udo Schulze ein, „Einfach mal reinschauen und durch die Regale bummeln!“ Am 3.2.2013 feiert der Kaufrausch bereits seinen ersten Geburtstag. Vom 4. bis 8. Februar lockt deshalb zu dem umfangreichen und vielfältigen Angebot außerdem ein Imbisswagen mit Bratwurst, Pommes und Getränken zum kleinen Preis in die Goebenstraße 7. Geöffnet ist immer montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr und zudem ab März auch wieder samstags von 10 bis 14 Uhr. -sig-■

## Butterfly - Die Schönheitsoase neu in Halle



Gemeinsam mit ihrem Lebensgefährten Erdem Budak bietet Gülsüm Coskun dauerhafte Haarentfernung und weitere Schönheitsbehandlungen an.

Seit dem 7. Januar diesen Jahres gibt es in Halle ein neues Angebot für die Schönheit. In der Langen Straße 23 - neben dem Naturkostladen Sesam und gegenüber der Taverne - haben Gülsüm Coskun und Erdem Budak die Schönheitsoase Butterfly eröffnet. Eine fundierte Grundlage des Schwerpunktes „Dauerhafte Haarentfernung“ bildet eine Ausbildung, die beide absolvierten. In dem modern in lila-weiß gestalteten Studio können jetzt sowohl Damen als auch Herren lästige Behaarung einfach und relativ schmerzfrei loswerden. Mittels eines hochwertigen Therapiegerätes werden die Haarwurzeln, die bei der Behandlung erfasst werden, durch spezielles, hautschonendes Licht verödet und fallen nach etwa 20 Tagen aus. „Für eine komplette

Behandlung braucht man sechs bis sieben Sitzungen,“ erklärt Fachmann Erdem Budak den Behandlungsumfang. Dann hat man eine dauerhafte Haarentfernung an der gewünschten Stelle erreicht. Durch die besondere Strahlung kann auch hellerer Haarwuchs behandelt werden. Zudem ist mittels der IPL-Technologie eine hautverjüngende Behandlung sowie eine Vaskulär-Therapie bei Krampfadern und Blutäderchen möglich. Außerdem können Gülsüm Coskun und Erdem Budak das Gerät bei Akne und Pigmentstörungen einsetzen. Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 14 Uhr. Terminabsprachen sind unter 05201- 658 03 08 oder mobil unter 0176-844 38 666 möglich. -sig-■

**Tischlerei Knehn**

Grabenstraße 7 • 33790 Halle/Westf.  
Telefon 05201 8998 • Mobil 0173 5338213  
www.tischlerei-knehn.de

Zuhause wohlfühlen nach Maß.

**MALERARBEITEN**  
**FASSADENSANIERUNG**  
**VOLLWÄRMESCHUTZ**  
**BODENBELÄGE**  
**DACHBESCHICHTUNGEN**  
**KÜNSTLERISCHE WANDMALEREI**

**0 52 03 - 31 45**

www.maler-team-werther.de

**MALER-TEAM**  
**WERTHER**

Inh. Malermeister  
**Michael Pahlkötter**  
 Esch 1, 33824 Werther

**GERRY WEBER WORLD**

**GERRY WEBER**  
**SPORTPARK HOTEL**  
 \*\*\*\*\*

**HERZLICH GENIESSEN**

**Valentinstag-Dinner**  
 am 14.02.2013  
 im Restaurant LA FONTANA

Ihr Valentinstag-Dinner:  
 ein köstliches 3-Gänge-Menü  
 inkl. einem Glas Rosé-Schaumwein,  
 musikalische Umrahmung  
 romantisches Ambiente

**28 EURO** p.P.

**Telefon: 05201 899-446**  
**www.gerryweber-sportparkhotel.de**

## Buchhandlung Sylvia Lissel startet Ausverkauf



**Ausverkauf im Februar: Sylvia Lissel bietet das gesamte Warensortiment - außer der Bücher - zu stark reduzierten Preisen an.**

Im nächsten Jahr feiert die Haller Buchhandlung Sylvia Lissel den 30. Geburtstag - allerdings nicht in der Blümchengasse, die die Bahnhofstraße und die Rosenstraße verbindet, sondern dort, wo 1984 alles begann: im Hartmanns Wäldchen. Von dort aus zog Sylvia Lissel mit ihrem Sortiment Anfang der 90er Jahre zuerst in die Rosenstraße und schließlich Mitte der 90er Jahre in das hübsche Fachwerkhaus am Kirchplatz 15, mit dem Haupteingang von der Blümchengasse aus. Ende dieses Monats möchte die sympathische Buchhändlerin in den Ruhestand gehen - zumindest fast, denn ab April wird sie das Angebot an esoterischer Literatur im kleinen Rahmen im Hartmanns Wäldchen weiterführen. „Wenn zu Hause

alles eingerichtet und eingeräumt ist!“ Doch erst einmal steht noch der Februar als normaler Geschäftsmonat ins Haus am Kirchplatz 15, „Mit vollem Verkauf,“ betont Sylvia Lissel, die sich in den letzten vier Wochen des Geschäftes einen guten Ausverkauf erhofft. Dafür gibt sie satte Rabatte. „Am Donnerstag, den 28. Februar, ist dann der letzte Verkaufstag,“ erklärt sie.. Und danach? Für die gewonnene Freizeit schmiedet die Haller Geschäftsfrau bereits fleißig Pläne. Dabei fasst sie die Teilnahme an der Borgholzhausener Sommerakademie ins Auge und möchte sich außerdem wieder mehr mit Edelsteinen und Lichtwesen befassen. „Das ist das, was mir am Herzen liegt“, freut sie sich auf die freie Zeit. -sig-■

## Neue Markisenstoffe in starken Farben



**Christian Marschner ist begeistert: exklusiv, harmonisch, elegant, emotional, kraftvoll, sommerlich und natürlich - so präsentieren sich die neuen Farbvarianten der Sonnenschutztücher von Markilux**

Bereits vor einigen Jahren brachte der Markisenhersteller Markilux einen innovativen Stoff auf den Markt: den sunsilk SNC aus hochwertigem Polyester. Mit dem sunvas SNC ist es nun gelungen, ein ebenso hochwertiges Markisenmaterial aus strapazierfähigem Polyester zu entwickeln, dass jedoch viel textiler ist und die althergebrachte Tuchqualität Acryl gänzlich vom Markt verweist. Die Thermofixierung ersetzt die Nähte, sodass der Markisenstoff zudem elastisch, formstabil und reißfest ist. Zudem ist der sunvas wasserabweisend und licht- und wetterecht wie das Acryl-Material, aber wesentlich robuster. Dabei springt vor allem die neue, lebendige Farbgebung ins Auge. Inspiriert von Natur, Kunst und Design präsentiert sich das neue Markisenprogramm als schlüssiges Farbkonzept mit lebendigen Mustern oder farbintensiven Unitönen. Das Material sunsilk zeigt sich als leuchtendes, eher technisches Gewebe für moderne Einrichtungen, während das flauschigweiche sunvas eher für die gemütli-

che, romantische Stimmung sorgt. Der Zusatz SNC steht für die selbstreinigende Funktion. Mehr als 250 unterschiedliche Tuchdesigns kann die Firma Marschner ihrer Kundschaft für Markisen, Wintergärten- und Unterglasbeschattungen, Seitenmarkisen und Seitenrollos, die sich ebenso als Modelle in der Ausstellung am Gartnischen Weg 125 präsentieren, vorstellen. Dabei ließen sich die neuen Stoffe auch meist problemlos auf ein bereits vorhandenes Markisengestell aufziehen, so der Fachmann Christian Marschner. „Das gibt ein komplett neues Wohngefühl,“ beschreibt er den optischen Effekt. Ein Wärmestrahler mit oder ohne Beleuchtung bringt weiteren Luxus auf Terrasse oder Balkon. Außerdem gibt es Markisenmodelle, die durch ein Sound-System als Resonanzkörper fungieren - ein Musikgenuss ganz ohne Lautsprecher. Weitere Informationen und eine kompetente Beratung findet man bei der Firma Marschner in Halle-Gartnisch und auf der Internetseite [www.meisterbetrieb-marschner.de](http://www.meisterbetrieb-marschner.de). -sig-■

Ihr Partner für  
**Wasser • Wärme • Wartung**  
*und mehr*  
**Michael Haase**  
 Dürkoppstraße 11  
 33790 Halle-Künsebeck  
 Tel. 0 52 01-7 03 08

Renommierte Hypnosepraxis in Harsewinkel bietet Hypnose zu Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Steigerung des Selbstbewusstseins, gegen Prüfungsstress und zur Vorbereitung auf Vorstellungsgespräche; gegen Schüchternheit und Nervosität sowie zur Vorbereitung auf Flüge.  
 Seien Sie besser als die Anderen!



Die renommierte Hypnosepraxis Reinhold Mann  
 in Harsewinkel; Tel. 05247/789459; [www.hypnose-mann.de](http://www.hypnose-mann.de)

**Hängen**  
 Sie an Ihrer  
**Immobilie?**

**AFIB** Immobilien  
 Kirchplatz 2 • 33803 Steinhagen  
 Tel.: 05204-9252870  
[www.afib-immobilien.de](http://www.afib-immobilien.de)

## KS-Autoglas - repariert und tauscht aus



Zertifikat mit Auszeichnung für das Autohaus Zegarek als Spezialist für Autoglasreparaturen und -austausch: Maik Thomas Becker (KS-Autoglas) überreicht Kfz-Meister Ralf Zegarek (re) und Autoglasfachmann Eugen Born (re) die Urkunde.

Im Haller Autohaus Zegarek an der Werther Strasse 59 herrscht große Freude: seit Kurzem ist das Traditionsunternehmen Mitglied der KS-Autoglas-Zentrumsgruppe, einem der mit über 480 angeschlossenen Partnerbetrieben größten deutschen Spezialisten für die Reparatur und den Austausch von Fahrzeugscheiben. „Autohaus Zegarek hat das KS Autoglas-Zertifikat mit Auszeichnung erhalten. Dies bedeutet, dass unser Partner in Halle mit den neuesten und modernsten Methoden Fahrzeugscheiben aller Kfz-Typen in höchster Qualität entsprechend dem KS-Autoglas-Standard wechseln kann“, erklärt Hans-Werner Jürgens, Partner-Betreuer des Bühler Unternehmens. Langjähriger Mitarbeiter im Autohauses Zegarek, Eugen Born, der bereits seine Ausbildung zum Kfz-Mechaniker hier absolvierte, ist - nach einem einwöchigen Lehrgang bei KS-Autoglas - frisch gebackener Fachmann für Autoglas-Schäden. Die Ergänzung des umfangreichen Leistungsangebotes im Hause Autohaus Zegarek kommt nicht nur der Stammkundschaft zu Gute, son-

dern eigentlich allen Autofahrern rund um Halle, deren Fahrzeug einen Glasscheibenschaden hat. „Dank der innovativen KS-Autoglas-Technologie können wir einen Steinschlag in kürzester Zeit beseitigen und damit die Sicherheit für den Fahrer wieder herstellen“, erklärt Kfz-Meister und Autohausinhaber Ralf Zegarek stolz. Dabei gewährt das Unternehmen 30 Jahre Garantie auf eine getauschte Scheibe sowie 10 Jahre auf eine Steinschlagreparatur. Dazu stellt die enge Zusammenarbeit mit den meisten Versicherungen sicher, dass die Reparatur einer Fahrzeugscheibe beim Vorliegen einer gültigen Teilkaskoversicherung für die meisten Kunden sogar kostenlos ist. Selbstverständlich müssen die Kunden im Falle eines Glasschadens nicht lange auf einen Termin warten. „Unsere Partner führen Steinschlagreparaturen sofort durch und auch der Austausch einer Scheibe ist binnen vier Stunden erledigt,“ verspricht Ralf Zegarek. Innenreinigung und ein Abhol- oder Leihwagenservice ergänzen das Servicepaket des Haller Kfz-Meisterbetriebes. -HW-■

## Haller Ranzenwoche vom 1. bis 9. Februar



Regina Dangberg, Ursula Schiskowski und Karin Kerwien (v.l.) und freuen sich während der Haller Ranzen-Woche auf zahlreiche zukünftige Erstklässler.

Unter dem Motto „Auf die Ranzen, fertig, los!“ veranstaltet das Haller Fachgeschäft für Schule und Büro Bunselmeyer in der Kättkenstraße 6 vom 1. bis 9. Februar 2013 wieder die alljährliche Ranzenwoche, in der es Tips und Informationen rund um die neuesten Schulranzen gibt. „Wir haben immer wieder festgestellt, das Bedarf nach Beratung da ist,“ erklärt Mitarbeiterin Ursula Schiskowski den Anlass für die beliebte Aktion. Vor allem die individuelle Beratung zu Größe und Passform sei sehr wichtig, damit der richtige Schulranzen gefunden wird und das Kind später keine Folgeschäden davonträgt. Die neuesten Modelle für die kommenden Erstklässler sind vielfältig und bunt. Neben der Optik haben die Hersteller aber auch darauf geachtet, die Ranzen rücken-

freundlich zu gestalten. So gibt es jetzt ein Modell von „Step by Step“ mit stufenloser Höhenanpassung des Tragesystems. „Ein Ranzen, der mitwächst,“ stellt Ursula Schiskowski den Vorteil des „Flexline“ vor. Jeder Ranzen steht als Set mit gefüllter Federmappe, Schlampermäppchen, Brustbeutel und Turnbeutel bereit - in der Aktionswoche zu einem Rabatt von 15 Prozent. Außerdem gibt es zu jedem Ranzen eine Überraschungskiste und wer möchte, kann am Glücksrad drehen. Wer möchte, kann den Wunsch-Tornister auch erst anzahlen und nach Bedarf abholen, um sich den Aktionspreis zu sichern. Die Öffnungszeiten sind täglich von 9 bis 13 und 14.30 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 9.30 bis 13.30 Uhr. -sig-■

### Fenster Haustüren Rolläden



Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996

#### Unser Leitungsprofil

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rolläden
- Rolladenantriebe
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen

Inh.D.Prause 33803 Steinhagen

Fon. 05204/7545

Fax. 05204/887120

www.pp-bausysteme.de

info@pp-bausysteme.de

## Hotel-Gasthof Steinhägerquelle



Im Februar empfehlen wir unsere leckeren Grünkohlspezialitäten

Betriebsfeiern · Jubiläen · Familienfeiern  
Geburtstage · Hochzeiten ...

... wir bieten den passenden Rahmen!

B68/QUELLWEG 6 · STEINHAGEN-AMSHAUSEN · TEL. 0 52 04/22 56

WWW.STEINHAEGERQUELLE.DE

ÖFFNUNGSZEITEN: MO AB 17.30 UHR, DI-SO 11-14 UHR & 17-23 UHR

Wir wünschen 'Gute Nacht' in unseren gemütlichen Hotelzimmern!

## Auf das gesamte Warensortiment - außer Bücher - 30% Rabatt

vom 2.2. bis 28.2.2013

Kinder- und Frauenbüchladen  
Fachbuchhandlung für Esoterik

Sylvia Lissel

33790 Halle/Westf.

Kirchplatz 15

Tel. + Fax 05201 9955

Geöffnet: Mo - Sa 9.30 - 13 Uhr,  
Mo, Di, Do, Fr 15 - 18.30 Uhr



## „Wir fühlen uns hier so wohl!“



Nada und Fikret Dedic haben gemeinsam mit ihren Söhnen Alan und Kenan in der Steinhägerquelle nicht nur einen neuen Arbeitsplatz sondern auch ein schönes Zuhause gefunden.

Vor vier Jahren zog Familie Dedic von Halle nach Steinhagen-Amshausen, wo sie das alteingesessene Hotel-Restaurant Steinhägerquelle übernahm. In dieser Zeit haben Nada und Fikret Dedic viel renoviert, erweitert und investiert, um ihren Restaurant- und Hotelgästen einen angenehmen, gastlichen Aufenthalt zu ermöglichen. Nachdem sie den Räumlichkeiten - die Bierstube, der Wintergarten, das Restaurant und der Saal - vorerst nur ihre eigene, gestalterische Note gaben, begannen sie nach und nach mit grundlegenden Veränderungen, die mit der Renovierung der Hotelzimmer im ersten Geschoss und der Einrichtung vier weiterer Hotelzimmer im Dachgeschoss begann. Inzwischen ist auch die Küche - das Refugium von Fikret Dedic, in dem er frische, gutbürgerliche Gerichte zaubert - renoviert und neue, wohnliche Fenster sorgen überall für wohlige Wärme auch an kalten

Tagen. Außerdem wurde die schöne Sonnenterrasse frisch renoviert, die nun auf den Frühling wartet. Zur Zeit ist ein großes Bauvorhaben in Arbeit, das zum Sommer hin fertig gestellt werden soll. Aus der renovierungsbedürftigen, fast 300 m<sup>2</sup> großen Kegelbahnanlage entstehen zehn neue, weitere moderne Hotelzimmer. Dabei wurde der langgestreckte Anbau völlig entkernt und neu eingedeckt und wird nun komplett umgebaut. „Wir fühlen uns hier so wohl,“ freut sich Nada Dedic über den Umzug in den Quellweg, nicht allein, weil die Familie durch die im Gebäude liegende Privatwohnung hier immer zusammen sein kann. Auf der Internetseite [www.steinhägerquelle.de](http://www.steinhägerquelle.de) stellt sich die Familie Dedic mit ihrem gesamten Leistungsspektrum vor. Tischreservierungen und Anfragen für Feierlichkeiten aller Art sind zudem unter 05204-2256 möglich. -sig- ■

## „Ob die sich hier hält?“



Der neue Inhaber Sascha Schwentker freut sich mit Ingrid Schütze über die positive Resonanz nach der Geschäftsübergabe.

Kritische Stimmen gab es damals genug, als Ingrid Schütze das Geschäft „Maveku“ vom ehemaligen Inhaber Albert Blaschke übernahm. „40 Jahre habe ich mich hier gehalten,“ lacht die Haller Geschäftsfrau, „Aber jetzt reicht! Ich bin alt genug!“ Über 40 Jahre stand Ingrid Schütze in der Alleestraße 21 für ihre Kundschaft bereit, erst als Mitarbeiterin und schließlich ab 1972 als Inhaberin der Textilreinigung. „Mir hat es immer Spaß gemacht,“ blickt die fröhliche Hallerin zurück. Nur letztes Jahr sei es eine Quälerei gewesen - aus gesundheitlichen Gründen. So machte sie sich auf die Suche nach einem Nachfolger, den sie in Sascha Schwentker fand. „Meine Mutter hat den Waschsalon in der Graebestraße,“ erklärt dieser seinen Weg in die Branche. Mehrere Monate absolvierte der 34jährige Praktika in einer Gütersloher Reinigung, in Veras Waschsalon und auch bei Frau Schütze. Außerdem nahm er erfolgreich an einer Ausbildung zum Umweltfachmann teil und führt den Sachkundenachweis für Lösungsmittel - eine wichtige Voraussetzung für die Arbeit mit textiler Reinigung,

die besonderes Fachwissen bei der Beseitigung hartnäckiger Flecken erfordert. Vom Hemd, über den Anzug bis hin zum Abendkleid: hier werden Textilien professionell gereinigt und gebügelt. Außerdem bietet das Geschäft auch die Reinigung von Lederkleidung, Betten, Teppichen und mehr an. In Zusammenarbeit mit Veras Waschsalon kann zudem Wasch- und Mangelwäsche in der Alleestraße abgegeben werden. „Schön ist der Erfolg der Leistung - vor allem, wenn es besser wird, als der Kunde erwartet,“ stellt Sascha Schwentker die Ansprache an seine Arbeit, die von der Annahme für eine Änderungsschneiderei abgerundet werden. „So gut wie möglich arbeiten und die Kundschaft zufriedener stellen - das ist das Beste,“ ist er sicher und hofft, dass die Leute auch unter seiner Regie gern kommen - nicht nur wegen der beliebten Kirschlollis, die seit über 40 Jahren auf die kleine Kundschaft wartet. Zur Unterstützung sucht Sascha Schwentker eine Mitarbeiterin für Bügelarbeiten, während sich Lebensgefährtin Katrin Dröge um die Buchhaltung kümmert. Die Öffnungszeiten von Saschas Reinigung sind montags bis freitags von 8 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Unter [www.saschas-reinigung.de](http://www.saschas-reinigung.de) findet man weitere Informationen. -sig- ■

[www.der-kreative-malerbetrieb.de](http://www.der-kreative-malerbetrieb.de)

Malerbetrieb  
Jörg Tischler

DER KREATIVE

Fon 052 04 - 80 143  
Mobil 0171 - 802 74 75  
E-Mail: [joergtischler@t-online.de](mailto:joergtischler@t-online.de)

Qualität ist kein Zufall

**ING.-BÜRO MARTIN ISAIDES**  
Malberger Str. 11, 49124 Georgsmarienhütte

**Schadengutachten  
Fahrzeugbegutachtungen**

Terminabsprache unter:  
**01 51 / 17 666 005**

[www.isaides.de](http://www.isaides.de)

**Anito active**

**Sports bras High Level**

**Sanitätshaus A. Guf**  
Fachwerkstatt für Orthopädietechnik und Rehamittel  
Lange Str. 9 • 33790 Halle (Westf.)  
Tel. 0 52 01 / 25 04 • Fax 0 52 01 / 36 26

**Elektrische Zigarette**  
ab 19,95 €

**Liquids** statt 6,95 €  
**Sonderpreis**  
im Februar **4,99 €**

**WEST LOTTO**  
**HERMES PAKET SHOP**  
West's gut erkaufen.

**LOTTO · TABAK · PRESSE**  
Inhaberin Maria Carotta  
Künsebecker Weg 3  
Halle · 971 32 87

## VHS bringt 73. Programm auf den Markt



Präsentieren ein informatives, interessantes und innovatives VHS-Programm: Hartmut Heinze, Thomas Norda, Kurt-Ulrich Schäfer, Birgit Biniok, Dorothea Denninghaus, Heidi Buchau, Sylwia Feld, Simone Dietz und Edith Knipperts.

Vielfältig, bunt und umfangreich präsentiert sich das inzwischen 73. Programm der Volkshochschule Ravensberg für das Semester Frühjahr/Sommer 2013. Längst stehen nicht mehr nur Kurse für Sprachen, Kochen und künstlerische Aktivitäten zur Auswahl - die insgesamt 400 Angebote bestehen aus 330 Kursen, 60 Vorträgen und 10 Multivisionen, mit dem Highlight „Länder und Menschen“ als Veranstaltungen mit Tradition. Hier stehen noch die Vorträge „Via Mediterra“ (6.2.), „Myanmar-Birma“ (20.2.) und „Abenteuer Himalaya“ (6.3.) an. Mit über 200 Kursleitern kann die VHS wieder ein informatives und interessantes Programm präsentieren, das Bewährtes, Neues und Innovatives beinhaltet. Neben „Mensch, Kultur, Andere Länder“ gibt es die weiteren Themen „Gestalten, Kreativität, Musik“, „Gesundheit, Bewegung, Ernährung“, „Deutsch, Fremdsprachen, Grundbildung“, „Beruf, Computer, Umwelt“ sowie die „Junge VHS“ mit Angeboten für junge Menschen. „Auch nach Ostern fangen noch reichlich Kurse an,“ betont Hartmut Heinze und empfiehlt das fast 300 Seiten starke Programmbuch. „Wir laden zum Stöbern ein!“ Ein kleines Augenmerk lenkt er auf den Schnup-

perworkshop für Salsa-Tanz (S. 68), das Gesundheitswandern (S. 113), den neuen Kochkurs „Gerichte aus dem russischen Ofen“ (S. 129), „English for the Office“ (S. 154), den Vortrag „Was sind APPS, tablets und I-Phones“ (S. 210) und den „Professioneller Umgang mit emails“ (S. 215), „Open street maps“ für Vereine und Fremdenverkehr (S. 217), sowie auf die Kurse „Pflegetechnik Gartengestaltung (S. 226), „Digitale Fotografie für Kinder (S. 238) und den „Zauberlehrgang für Mädchen und Jungen „S. 236). „Wir bieten auch Kurse auf Bestellung an,“ macht Hartmut Heinze auf den besonderen Service für privat und Gewerbe aufmerksam. Schwerpunktthema ist auch wieder „Lust auf Heimat“, eine Veranstaltungsreihe mit ganz verschiedenen Programmpunkten in Bezug auf unsere Heimat. Das komplette Programm findet man auch unter [www.vhs-ravensberg.de](http://www.vhs-ravensberg.de). Hier kann man sich auch gleich anmelden sowie persönlich in der Kiskerstr. 2, telefonisch (05201-81090), per Fax (810919) oder schriftlich an die VHS, Postfach 1662, 33781 Halle. -sig ■

## „Das ist schon ein schöner Beruf!“



Mit Leidenschaft zum Beruf verwöhnt die Kosmetikerin Barbara Heidemann ihre Kundschaft seit fast 20 Jahren mit einem vielfältigen Programm rund um Schönheitspflege von Kopf bis Fuß - seit Ende letzten Jahres in Zentrumsnähe in der Langen Straße 65.

Seit dem 1. Dezember letzten Jahres ist das Schönheitsstudio Barbara Heidemann in der Langen Straße 65 in der Haller Innenstadt ansässig. 1994 startete die staatlich geprüfte Kosmetikerin und medizinische Fußpflegerin mit einem Kosmetikstudio in Steinhagen, mit dem sie 1999 nach Künsebeck in die Brackweder Straße umzog. Dort bot sie ihren Kundinnen und Kunden bis Ende November 2012 Schönheit und Wohlbefinden von Kopf bis Fuß in gemütlicher Atmosphäre. Die umfangreichen Leistungen präsentieren sich nun in dem frisch renovierten, einstigen Kotthaus-Bürogebäude an der Langen Straße/Ecke Bergstraße in hell und modern gestalteten Räumlichkeiten in der ersten Etage, die rückwärtig vom Parkplatz aus bequem über einen Fahrstuhl zu erreichen sind. Auf 81 m<sup>2</sup> stehen der sympathischen Kosmetikerin und ihrer Kundschaft jeweils ein großzügiger Raum für kosmetische Behandlungen und für die Fußpflege sowie ein gemütliches Wartezimmer, eine schicke Küche und ein kleines Bad zur Verfügung. Das gepflegte, gemütliche Ambiente lädt zum Wohlfühlen und Entspan-

nen ein - bei den vielfältigen Kosmetik- und Fußpflegebehandlungen, die Barbara Heidemann mit Leidenschaft zur Handarbeit ausführt. „Das ist schon ein schöner Beruf,“ ist sie auch nach fast 20 Jahren immer noch begeistert bei der Arbeit. Dabei setzt sie auf die hochwertigen Produkte von Babor und Gehwol, die der Haut und der Seele gut tun. Neben Gesicht-, Hand- und Fußpflege bietet sie zudem Aknebehandlungen, Enthaarung, Make-up für Tag und Abend und vieles mehr an. Auch die wohltuenden Hot-Stone-Massagen mit Hilfe von Wärme spendenden Vulkansteinen kann man in der Langen Straße 65 genießen. Hier ist Barbara Heidemann über die bekannte Telefonnummer 05201 - 878982 zu erreichen. Auf der Internetseite [www.kosmetik-halle-heidemann.de](http://www.kosmetik-halle-heidemann.de) findet man weitere Informationen. -sig ■

### Sonderaktion im Februar:

**zippo**

**Feuerzeuge  
20% Rabatt**

**WEST LOTTO**

**HERMES  
PAKET SHOP**  
Warte's gut ankommen.

**LOTTO · TABAK · PRESSE**

Inhaberin Maria Carotta  
Künsebecker Weg 3  
Halle · 971 32 87



**Alte Schmiede**

**Fischkarte  
ab Freitag, dem 25. Januar**

**Werktags Di - Sa ab 17:00  
Mittagstisch an Son- und  
Feiertagen ab 12:00**

**Nächstes Frühstücksbuffet  
am 10.02. auf Vorbestellung**

☎ 05204 7001 ☎

Kirchplatz 22 · Steinhagen

**GERRY WEBER WORLD**

**GERRY WEBER  
SPORTPARK HOTEL**

Für die  
**GERRY WEBER OPEN 2013**  
und weitere Großveranstaltungen  
suchen wir (Positionen m/w):

**Servicekräfte, Thekenbedienungen,  
Verkaufspersonal für Gastronomiestände,  
Küchenhilfen, Spülkräfte, Jungköche,  
Hotel- und Restaurantfachleute,  
Logistiker für Warentransport  
(auch ungelern, wir schulen Sie gerne!)**

auf Aushilfsbasis mit Lohnsteuerkarte.  
Zeitraum: Mai bis Juni 2013  
sowie weitere Termine im Jahr 2013

Kurzbewerbung mit Email-Adresse bitte an:  
**GERRY WEBER Sportpark Hotel**  
Frau Karin Horstbrink  
Roger-Federer-Allee 6, 33790 Halle/Westfalen  
oder per E-Mail: [k.horstbrink@gerryweber-world.de](mailto:k.horstbrink@gerryweber-world.de)

Reste Tage

**LETZTE GELEGENHEIT  
NOCHMALS**

**30%**

**AUF BEREITS  
REDUZIERT  
EINZELTEILE**

**BRINKMANN**  
Nicht an

IHR MODEPARTNER IN HALLE

## GROSS + klein Ausflüge für Erwachsene und Kinder



Freuen sich auf die Wanderung in den Winterwald: Elisabeth Zsiska vom Familienzentrum Steinhagen (links) und Karin Elsing vom MehrGenerationen Haus in Halle.

„GROSS + klein“ - dahinter verbirgt sich ein Programm von Ausflügen und Kinobesuchen für Menschen im Alter von 6 bis 99 Jahren! Das MehrGenerationenHaus in Halle und das Familienzentrum Steinhagen bieten Großeltern mit ihren Enkeln, Eltern mit Kindern oder Patenkindern, aber auch interessierten Erwachsenen ohne „Kinderbegleitung“ einmal monatlich an, gemeinsam an generationsübergreifenden Aktionen teilzunehmen. Die Januar-Veranstaltung, bei der es zur Eislaufbahn nach Bielefeld ging - und viele Teilnehmer haben dieses Angebot begeistert genutzt - ist leider vorbei, aber die nächste Aktion folgt schon bald: Am 15. Februar gibt es beim „Naturerlebnis im Winterwald“ viel zu entdecken: Tierspuren - vielleicht im Schnee, erste neugierige Pflanzen, den Winterschlaf der Natur und die Vorböten des Frühlingswachens. Natur- und Wildnispädagogin Claudia Große-Johannböke

nimmt alle Interessierten für ca. 2 Stunden mit auf eine Entdeckungstour, die um 15 Uhr in Halle am Waldkindergarten, Spitzenkampfparkplatz, beginnt. Karten zu 8 Euro/ Person gibt es im Bürgerbüro der Stadt Halle sowie in der Zweigstelle der Kreissparkasse in Brochhagen. Weitere Auskünfte erhalten Sie im MehrGenerationenHaus unter Tel. 05201/666 209. Die nächsten Veranstaltungen - bitte schon einmal vormerken: am 15. März geht es nach Gütersloh ins Kino zu „Fünf Freunde 2“, am 19. April zum Museum „Wiedenbrücker Schule“, am 17. Mai fährt der Kinobus nach Gütersloh, diesmal zu „Die Abenteuer des Huck Finn“ und am 21. Juni kann man „Hanni und Nanni 3“ im Gütersloher Kino sehen. Anmeldungen sind jeweils ca. drei Wochen vorher möglich. Und übrigens: Auch Kinder ohne „Erwachsenenbegleitung“ sind herzlich willkommen, sollten aber älter als 6 Jahre alt sein. -dag-■

## Bauidee Werther weht neue Büroräumlichkeiten ein



Die Bauidee Werther präsentiert sich seit Ende Januar mit einem Büro in der Alten Bielefelder Straße. Das Team (v.l.): Gerrit Imkemeyer, Silke Krekow-Sandmann, Matthias Stüve, Tamara Pedde und Dirk Eggert.

Seit der Geschäftsgründung im Jahre 2004 trägt die Bauidee Werther wohl maßgeblich vor allem in ihrem Standort zu einem freundlicheren Stadtbild bei. Unansehnliche, leer stehende Gebäude werden auf gekauft, um an ihrer Stelle optisch und wohnlich attraktive Wohnanlagen zu errichten - wie im vergangenen Jahr an der Alten Bielefelder Straße und - ganz aktuell - nun auch an der neuen Bielefelder Straße in Werther, wo derzeit die Anlage Overbeck abgerissen wird, um Platz zu machen für ein Wohngruppengebäude für die Stiftung Ummeln. Statt der ehemaligen, heruntergekommenen Henrichsen-Werkstatt präsentiert sich seit Herbst letzten Jahres in der Alten Bielefelder Straße ein Komplex aus zwei Mehrfamilienhäusern, die zentrumsnah und barrierefrei

vor allem für Senioren gebaut wurde. In dem Vorderhaus mit insgesamt 9 Wohneinheiten hat sich die Bauidee Werther zudem ein schickes Büro eingerichtet, um sich kundennäher präsentieren zu können. Auch wurden die Räumlichkeiten in der Schlosshofstraße für beide Unternehmen - Baugeschäft Imkemeyer und Bauidee Werther - durch das stetig wachsende Angebot zu klein. Auf 65 m<sup>2</sup> hat das Mitarbeiter-Team nun wieder ausreichend Platz für die Planung, Zeichnung, Begleitung und Vermarktung weiterer Projekte - wie z.B. in Oesterweg und Dissen. Entstanden ist das Unternehmen aus der Idee heraus, schlüsselfertig aus einer Hand und individuell nach Kundenwunsch bauen zu können. „Von der Planung bis hin zur Gardine, wenn es gewünscht wird,“ verdeutlicht Gerrit Imkemeyer, der die Bauidee Werther gemeinsam mit Matthias Stüve führt, das Konzept. Fast alle Gewerke eines Bauvorhabens können die beiden Unternehmer mit ihrem eigenen Personal abdecken. Neben der optimalen Kooperation untereinander ist es auch für den Kunden angenehm, denn er hat mit Projektleiter Dirk Eggert ausschließlich einen Ansprechpartner, der ihn und das Bauvorhaben betreut. Ein weiteres Spezialgebiet neben barrierefreien Neubauten ist die Komplettsanierung gebrauchter Immobilien im Hinblick auf zukunftsorientierten Gebäudetechniken. Auf der Internetseite www.bauidee-werther.de findet man weitere Informationen. -sig-■



### Vitamin C + E Firming-Maske

Exklusiv-Behandlung in der Kabine mit Gold Ampulle oder Gold Balancer plus 4 Vlies-Masken, auch für zu Hause  
nur € 99,-

- wertvolle Pflanzenextrakte
- intensivere Straffung
- erfrischt die Haut
- stärkt Hautabwehrkräfte

### Friendtex - Kollektion Frühjahr/Sommer 2013

jetzt neu eingetroffen!

Bitte merken Sie sich vor:

Modenschau am 20.3.2013 um 19.30 Uhr



Telefon 0 52 01/1 61 40

Permanent Make-Up



Telefon: 0 52 01/1 61 40



Telefon 0 52 01/73 49 72

Friedrichstraße 7 · 33790 Halle-Hesseln

Wir feiern 20. Geburtstag mit einem Sommerfest am 22. Juni 2013

### Sonderaktion im Februar:

1000  
Zigarettenhülsen  
nur 4,99 €



LOTTO · TABAK · PRESSE

Inhaberin Maria Carotta  
Künsebecker Weg 3  
Halle · 971 32 87

## Taxi-Mietwagen Weeke

Ruf 05201/2666

Tag und Nacht

Fahrten zu allen Gelegenheiten

Krankenfahrten aller Kassen, Kurierdienste

Stefan Weeke · Kaiserstraße 15 · 33790 Halle

## Die Kempo-Akademie in Halle/Westf.



Wenn Kampfsport Kampfkunst ist, wenn Wettkampf keine Rolle spielt, wenn Pädagogik, Bewegung und Bildung zusammenfinden dann sind Sie in der Kempo-Akademie. In unseren Räumlichkeiten, in der ehemaligen Post, finden auf 250m<sup>2</sup> Kampfkunstraining für Jung und Alt, Kurse zur Gesundheitsförderung, kinesiologische Sitzungen und Ausbildungen statt. Unsere Kampfkunstrainings beginnen mit unseren jüngsten, den Kindern ab 5 Jahren, und auch unsere ältesten Mitglieder sind mit 68 Jahren, also „mittelalt“, sehr aktiv. Das außergewöhnliche an den Kampfkunstangeboten der Kempo-Akademie ist das wir den Kampfkunstaspekt in den Vordergrund stellen. Kein Wettkampf, sondern Pädagogik für unsere Kinder und die Pflege des Zen Geistes für die Jugendlichen und Erwachsenen. Der Zen-Kampfkunstübende ist in seinem Training ständig in dem Bemühen, die vollständige geistige Gegenwärtigkeit mit seinen körperlichen Übungen zusammenzubringen. Die dadurch eintretende innere Versenkung, vitalisiert den gesamten Menschen. Für Interessenten an diesen inneren Qualitäten der asiatischen Körperkulturen, die sich nicht in einem Kampfkunstsystem üben wollen, bieten wir Chi Gong, Yoga und Tai Chi Kurse an. Diese Kurse und unsere Blockseminare am Wochenende werden von den Krankenkassen bezuschusst. Kinesiologie ist eine

moderne Körper/ Pädagogik, die im Kern die Absicht verfolgt Stress abzubauen. Sie hat sich als eigenständige Methode, und auch als Ergänzungsmethode in Psychologie, Heilpraktik und Medizin, einen guten Namen gemacht. Im Konzept der Kempo-Akademie finden sie die Kinesiologie, weil sie, zum einen für den Kampfkünstler eine sehr gute Unterstützung bei der Realisierung der Zen-Prinzipien darstellt und weil sie für unsere pädagogische Arbeit mit den Kindern sehr geeignet ist. Das ganzheitliche Konzept der Kempo Akademie geht auf. Bei unseren regelmäßig stattfindenden Kampfkunstprüfungen erreichen unsere Kinder ihre DAN Grade auf hohem Niveau und unser DAN Kollegium für Erwachsene wächst beständig. Erste Absolventen der Abteilung Kinesiologie, haben ihre Praxiseröffnungen in Halle mit Cornelia Schott und mit Renate Zöllner in Bielefeld, erfolgreich umgesetzt. Wir laden Sie ein sich bei uns auszuprobieren. Lernen sie uns kennen. Unsere Trainings können Sie gerne ohne Anmeldung als Gast besuchen. Für die Teilnahme an Kursen, Seminaren und Vorträgen bitten wir Sie Kontakt mit unserem Büro aufzunehmen. Die Angebote der Kempo-Akademie finden Sie über Halle hinaus in: Gütersloh-Harsewinkel-Versmold-Bielefeld. Kempo-Akademie Bahnhofstrasse 34, 33790 Halle, info@zen-do.de, Telefon 05201 / 97 12 72

## Der Weltgebetstag 2013 kommt aus Frankreich



Am 1. März 2013 kommt der Weltgebetstag aus Frankreich, einem Land mitten in Europa. Der Gottesdienst dazu wird vom Französischen Weltgebetstagskomitee vorbereitet. Zwölf Frauen verschiedener Konfessionen aus unterschiedlichen Generationen haben daran mitgearbeitet. Das Thema lautet: „Ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen“ - ein bekanntes Bibelzitat aus dem Matthäusevangelium. Wie in dieser Erzählung fordert auch der Gottesdienst uns heraus, als Christinnen und Christen „Farbe zu bekennen“. Wir können alle dafür sorgen, dass Menschen, die ihre Heimat verlassen, in unseren Ländern Schutz, Gastfreundschaft, Solidarität und ein neues Zuhause finden. In einer freien und gleichberechtigten Gesellschaft können alle Menschen, egal welcher Herkunft sie sind und woran sie glauben, in Frieden und Freiheit leben. Die Weltgebetstagsbewegung kann

diese Hoffnung auf ein gutes Leben für alle weitertragen. Immer am 1. Freitag im März wird der Gottesdienst dazu weltweit gefeiert und jedes Jahr von Frauen eines anderen Landes vorbereitet. In unzähligen Gemeinden gestalten und organisieren Frauen auch in Deutschland den Weltgebetstag - das ist gelebte Ökumene! Ein Informationsabend über Frankreich und das Leben der Frauen in diesem Land wird am 19. Februar 2013 um 19.00 Uhr im Spenerhaus stattfinden. Frau Helma Vincke zeigt Dias und berichtet über ihre Reise durch das Land. Den Weltgebetstagsgottesdienst können Sie in Halle am 1. März 2013 um 17.00 Uhr im Martin-Luther-Haus besuchen. Linda Laible wird mit ihrem Team den Gottesdienst musikalisch gestalten. Das Weltgebetstags-team Halle lädt alle Frauen und Männer zu beiden Veranstaltungen herzlich ein. (Kontakt: Ulrike Peters, Tel.: 05201-849486)

## Für(fast) alle Steinschlagfälle...



**AUTOGLAS**  
für alle Marken  
**KS AUTOGLASZENTRUM**



Autohaus Zegarek  
Werther Str. 59  
33790 Halle  
T. 05201-5454



DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN SEIT 2010

**Service HAUS & HOF Ebert**



- Reinigungsservice
- Gartenpflege • kleine Umzüge
- Schönheitsreparaturen
- Entrümpelungen
- Objektbetreuung

**Nutzen Sie unseren WINTERDIENST**

Ringstr. 40 • Halle • Tel. 72 41 941 • Fax 72 41 942  
www.hausmeisterdienste-ebert.de • service.ebert@gmx.de

## Haller St. Johanniskirche wird renoviert



**Soll bis Ostern in neuem Glanz erstrahlen: die St. Johanniskirche in Halle.**

„1961 gab es den letzten neuen Innen-Anstrich - das ist über 50 Jahre her. Nun soll unsere Kirche in neuem Glanz erstrahlen und renoviert werden!“ freut sich Superintendent Walter Hempelmann auf das, was Mitte Februar in Angriff genommen wird: Der Innenraum erhält einen neuen Kalkanstrich. Was bisher geschah: 15 Leuchten samt Technik wurden bestellt und die Bestuhlung im Eingangsbereich soll passend zu den Haller Bach-Tagen erneuert werden. „Der Raum wird in Szene gesetzt, ohne dass die Beleuchtung auffällt. Wir haben darauf Wert gelegt, dass wir bei Konzerten, Abendgottesdiensten oder anderen Veranstaltungen in der Kirche eine jeweils darauf abgestimmte unterschiedliche Ausleuchtung erhalten“, resümiert Kirchmeister Fritz Ellerweg. Am 18. Februar - nach den Haller Bach-Tagen - wird die Orgel eingepackt. Dann kann mit dem neuen Anstrich begonnen werden. Bis Ostern soll die Renovierung abgeschlossen sein.

In der Zwischenzeit werden die Gottesdienste im Martin-Luther-Haus stattfinden, die Abendgottesdienste fallen ganz aus. 150.000 Euro sind für das Renovierungspaket veranschlagt und um diese Summe aufzubringen, könne man Hilfe brauchen. Walter Hempelmann: „Die Kirche steht im Herzen von Halle. Wir würden uns freuen, wenn die Gemeinde dieses Kleinod wertschätzt und sich mit Spenden beteiligt.“ Bei einer 50 Euro-Spende erhalte man einen „Baustein“ mit Kirchenlogo, mit 150 Euro können drei Quadratmeter Oberfläche saniert werden und 1.500 Euro kostet eine Leuchte. Natürlich ist jeder frei gewählte Betrag möglich. Inzwischen sind die ersten Beträge eingegangen, aber es besteht weiterhin die Möglichkeit, unter den Konto-Nummern 1206 bei der Kreissparkasse Halle (Kirchenkreis Halle) oder 181 504 100 bei der Volksbank Halle (Kirchengemeinde Halle) die Baumaßnahme zu unterstützen. Bitte als Verwen-

dungszweck „Kirchenrenovierung“ angeben und vermerken, falls eine

Spendenbescheinigung gewünscht wird. -dag-■



**Sind nicht nur für die neue Bestuhlung im Eingangsbereich zuständig (v.l.): Superintendent Walter Hempelmann, Kantor Martin Rieker, Jürgen Diechsel, Gudrun Plöger (beide Presbyter), Pfarrer und Vorsitzender des Presbyteriums Burkhard Steinebel, Kirchmeister Fritz Ellerweg sowie Gisela Büttmann.**

## Caritas-Sozialstation für den Raum Halle eröffnet



**Debora Özdemir in den neuen Büroräumen der Caritas-Sozialstation Halle an der Lettow-Vorbeck-Straße.**

Der Caritasverband für den Kreis Gütersloh e.V. eröffnet in Halle/Westfalen an der Lettow-Vorbeck-Straße 4 seine siebte Sozialstation im Kreis Gütersloh. Bisher wurde der Raum Halle, Steinhagen und Werther von der Caritas-Sozialstation Gütersloh mit ambulanter Pflege durch die Caritas versorgt. Die Neugründung in zentraler Lage direkt in Halle in einem Ärztehaus ermöglicht es den Bürgern, einen direkten Ansprechpartner der Caritas vor Ort zu haben. Die seit dem Jahre 2002 beim Caritasverband beschäftigte neue Pflegedienstleitung Debora Özdemir startet den Betrieb der Sozialstation mit bereits 25 Patienten. Das Team von Frau Özdemir, das aus Pflegefach- und Pflegehilfskräften besteht, unterstützt die Patienten mit pflegerischen, medizinischen und hauswirtschaftlichen Leistungen. Die Bewältigung des Alltages erfolgt dabei im jeweiligen häuslichen Umfeld der Patienten. Alle Patienten werden direkt durch

eine Bezugspflegekraft betreut. Für Notfälle wird eine täglich 24 Stunden besetzte Notrufnummer angeboten. Auch die Versorgung schwerstkranker Patienten im Rahmen der Palliativpflege durch ausgebildete und seit Jahren bewährten Kräften steht von Anfang an zur Verfügung. Frau Özdemir bietet die Beratung zur häuslichen Versorgung pflegebedürftiger Menschen vor Ort zu Hause und in den Räumen der Sozialstation an. Auch Fragen zur Finanzierung der Pflege über die Pflegeversicherung beantwortet sie gern. Caritas-Vorstand Matthias Timmermann und Fachbereichsleiter Bruno Depenbusch wünschen Frau Özdemir für ihre zukünftige verantwortungsvolle Tätigkeit viel Erfolg. Die Caritas-Sozialstation Halle ist über die Telefonnummer 05201 / 84 90 10 oder zu den Bürozeiten von 11:00 - 13:00 Uhr im Büro an der Lettow-Vorbeck-Straße zu erreichen. ■

*Neues aus dem*  
**Landhotel**

- neue Speisekarte
- unter neuer Serviceleitung Tatjana Andriouk
- täglich durchgehend geöffnet von 06:00 Uhr – 23:30 Uhr  
Küche bis 22:00 Uhr
- Frühstück, Mittags- und Abendtisch





OSBEY WESSE WÄNDL  
DEBORA WESSE  
LANDHOTEL

Osnabrücker Straße 52, 33790 Halle/Westfalen,  
Telefon 05201 9712302



## Sieben neue Bankkaufleute bei der Kreissparkasse Halle



**Strahlende Gesichter bei der Feierstunde zum erfolgreichen Ausbildungsabschluss. Für den erkrankten Kay-Uwe Steinbeck nahm Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke die Glückwünsche entgegen. Von links: Sparkassendirektor Hartwig Mathmann (Vorstandsvorsitzender), Sabrina Henneke, Nils Pohlmann, Anke Sarah Naujokat, Desirée Naber, Patrick Rotte, Jana Pohlmann, Linda Schlüter, Maik Hoppe (Personalleiter) und Sparkassendirektor Henning Bauer (Vorstandsmitglied).**

Großes Engagement zahlt sich aus! Desirée Naber, Anke Sarah Naujokat, Jana Pohlmann, Linda Schlüter sowie Nils Pohlmann, Patrick Rotte und Kay-Uwe Steinbeck haben ihre Abschlussprüfung zur Bankkauffrau bzw. zum Bankkaufmann mit guten Ergebnissen bestanden. Patrick Rotte erzielte sogar die Gesamtnote sehr gut. Erleichtert und stolz nahmen sie jetzt ihre Abschlusszeugnisse entgegen. „Ihnen stehen viele Wege offen, denn mit einem qualifizierten Ausbildungsabschluss haben Sie die ersten Schritte auf Ihrer Karriereleiter gemeistert“, so Sparkassendirektor Hartwig Mathmann bei der feierlichen Zeugnisübergabe. Gemeinsam mit seinem Vorstandskollegen Sparkassendirektor Henning Bauer gratulierte er den ‚Jung-Bankern‘ und wünschte ihnen für ihre berufliche und private Laufbahn viel Erfolg. „Die Ausbildung war eine tolle Zeit. Wir haben uns ein großes Wissen aneignen, viele Erfahrungen sammeln und jede Menge neue Menschen kennenlernen können“, blickte Jana Pohlmann auf die zweieinhalb Jahre zurück. Personalleiter Maik Hoppe und Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke hoben sie dabei besonders hervor: „Die Betreuung während der Ausbildung ist fast unschlagbar“, stellte Patrick Rotte fest. Nicht vergessen möchten die

‚Jung-Banker‘ bei Ihrem Dank die vielen Kolleginnen und Kollegen, die sie immer unterstützt und sich auch für die Prüfungsvorbereitung viel Zeit genommen hätten. Vier neue Bankkaufleute haben verantwortungsvolle Aufgaben in der Kreissparkasse übernommen: Desirée Naber arbeitet künftig als Trainee im Private Banking, als Service-Beraterin bzw. -Berater werden Jana Pohlmann und Kay-Uwe Steinbeck in der Filiale Steinhagen und Patrick Rotte in der Zentrale in Halle tätig sein. Linda Schlüter und Nils Pohlmann unterstützen das Team der Kreissparkasse noch bis zum Beginn ihres Vollzeitstudiums und Anke Sarah Naujokat möchte im kommenden Jahr Erfahrungen in anderen Ländern der Welt sammeln. Lob gab es auch von der Kreissparkasse Halle (Westf.). Personalleiter Maik Hoppe meinte anerkennend: „Es hat viel Freude gemacht, ihre berufliche Entwicklung in den vergangenen zweieinhalb Jahren zu begleiten.“ Alle engagierten sich auch über ihre üblichen Aufgaben hinaus, zum Beispiel bei der Betreuung der Praktikanten, dem Planspiel Börse oder oder bei verschiedenen Veranstaltungen. Ausbildungsplatz für 2013 noch frei. Schon jetzt bewerben für 2014. 15 neue Auszubildende stellt die Kreissparkasse zum 1. September 2013 ein und weit

damit ihr Ausbildungsplatz-Angebot wegen des Doppelabiturjahrgangs deutlich aus. Bewerbungen werden noch angenommen. Ab sofort sind auch Bewerbungen für den Ausbildungsbeginn 1. September 2014 möglich. Informationen zur Ausbildung bei der Kreisspar-

kasse Halle (Westf.) gibt es im Internet unter [www.kskhalle.de/karriere](http://www.kskhalle.de/karriere). oder persönlich bei Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke (Tel. 05201/893-245). Interessierte können zunächst eine Kurzbewerbung online ausfüllen und an die Kreissparkasse senden. ■

[www.hallerwillem.net](http://www.hallerwillem.net)

## Menschlich sterben Hospizgruppe lädt zum Film- und Gesprächsabend



Die Hospizgruppe Halle Westfalen lädt am Mittwoch, 20.02.2013, um 19:30 Uhr zu einem Filmabend mit anschließender Gesprächsrunde in die OASE (kath. Gemeindezentrum in Halle, Ecke Bismarckstr./Schulstr.) ein. Wie werde ich einmal sterben? Eine Frage, die uns alle sicherlich schon einmal bewegt hat, auf die wir aber keine Antwort finden werden. In Würde und schmerzfrei zu sterben, ist der Wunsch fast aller Menschen. Welche Möglichkeiten es gibt, diesen letzten Wunsch zu erfüllen, zeigt die Dokumentation „Menschlich sterben.“ Darin werden ein stationäres Hospiz, ambulante Hospizarbeit und eine Palliativstation vorgestellt. Für die an-

schließende Gesprächs- bzw. Frageunde konnte die Haller Ärztin und Palliativmedizinerin, Frau Dr. Sigrid Kästner-Flender, und die Gründerin und ehemalige Leiterin des stationären Hospizes „Haus Zuversicht“ in Bethel, Frau Adelheid Riefel, gewonnen werden. Für alle Fragen zur ambulanten Hospizarbeit stehen die Mitglieder der Hospizgruppe Halle zur Verfügung. Alle Interessierten sind zu diesem Abend herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Die Hospizgruppe Halle können Sie jederzeit unter der Telefonnummer 0175 330 34 68 sowie unter [www.Hospizgruppe-Halle.de](http://www.Hospizgruppe-Halle.de) erreichen. ■

**Fotografie Mörke**  
 Michael Mörke  
 Bahnhofstraße 28 33790 Halle  
 Tel. 05201 - 35 24 Fax 05201 - 66 98 39  
[www.fotografie-moerke.de](http://www.fotografie-moerke.de) [team@fotografie-moerke.de](mailto:team@fotografie-moerke.de)

### Häusliche Kranken- und Alten- und Familienpflege sowie Palliativpflege

Wir unterstützen Sie bei der Pflege und führen die vom Arzt verordneten Maßnahmen durch. Wir vermitteln auch weitere Hilfen, z.B. Hausnotruf, Haushaltshilfen, Kurzzeit- und Tagespflege, seniorengerechtes Wohnen, Senioren-Wohngemeinschaften, Seniorenreisen und Familienpflege.

■ Gesprächstermine können Sie jederzeit mit uns vereinbaren.

**Caritas-Sozialstation**  
 Lettow-Vorbeck-Str. 4  
 33790 Halle/Westf.  
 Telefon: 05201 849010

„Rund um die Uhr“  
 Mobil: 0171 9734022



**Caritas  
Gütersloh**

Helpen. Pflegen. Beraten.

## „Der Sommer wird schön farbenfroh!“



Herzlichen Dank an die Kundschaft für das erste, erfolgreiche Geschäftsjahr: Susanne Kock und Anke Kulina freuen sich über die gute Resonanz.

Seit einem Jahr präsentiert sich in der Haller Gartenstraße 1 auf 90 m<sup>2</sup> ein vielfältiges Angebot an Kindermoden für kleinste, kleine und große kleine Leute. Am 17. Februar 2012 eröffneten Anke Heidbreder und Susanne Kock die „Pustelblume“ in Anlehnung an das Kindermodengeschäft Levia, das an gleicher Stelle ansässig war. Beim Öffnen der Eingangstür empfängt die Kundschaft ein buntes, farbenfrohes und vielfältiges Sortiment mit Schwerpunkt auf den Kindermode-Marken babyface und Name-it von Größe 56 bis - jetzt ganz neu - auch 164. Hier findet man für Neugeborene, Babys, Kleinkinder, Kinder und Jugendliche eine vielfältige Auswahl an Hosen, Shirts, Pullovern, Nacht- und Unterwäsche, Röcken, Klei-

dern, Jacken, Mützen, Schals, Loops, Tüchern und Vielem mehr, die sich bereits in zahlreichen Vorboten der neuen Frühjahrs-/Sommerkollektion präsentiert. „Der Sommer wird schön farbenfroh,“ freuen sich die beiden Inhaberinnen auf die bevorstehende Saison, die sich in kräftigen Farben wie z.B. Mint und Rosa in den Regalen breit macht. Bei der aktuellen und bereits reduzierten Winterware kann man zudem das eine oder andere Schnäppchen machen. Ergänzt wird das Warenangebot von hübschen Geschenk-artikeln aus dem Hause Sigikid, Moses-Verlag und Moulin Roty. Die Öffnungszeiten der Pustelblume sind montags bis freitags von 9.30 bis 13 und 15 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 9.30 bis 14 Uhr. -sig-■

**Weidich**  
Die gesamte Haustechnik

24h Notdienst

- ▶ Heizungs- und Klimatechnik
- ▶ Sanitärtechnik
- ▶ Elektroinstallationen
- ▶ Neue Bäder
- ▶ Neue Energien

▶ Osnabrücker Straße 70 • Halle  
Fon: 0 52 01 - 8 11 20 • Fax: 81 12 22  
[www.weidich.de](http://www.weidich.de)

Jetzt mit neuen Angeboten  
**Jürgen's**  
BW-Werkzeugkiste

Werkzeug und Bekleidung aus Beständen der Bundeswehr. Sowie Outdoorartikel für Groß und Klein

Jürgen Martini  
Ravensberger Str. 34 33775 Versmold  
Tel. 0 54 23-93 16 68 Fax 0 54 23-93 16 98  
Ladenöffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 12.00 - 19.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

**HALLER WILLEM!**  
IHRE GEMÜTLICHE RAUCHER-ECKKNEIPE!

**Öffnungszeiten**  
Montag - Donnerstag 10 Uhr bis 1 Uhr  
Freitag & Samstag 10 Uhr bis 4 Uhr  
Sonntag Ruhetag

Gartenstr. 2 • Halle • T 05201-971047 • [www.hallerwillem-bistro.de](http://www.hallerwillem-bistro.de)

## Wolle und Mehr feiert 10. Geburtstag



Rosemarie Schneider und Angela Rabe stehen ihrer Kundschaft mit Rat, Tat und einem vielfältigen Programm rund um Wolle und mehr zur Seite.

Damit hatten die Eheleute Schneider am 14. Februar 2003 nicht gerechnet: zur Neueröffnung ihres Fachgeschäftes Wolle und Mehr kamen so viele Menschen, dass man - wie zur Besichtigung des Berliner Bundestages - im Eingangsbereich in der Schlange warten musste, bis wieder Platz im Geschäft war. Auch die Rosen, die jeder Besucher erhielt, reichten lange nicht. „Am Nachmittag musste ich noch welche besorgen,“ erinnert sich Karl-Heinz Schneider an den Valentinstag vor 10 Jahren. Die Resonanz auf die Neueröffnung spiegelt den Erfolg wider, den das Fachgeschäft für Wolle und Vielem mehr in den 10 Geschäftsjahren erfuhr und weiterhin erfährt: „Das hat uns in Halle

noch gefehlt,“ freuten sich unzählige Strick- und Stickwütige, die seitdem in der Haller Rosenstraße 10 ein umfangreiches Sortiment an Handstrickgarnen von Lang und Schachenmayr, Strumpfgarnen von Opal, Regia und Lang, eine große Auswahl an Stickwaren und Häkelgarnen zu vielfältigem Zubehör an Stick- und Stricknadeln, Kurzwaren, Anleitungen und Modellzeitschriften finden. Dazu gibt es gratis eine kompetente Beratung und Hilfe bei der Handarbeit. Einzelbestellung bei Sonderwünschen und Warenreservierung sind ebenso selbstverständlich wie individuelle Anfertigungen nach Kundenwünschen sowie Strick- und Häkelkurse. Ein Reparatur-Service aller gewünschten Textilien bereichert durch die gelernte Herrenschneiderin und langjährige Mitarbeiterin Angela Rabe das Angebot. Im letzten Jahr wurde Wolle und Mehr - u.a. durch die positive Beurteilung der Kundschaft - zum 1-a-Fachhändler ausgezeichnet. „Wenn die Kunden mitmachen, dann klappt das,“ freut sich Rosemarie Schneider über das freundliche Miteinander, für das sie sich vom 14. bis 16.2.2013 mit zahlreichen Geburtstagsangeboten bedanken möchte. Die Öffnungszeiten sind montags bis samstags von 9.30 bis 12.30 Uhr sowie montags bis freitags von 15 bis 18 Uhr.-sig-■

**BABOR**

Fuß- u. Handpflege  
Kosmetik  
Färben u. Zupfen  
Hot-Stone-Massage  
Körper-/Gesichts-enthaarung u.v.m.  
in entspannter Atmosphäre.

**SCHÖNHEITS-STUDIO**  
Barbara Heidemann  
Lange Straße 65 • 33790 Halle  
05201-878982 • 0173-8915322  
info@kosmetik-halle-heidemann.de  
[www.kosmetik-halle-heidemann.de](http://www.kosmetik-halle-heidemann.de)

Ihr guter Partner für Haus und Garten

**CHRISTIAN MARSHALL**  
Samlandweg 69 • Halle  
Tel. 05201 | 81 83 78  
Mobil 0172 | 882 96 89

- Natur- und Bruchstein-Mauerwerk im Trocken- und Nassbau-Verfahren
- Kleinpflasterungen bis ca. 75 m<sup>2</sup>
- Baum- und Strauchschnitt • Winterdienst
- Terrassenbau • Pflegearbeiten

## Ein Dachs im Haus hilft Strom- und Heizkosten sparen



Mehr als 30 Gäste informierten sich am 23. Januar im Hause Versorgungstechnik Stüve über das innovative Kraft-Wärme-Kopplungs-System „Dachs“.

In Zeiten von hohen Energiekosten sucht man immer neue Wege, um der willkürlichen Preispolitik zu entkommen. Ein eigener Stromerzeuger im Haus ist da eine willkommene Möglichkeit, sich unabhängig zu machen. Wer sich einen Dachs ins Haus holt, schlägt zwei Fliegen mit einer Klappe. Das Kraft-Wärme-Kopplungs-System erzeugt gleichzeitig Wärme und Strom. Ein einfaches und doch geniales Prinzip: Herzstück des Dachs ist ein Verbrennungsmotor (ähnlich dem eines Kraftfahrzeuges), der durch Öl oder Gas angetrieben wird. Sein Kühlwasser wird über einen Pufferspeicher in das Heizungs- und Brauchwassersystem eingespeist und kann - je nach Größe des Gerätes - ganze Mehrfamilienhäuser oder gewerbliche Gebäudekomplexe heizen. Gleichzeitig treibt der Verbrennungsmotor einen Generator an, der Strom produziert, der im Gebäude verwendet wird. Den Überschuss muss der Energieversorger

abnehmen und vergüten. In wenigen Jahren kann sich der Dachs - für lange Laufzeiten konstruiert - amortisieren und dann fleißig Geld verdienen, beschreibt Matthias Stüve den großen Vorteil zu anderen Systemen. Denn hier wird der Stromverbrauch aus dem eigenen Generator sogar noch mit 5,41 Cent je kWh Strom bezuschusst. Außerdem bekommt man am Jahresende die Mineralölsteuer erstattet. „Man kann sich ärgern oder man kann etwas unternehmen,“ so Matthias Stüve, der Interessierte zu den Geschäftszeiten - täglich von 7.30 bis 18.30 Uhr, samstags zwischen 7.30 und 13 Uhr sowie zu den Sonntagsschautagen von 14 bis 17 Uhr herzlich in die Weststraße 111 einlädt, eine Dachsanlage im Einsatz zu besichtigen. Auf der am 9. und 10. März 2013 geplanten Hausmesse wird es zudem einen Vortrag über die innovative Kraft-Wärme-Kopplung geben. -sig- ■

## Arbeitskreis Rückenwind Sexuelle Grenzverletzungen unter Jugendlichen



Die Initiatorinnen vom Arbeitskreis Rückenwind (v.l.): Angela Schwentker (Rechtsanwältin), Susan Grüner (Schulsozialarbeiterin Berufskolleg), Anke Venohr (Lehrerin HS Versmold), Karin Vollmar (Erziehungsberatungsstelle Kirchenkreis Halle), Ursula Rutschkowski (Kreispolizeibehörde), Eva Sperner (Gleichstellungsbeauftragte Halle), Bettina Ruks (Gleichstellungsbeauftragte Steinhagen), Anja Holle (KiTa Künsebeck), Irnhild Schmidt (Regionalstelle Nord). Es fehlen Rechtsanwältin Gesine Uferbäumer und Ulrike Wehmeier von der Anlaufstelle Wendepunkt Gütersloh.

Einem sehr wichtigen Thema widmet sich jetzt der Arbeitskreis Rückenwind, ein ortsübergreifender Zusammenschluss von Frauen, der Beratung und Hilfe zum Thema sexueller Missbrauch an Jungen und Mädchen bietet. In einer ganztägigen Fachtagung am Dienstag, den 19. Februar in der Remise wird das Problem der sexuellen Grenzverletzungen unter Jugendlichen (Prävention und Intervention in Schule und Jugendhilfe) thematisiert und Lösungsansätze aufgezeigt. Diesem Problem sehen sich Lehrer, Sozialarbeiter und Personal in der offenen Ganztagsbetreuung an weiterführenden Schulen oft ausgesetzt - bei dieser Veranstaltung mit Workshops zu verschiedenen Themen soll sich der Problematik genähert werden. Außerdem wird ein Theaterstück der theaterpädagogischen Werkstatt aus Osnabrück zu sehen sein, es heißt „Ein Tritt ins Glück“. Dieses kann von Schulen gebucht werden, um den Schüler-

innen und Schülern vor Augen zu führen, was eigentlich Grenzverletzungen sind, wie man ihnen begegnen kann und wer einem hilft, wenn man nicht mehr weiter weiß. Die Fachtagung in der Remise beginnt um 8.30 Uhr mit der Begrüßung und einem Vortrag des Vereins „Eigensinn“ aus Bielefeld. Nach der Durchführung des Theaterstücks mit anschließender Diskussion und einem weiteren Vortrag können am Nachmittag die verschiedenen Workshops besucht werden. Für die Tagung, für die noch einige Plätze gebucht werden können, werden pro Person 40,-€ (inkl. Verpflegung) berechnet. Um noch an der Veranstaltung teilnehmen zu können, ist es erforderlich, zunächst Kontakt zu Eva Sperner, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle, aufzunehmen. Dies ist möglich per Telefon (05201/183-181), per Fax (05201/183-110) und per E-Mail: eva.sperner@gt-net.de. -sge- ■

EIGHT@MINE VERVO MOUUS Madonna verdelung JACK & JONES

**Mezzaluna**  
Damen- & Herrenmode

**Großer Vorteilskauf bei Mezzaluna**

**10 EURO GUTSCHEIN DEN SIE VOM 4.2. - 9.2.2013 AB EINEM WARENEINKAUF VON 50 EURO EINLÖSEN KÖNNEN**

Der Gutschein gilt auch für bereits reduzierte Ware!

Bahnhofstraße 15 - 33790 Halle/Westf. - Tel. 05201 - 73 56 270

**Jetzt zu Winterpreisen!**

markilux

• Dachdeckerei  
• Bauelemente  
• Zimmerei

meisterbetrieb  
einfach gute Arbeit.

**marschner**

Gärtischer Weg 125 - Halle - Tel. 0 52 01-32 89  
buero@marschner-bauelemente.de

# KLEINANZEIGEN

## DIENTSTLEISTUNGEN

**Änderungsschneiderei Branca Jancovic**, Änderungen aller Art (auch Leder) Gartenstr. 34, Tel. 0 52 01 / 1 04 86\*

**Karaoke, Disco, Bingo, Glücksrad** u. Eventausstattungen! Ihre Gäste erwarten immer wieder etwas Neues f. Ihre Weihnachtsfeiern, Geburtstge, Firmenfeiern usw. Mit unseren Produkten erfüllen Sie diese Wünsche. Wir vermieten Eventausstattungen, Neontheiken, Neonflaschensäulen, Frozenmaschinen, Bingogeräte, Glücksräder, Schluckegelbahnen, Discos, Karaokeanlagen, mit u. ohne Disc- Jockeys. Info u. TMT-Verleih 0171/4594931 o. www.backbo.de\*

Jeden Sonntag ab 9 Uhr **Frühstücksbuffet i. Niedersachsen**. Würst-, Fisch- u. Käseplatten, Rührei, Bacon, Würstchen, Obst, Müsli, Marmelade, Dessert uvm, m. Orangensaft u. warmen Getränken alles incl. 14.50 . Bäckerbörse, 49219 Glandorf, Johannisstr. 15, Reservierung u. 05426/2163 www.backbo.de

**DJD-Discjockey**, Egal ob Geburtstags, Polterabend, Hochzeit oder Betriebsfest - Ich mache „Party-mu-sik“ für jeden Anlass u. vom Allerfeinsten f. Sie und Ihre Gäste. Kontakt unter Tel. 05201/2459\*

**Klaviergalerie im Kirchspiel** Matthias Brokamp, Klaviere und Flügel neu u. gebraucht, Zubehör, Klavierstimmungen, Tel (0 52 47) 23 05. www.Klaviere-Brokamp.de\*

**Tischlerarbeiten vom Fachmann**, Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler u. begehrbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen v. Parkett/ Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmertüren, Ab- u. Aufbau v. Möbeln Jochen Quirin, Tischlerei, Neuer Kamp 24, Halle, Tel. 05201 / 734491, mobil0160/ 970 86209\*

**Feiern im Gerhold's Gemütlicher Saal** f. Partys, Feiern u. Veranstaltungen v. 40-100 Personen m. eigener Theke, DJ-Anlage u. Lichtanlage, Buffetvorschläge in verschiedenen Variationen. Lassen Sie sich von uns beraten! Gaststätte Gerhold's 05201/2442 Schauen Sie auch i. Internet u. www.gerholds.de\*

**Wasser ist teuer!** Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten. Pumpen-Service vom Fachmann 0172-42 13113\*

**Andreas Redeker Ihr Fliesenleger** für Bad, Küche, Wohnzimmer und Terrasse - Silikonarbeiten, Osna-brücker Str. 82 • 33790 Halle Tel. 05201/665719 o. 0173/5118512\*

**Thermofloc-Einblasdämmung**, nachträgliche Wärmedämmung v. ausgebauten Dachschrägen, Hohldecken o. zweischaligem Mauerwerk, Fa. EHD Haring, Tel. 05425-954 78 17 o. 0151-111 64 387. www.ehd-haring.de

**Mosaik-Computer/ Deutsche Post DHL-Service**, Lange Str. 52, Halle, Tel. 669612. mosaik-computer@gmx.de, mo-fr 9-19 Uhr, sa 9-15 Uhr

**Putze Ihre Fenster**. Preiswert und gut. Tel. 0 52 04 / 8 03 50 ab 14 Uhr\*

## Damit Ihr Bild richtig zur Geltung kommt!

**Eigene Fachwerkstatt für Einrahmungen**



Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5  
Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle  
post@buecherstube-elsner.de

**Buchhaltung**, Belege ordnen, prüfen, kontieren und buchen lfd. Geschäftsvorfälle, Abwicklung lfd. Lohn- u. Gehaltsabrechnungen. Ausführliche Auswertungen. Vollständig PC-gestützt, datev-kompatibel. Prof. Bürodienstleistungen f. d. kostenbewußten Unternehmer. Düe Büro dienstleistungen, Tel. 05204-889883\*

**Gitarrenschele bietet individuellen Unterricht** - v. Liedbegleitung bis Flamenco für Ihr Fest. Tel. 05201-8741804 o. 0177/ 7644786

**Klassische Gitarrenmusik und Flamenco** für Ihr Fest. Tel. 05201-8741804 o. 0177/ 7644786

**Haarmode Pohl im Außendienst** Alle Friseurleistungen bei Ihnen zu Hause. Termine n. tel. Absprache. Birgit Pohl, Tel. 0160-841 25 45

**Fenster- und Gebäudereinigung** Wilfried Schlegel: Reinigung von Fenstern aller Art, Reinigung rund ums Haus - für privat und Gewerbe. Preisgarantie für 3 Jahre. Tel. 05423 -6924 o. 0171-4595774

**Einzelnachhilfe zu Hause**, alle Fächer, Klassen und Schulen. Infratest bundesw. Elternumfrage 2012: GUT (1,8), ABACUS-Nachhilfe.de, Tel. 05201-734141

**Lehrerin und Lerntherapeutin** gibt qualifizierte Nachhilfe in Deutsch, Englisch und Mathematik bis Klasse 8 per Hausbesuche. Tel.: 05203/ 901725 mar.rich@t-online.de

## WELLNESS-GESUNDHEIT

**Suche Personen**, die ihr Gewicht ernsthaft u. 5-40 kg reduzieren u. halten möchten. Gerne auch schwierige Fälle. Termin zur Analyse nach Vereinbarung. Anja Tischler, 05204- 925522

**Schüttes-Fashion-Nails**, schöne u. gepflegte Fingernägel sind die Visitenkarte der modernen Frau. Sie bevorzugen die klassische, schlichte Eleganz oder lieber doch ein exclusives, einzigartiges Design? Dann sind Sie bei mir genau richtig! Schöne und haltbare Nägel. Ich gestalte Ihre Nägel frei nach Ihren Wünschen! Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch! Tolle Neukundenangebote einfach Anrufen! Magdalena Schütte, Am Lött 24, Halle, www.schuettes-fashion-nails.de, Sie haben einen ganz besonderen Wunsch? Dann rufen Sie mich an! unter 05201-663766 o. 0174-4208938

**Renommierte Hypnosepraxis** in Harsewinkel bietet Hypnose zu Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Steigerung des Selbstbewusstseins, gegen Prüfungsstress und zur Vorbereitung auf Vorstellungsgespräche; gegen Schüchternheit und Nervosität sowie zur Vorbereitung auf Flüge. Seien Sie besser als die Anderen! Die renommierte Hypnosepraxis Reinhold Mann in Harsewinkel; Tel. 05247 / 789459; www.hypnose-mann.de

**Lichttherapie** bei Depressionen, Schlafstörungen, Stimmungsschwankungen, Lustlosigkeit, Müdigkeit. Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**Edelsteinbehandlung** zur Lösung innerpsychischer Blockaden u. seelischer Spannungen. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**Individuelle Rückführungen** z. Bearbeitung unbewußter Blockaden u. innerpsychischer Konflikte. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktiker f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177\*

**Mach mal 20 Minuten Pause** - in der vitalobia-Wellnessoase in Borgholzhausen können Sie sich für nur 4.- im brainLight-Entspannungssystem spontan o. mit Termin regenerieren. Weitere Infos siehe www.vitalobia.de. Tel.: 05425/954900

**Angst? Probleme? Depressionen?** Wohin damit? Rufen Sie die Telefonmission an. Heukelbach Deutsch landweit (0180/564 77 46) Tag u. Nacht! Jeden Frei. neues Thema!\*

**Mobiler Massageservice**, Fußzonenmassage, Wirbelsäulenmassage, Gesichtsmassage, Teil- u. Ganzkörpermassage, Rückenmassage, Termine unter 05201- 734964 o. 0162-9204874

**Ich möchte Menschen mit der Seite www.poesie-des-herzens.jimdo.com erfreuen.** Schauen Sie doch einmal rein und tanken Sie ein bisschen Lebensfreude!

**Ayurvedische Massagen**, Anwendungen und Beratungen, Ernährungsberatung u. individuelle Ernährungsanalyse. SAMANYA Ayurveda + Bonvita Marita Habel, Termine unter 05204-9941500. www.samanya-ayurveda.de

**Urlaub 2013: neues komfort.** Ferienhaus an der Ostsee für 2-6 Pers. frei, 2 Bäder, 3 Schlafz., HD-TV, Spül-, Fahr-, Garten, Hausprospekt Tel. 05245-2526 www.nach-Fehmarn.de

## URLAUB

**Auf geht's an die Ostsee**, Fehmarn, Neubau 2007, Obergeschoss mit Balkon, 2-4 Pers., 2 Schlafzimmer, EBK, Kamin, gehob. Ausstattung, 500 m z. Strand, Tel. 0173/3161293, www.fehmarn-inseltraum.de\*

**Nordseeküste** - kuscheliges Ferienhaus bis zu 3 Personen, auch für Allergiker geeignet, Nichtraucher, Tel. 0174-9954625\*

**„Urlaub im Alltag“** in der vitalobia-Wellnessoase in Borgholzhausen. Spontan oder mit Termin. Tel.: 05425/954900 www.vitalobia.de

**Ferienwohnung in Cuxhaven/Nordsee**, zentral gelegen, nahe Grimms-hörnbusch/Stadtstrand, Hafen u. Bahnhof, 2 Fahrräder (kostl.). Gartennutzung m. Terrasse u. Grill möglich. Tel.: 0175/8711473. www.cuxangebote.de/f-e-w-o-s-e-e-s-i-c-h-t/wilhelmstraÙe/ oder unter avevio cuxhaven.

**Top-Ferienwohnung mit Seesicht** unter www.urlaub-in-duhnen.eu

## HAUS & GARTEN

**Gartenbau Alfred Eich** übernimmt für Sie: Gartenplanung, Pflege, Gehölzschnitt, Neuanpflanzungen, Rodungen, Platten- u. Pflasterarbeiten, Teiche, Pergolen, Zäune Baumfällungen usw. Tel. (0 52 01) 59 15\*

**RC-Schotter** i. gr. Mengen, preisgünstig abzugeben. Lieferung möglich. Tel. 0171-6111 587

**BAUMASCHINENVERLEIH, ERD- UND LANDSCHAFTSBAU GERDES**, Minibagger (1t bis 13 t) Radlader, Rüttelplatte, Stampfer, Holzspalter, Gartenfräse u.v.m. Alle Geräte auch mit Mann. Ausführungen aller Pflasterarbeiten zu fairen Preisen. Halle, Wertherstr. 93, Tel. 0 52 01 / 73 48 38 o. 0171-744 03 42 o. 0160-90 95 54 41\*

**Super Kaminholz**, Hof Hesseltal, Tel. 05201- 849092

**Renoviere preiswert** Ihre Parkett- und Dielenböden - jahrelange Handwerkerfahrung vorhanden. Tel. 0176- 24 000 767

**Andreas Werner - Dachdecker meister**, Wir reparieren die Schäden v. Winter a. ihren Dächern u. Dachrinnen. Tel. 05204- 7688, Fax 05204-4429, mobil 0170-4817696

**Bodenbeläge aller Art** f. alle Einsatzgebiete. Malermeister Norbert Gerdes, Steinhagen, Tel. 05204-5751

## Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

### Impressum

**Redaktion:** Haller Willem - Sigrun Lohmeyer  
Holtfelder Straße 17 • 33829 Borgholzhausen  
Telefon: (0 54 25) 15 77 • Telefax: (0 54 25) 15 76  
eMail: info@hallerwillem.net • www.hallerwillem.net

**Satz:** Petra Lohmeyer  
**Druck:** J.C.C. Bruns Betriebe GmbH • Trippeldamm 20 • 32429 Minden  
**Inhalt:** Informationen und Anzeigen aus der Stadt Halle und Umgebung  
**Druckauflage:** 11.000 Exemplare - Direktverteilung an Haushalte der Stadt Halle und Auslagen in den Geschäften.

**Die Anzeigenpreise richten sich nach der Anzeigenpreisliste Nr. 12**

Die Redaktion haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Unterlagen. Es können ausschließlich Texte berücksichtigt werden, die als digitale Datei vorliegen. Zu umfangreiche oder handschriftlich verfasste Manuskripte können nicht bearbeitet werden. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht der Meinung des Herausgebers entsprechen.

Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Dieses gilt auch für die Aufnahme in elektronische Datenbanken und Vervielfältigungen auf CD-ROM.

**Mit frischen Ideen** Lust auf den eigenen Garten. Schon kleine Veränderungen erzielen große Wirkung. Es muss nicht immer alles raus und neu. Anspruchsvolle Gartengestaltung u. Pflege a. Wunsch auch z. Festpreis. Stefan Schubert Gartengestaltung, Tel. mobil 0177-5229 225 Büro: 05201-734701

[www.baumschule-upmann.de](http://www.baumschule-upmann.de)

**Handwerksarbeiten** im u. am Haus von gelerntem Handwerkern. Nicht schlecht und billig, Sondern Gut und Preiswert!! 05204-920 934 ,0171 365 79 01, 0521-77251 907

**Krankmachende Schimmelfugen** müssen nicht mehr sein! Neue Silicone versprechen durch Silber-technologie kein vorzeitiges Schimmeln mehr. Auch sehr gut bei Schimmelfugensanierung! Rufen Sie an, bevor Sie krank werden! Fa.UKS-Kordbarlag, 05204-92093 4, 0171 36579 01, 0521 77 251 907

**Modernisieren, Renovieren, Isolieren.** Malermeister Norbert Gerdes, Steinhagen, Tel. 05204-5751

**Die neuen Tapeten-Trends** stellen wir Ihnen gerne vor. Malermeister Norbert Gerdes, Steinhagen, T. 05204-5751

**Gebäudeenergieberatung** Dipl.Ing Oliver Vredenburg, Vor-Ort-Energieberatung m. bis zu 50 % Zuschuss v.Bundesamt Fördermittelberatung, E-Ausweise, Tel. 05425-932113

**Kartoffeln aus eigenem Anbau.** Verschiedene Sorten und Gebinde. Jürgen Tärner, Postweg 31, 33790 Halle Tel.05201-9766 [www.hof-taerner.de](http://www.hof-taerner.de)

**Siliconfugen vom Fachmann** sind billiger als Sie denken! Einfach anrufen und kostenloses Angebot einholen .05204 920934, 0171 365 79 01, 0521 77 251 907

**Ihr Küchenumzug lohnt immer**, von den Kosten oder den Aufwand her. Bei dieser Gelegenheit könnte wir Ihre Einbauküche auf Wunsch auch modernisierten, ob neue Fronten neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte, neue Auszüge oder den Fliesenspiegel als Glasrückwand gestalten. Rufen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne kostenlos ein Angebot. Tischlerei Klaus Zwiener Tel. 05241-97824 oder 0170-8072095

**IMMOBILIENMARKT**

**Stadtnahes Generationenhaus...** Mehrfamilienhaus mit 3 Garagen in Bielefeld, 3 Wohnungen, 1 Appartement und 1 Ladenlokal, 324 m<sup>2</sup> Wohnfläche, zzgl. 24 m<sup>2</sup> Nutzfläche, zzgl. Keller, Renovierungen erforderlich, ca. 968 m<sup>2</sup> Grundstück, **nur 236.000 €** zzgl. 3,57% Provision

**Am Buschkamp Immobilien**  
am-buschkamp.de  
05201 - 735 60 76

**Suche (weibl., berufst.) helle 2 1/2 - 3 Zi.-Whg.** mit gr. Balkon in Halle bis ca. 400,- KM. T. 0160/96504400

**Garage, Lager oder Ähnliches** vorzugsweise in Künsebeck gesucht. Tel: 05201/ 878787

**4 Büroräume einschl. Nebenräume,** Gesamtfläche 76 m<sup>2</sup>, Erdgeschoß,

separater Eingang, zentrale Lage in Halle (Westf.), zum 01.04.2013 zu vermieten. Tel.: 05201-2405

**Ein großes Haus sucht ein schönes Grundstück** in ruhiger Lage von Stghn oder Brockhagen. Idealerweise 500-800qm. Angebote bitte an: J.Reinhart@afib-immobilien.de oder Tel. 05204-9252870

**3 ZKB, 2.0G in Halle, 67,79 m<sup>2</sup>,** KM 295,00, ab sofort zu vermieten, keine Prov./Kaut. Mombassa GmbH Tel.: 0521/252700-0

**Parfümerie lassmann**  
*Ein persönliches Duftgeschenk . . .*  
*. . . liebevoll verpackt*  
**Parfümerie lassmann** Tel. 667088  
Ronchinplatz · Halle

**Wir suchen dringend für eine Familie mit zwei Kindern:** Einfamilienhaus in Halle + Ortsteile vivalog Immobilien & mehr Anja Sperlich e. Kfr. 05201-859421 oder info@vivalog.de

**STEINHAGEN: 3 FH mit großem Baugrdst** in ruhiger Wohnstr. Das Haus besteht aus 3 Whgen mit je 3ZKBB, Vollkeller, 2 Garagen. Im Garten kann ein Bauplatz abgeteilt werden. Grdst insg. 994qm KP 295.000,00 zzgl. 3,57& Maklerprov. [www.afib-immobilien.de](http://www.afib-immobilien.de) Tel. 05204-9252870

Zu Vermieten: Moderne 2 Zimmerwhg in Halle, ruhiges Wohngebiet, gr. Balkon, 75m<sup>2</sup>, PKW-Stellplatz, KM 475, Stellplatz 15, zzgl. NK, Tel. 0173-2813988

Wohnung in zentraler Lage von Halle sof. zu verm. 100 m<sup>2</sup>, mit Balkon u. Garage, 2.Stw, KM 550. T. 05201-3992

Wohnung in zentraler Lage von Halle zum 1.5.13 zu verm. 70m<sup>2</sup> mit Terrasse u. Stellplatz. KM 400 , neuwert. EBK vorh. Tel. 05201-3992

**3 ZKBB im Zentrum von Halle** ab 1.4. frei für 3 Pers. mit Wohnberechtigungsschein:81m<sup>2</sup>, KM 388 , NK 160 , Kautions 2MM 0179-5661199

**3ZKB, 55 m<sup>2</sup> Dachgeschoss** in Halle, Gartnerischer Weg 72 ab sofort frei:KM 330 , NK 130 , Kautions 3MM 0179-5661199

**Moderne Innenstadtwohnung,** 100 m zur Fuzo, neuwertig, 68m<sup>2</sup>/ 2 Z, Wohnküche, helles Bad m. Dusche u. Wanne, Flur, Balkon, bodentiefe Fenster, Abst., Keller. KM 490,00, NK 120,00 inkl. Hausreinigung. Frei ab April. Tel. 05201/ 724050 od. 0171-4707707

**Für eine kleine Familie mit 1 Kind** suchen wir ein Reihenhaus oder DHH in Steinhagen bis 235TEUR J.Reinhart@afib-immobilien.de oder Tel. 05204-9252870

**Privat sucht altes Haus, Kotten, kleinen Resthof oder andere** Immobilie in Alleinlage ohne direk-

ten Nachbarn und Verkehrslärm. Gerne renovierungsbedürftig! Zahle auch gerne Belohnung bei erfolgreicher Vermittlung, wenn Sie etwas wissen! Tele. 05201-724050 oder 0171-4707707.

**Wir suchen laufend für vorge-merkte Kunden** Mietwohnungen und Miethäuser in Steinhagen und Umgebung. J.Reinhart@afib-immobilien.de oder Tel. 05204-9252870

**STELLENMARKT**

**Wir suchen Helfer/in**, für unterschiedliche Einsatzbereiche.F & G Personaldienst GmbH, Rosenstr. 17, 33790 Halle Fon: (05201) 85 66 09 0, Fax: (05201) 85 66 09 9

**Wir suchen Gärtner/in**, für unsere Kunden in der Direktvermittlung. F & G Personaldienst GmbH, Rosenstr. 17, 33790 Halle Fon: (05201) 85 66 09 0, Fax: (05201) 85 66 09 9

**Suche gelernten Schauerbege-stalter** für Auf- und Abbauen von Events an Wochenenden. Kurzbewerbung bitte an Info@schlegelmilch-consult.de

**Wir suchen einen stellv. Produktionsleiter/in** in der Direktvermittlung. F & G Personaldienst GmbH, Rosenstr. 17, 33790 Halle F: (05201) 8566090, Fax: (05201) 8566 099

**Wir haben einen Ausbildungsplatz in der Direktvermittlung** für den Beruf „Kaufmann/frau für Spedition und Logistik Dienstleistung.F & G Personaldienst GmbH, Rosenstr. 17, 33790 Halle F: (05201) 85 66 09 0, Fax: (05201) 85 66 09 9

**Langzeitpraktikum** im Büro oder an einem anderem PC Arbeitsplatz von einem jungem Mann im Rollstuhl gesucht 0175 1939336

**Integrationsarbeitsplatz oder eine theoriereduzierte Ausbildungsstelle** im Büro oder an einem anderem PC Arbeitsplatz von einem jungem Mann im Rollstuhl gesucht 0175 1939336

**Wir suchen einen Speditionskaufmann/frau**, in der Direktvermittlung. F & G Personaldienst GmbH, Rosenstr. 17, 33790 Halle F: (05201) 85 66 09 0, Fax: (05201) 85 66 09 9

**Gerholds sucht Service- und Küchenkräfte** ab 18 Jahren! Teamfähigkeit und Flexibilität vorausgesetzt, gern mit Erfahrung in der Gastronomie. Tel 05201-2442 ab 17 Uhr

**HAUSHALT - ANTIQUARES**

**Wirtschaftsdienst Halle**, Versicherungsmakler vor Ort, Ferienimmobilien Spanien, [www.wirtschaftsdienst-halle.de](http://www.wirtschaftsdienst-halle.de), T. 05201/ 849722\*

**Suche/ kaufe alte Dinge** aus Omas Haushaltsauflösungen, z.B. Porzellan, Silberbesteck und Anderes. Tel. 05201-1877374\* **Achtung! Hallo Teppichliebhaber!** Wir führen durch: Verkauf, Reparatur u. Reinigung aller Art von Orient-Teppichen. T: 0521/17 78 63, P: 0 52 01/1 68 78\*

**Hofflohnmarkt jeden 1.+3.Samstag** im Monat. Wir verkaufen alles, was Sie kaufen können. Schauen Sie einmal vorbei: Halle-Bokel, Ernteweg 30, Tel. 05201-9733

**Sammler sucht Postkarten**, Münzen, alte Fotos - auch von Soldaten Münzen, Militaria-Orden, Notgeld, Schmuck. 0521-322516 Fax.

**Werthers Second-Hand Stöberstube** - Für Jedermann und jeden Geldbeutel. Teutoburger Waldweg 3, Werther. Jeden 1. Samstag Trödelmarkt, Tel. 0151-25864266 oder 5203-9187691

**TIERMARKT**

**Für den Feinschmecker**Tägliche frische Wachteleier zu verkaufen. Wachtelzucht Anne Klein, 33803 Steinhagen, Schweriner Str. 21, Te. 05204-3151\*

[www.landschildkroetenbabies.de](http://www.landschildkroetenbabies.de)

**Zwergkaninchen aus liebev. Hobbyzucht** suchen verantwortungsv. Möhrchengebe! Intens. Beratung, Ur-laubspl., Futterverkauf, Impfaktion. [www.schlappohrbande.de](http://www.schlappohrbande.de) Tel: 05204/880497 o. 0171/8538457

**Verkaufe günstig lebendige u.** geschlachtete Kaninchen (versch. Größen u. Rassen), Tel.05201-19532

**Naturheilpraxis für Tiere**, Christiane Anders, Tierheilpraktikerin, Bioresonanztest- u. Therapie, Homöopathie, Allergiebehandl., Blutegel, Akupunktur, etc. Geschw.-Scholl-Str. 12/Halle, 05201-8741794, [www.tierheilpraxis-anders.de](http://www.tierheilpraxis-anders.de)

**KONTAKTE**

**Berliner treffen Berliner**, jeden 2. Dienstag im Monat in Gütersloh "Zum Türmer" an der Stadthalle um 18 Uhr. Auskunft: 05241-29334

**Wir finanzieren Ihr Traumhaus – persönlich, schnell und günstig!**



Jetzt Termin vereinbaren mit Ulrich Niemeyer in unserer Hauptstelle in Halle, Tel. 05201 181-221 oder E-Mail [ulrich.niemeyer@vb-halle.de](mailto:ulrich.niemeyer@vb-halle.de)

**Volksbank Halle/Westf. eG**

# Alt sein - eine schöne Aufgabe



Elisabeth Gierecker, Karin Gehle und Mechtild Reker (v.l.).

Leben mit Selbständigkeit im Alter (LISA) - wünscht sich das nicht jeder? Mitte Februar startet ein LISA-Seminar, veranstaltet vom Caritasverband für den Kreis Gütersloh e.V. Das Angebot bietet interessierten Frauen und Männer aus dem Kreis Gütersloh ab 55 Jahren, sich mit dem eigenen Alterwerden zu befassen, etwas für die Erhaltung und Verbesserung der Lebensqualität zu tun und das Leben selbstbewusst, sozial eingebunden und sinnvoller zu gestalten. Das Seminar mit dem Leitgedanken „Alt sein ist eine ebenso schöne Aufgabe wie jung sein“ wird als Seminarreihe angeboten: Ort: Bauernhaus Spexard, Lukasstr. 14, 33332 Gütersloh; Zeit: 10 x mitt-

wochs, ab dem 13. Februar 2012 von 9 - 11.30 Uhr. Gebühr: €60,-/Person. Leitung: Karin Gehle/Elisabeth Gierecker. Die Seminarleiterinnen Karin Gehle und Elisabeth Gierecker werden in dieser Zeit gemeinsam mit den Teilnehmern die Bereiche Leben - Lernen - Handeln in einen engen Zusammenhang bringen. Die Förderung der Gesundheit an Körper, Geist und Seele ist das Ziel von LISA. Teilnehmerinnen, die an einem LISA-Seminar teilgenommen haben, berichten, was sie gelernt haben und was für sie der Erfolg dieses Seminars war. „Den Schritt zu wagen, an diesem Kurs teilzunehmen, war eine Überwindung. Aber ich bin froh, dass ich es gemacht habe, denn LISA hat mein Leben bereichert“ berichtet Ella Luxen. Auch für Hety Rath war LISA sehr erfolgreich. „Sich im Alter werden auf fremde Menschen einzulassen und Vertrauen zu erfahren, ist sehr wichtig und wohltuend.“ Mechtild Reker, Fachberaterin für Seniorenarbeit beim Caritasverband für den Kreis Gütersloh e.V. unterstützt das Leitungsteam bei den Vor- und Nachbereitungen, gibt weitere Auskünfte und nimmt Anmeldung entgegen. Caritasverband für den Kreis Gütersloh, Mechtild Reker, Tel.: 05241/9883-15

# Wo ist Was in Halle

**Stadtverwaltung Halle** - Tel. 183-0 Mo-Mi 7.30-13 u. 14-17 Uhr, Do 7.30-13 u. 14-18 Uhr, Fr 7.30-12.30 Uhr  
**Bürgerbüro** Mo-Mi 7.30-13 u. 14-17 Uhr, Do 7.30-13 u. 14-18 Uhr, Fr 7.30-12.30 Uhr

**Sprechzeiten der Bürgermeisterin Kinder-Jugend-Familie:** jd. 1. Di 15.30-16.30 im MGH  
**BürgerInnen:** jd. 1. Fr 9-10, jd. 3. Do 16-17.30, Rathaus I - Zi.106

**Stadtbücherei** - Tel.183-252 Kiskerstr.2, Archiv:Tel.-53 Mo 18-20, Di+Mi 10-13+15-18, Do 10-13+18-20, Fr 10-13+15-18 Uhr

**Deutsche Post AG** Partnerfiliale Neukauf, Klingenhausen 18 Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa 8-18 Uhr

**Deutsche Bahn Agentur i. Bahnhof** Tel.3846,Mo-Fr9-13+14-18,Sa9.30-13Uhr

**Deutsches Rotes Kreuz** Ortsverein Ravensberg, Bismarckstr.1, Tel. 81 54-0, Mo-Fr 8.30-12 Uhr, **DRK-Begegnungsstätte** Henry-Dunant-Haus, Bismarckstr. 1, T. 8154-14

**Museum Halle** - Tel. 103 33, Do-So 10-17 Uhr und Mi nach Vereinbarung

**INTEGRAL** - Ambulant betreutes Wohnen Bethel, i.H.s.d. Kirchenkreises, Tel. 971323

**Landwirtschaftlicher Kreisverband GT** GS, Hörste, Fliederstr.4, Tel. 81 52 10

**Musikschule Halle e.V.**, Klingenhausen 15 Tel. 5380, Mo 10.30-12, Do 16.30-18

**VHS Ravensberg**, Kiskerstr.2, T. 810 90, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo-Do 14-17 Uhr

**Daheim e.V. - Verein zur Betreuung und Förderung älterer Menschen** Oldendorfer Str. 2, Tel. 66 62 34, Tagespflege: Mo-Fr 8-16.30, Sa 8-14 Uhr

**AWO Ortsverein Künsebeck** Talstr. 16, Mo. - Fr. 14.30 - 17.30 Uhr

**Tagespflege Marienheim**, Mo-Fr. 9-17 Uhr, Schulstr. 18, Halle, Tel. 811344

**Kostenlose Pflegeberatung der Stadt Halle**, Tel. 18 32 32, Di-Fr 10-12 + Do 14-17.30 Uhr

**Diakoniestation Halle**, Bahnhofstr. 33a, Tel. 9829, Fax 2055, stationsbezirk.halle@diakonie-halle.de

**Caritas-Drogenberatung**, jd. Di 15-17.30Uhr i.d. Remise, T. (05241) 99 40 70

**IntAkt e.V.** - Internat. Ausbildungs- u. Kulturtreff, Kaisersstr. 23, T. 1 67 96, Weiterbildung f. Lehrkräfte, Sprachkurse f. Kinder, Seminare, Ausbildungsbegleitende Hilfe

**Weißer Ring-Verein** z. Unterstützung v. Kriminalitätsoffern u.z. Verhütung v. Straftaten, T. (05242) 90 89 163 Fax 5 71 17

**Generationen Netzwerk e.V.** Mensch zu Mensch, Bahnhofstr. 17, Tel. 84 98 99 OZ: Mo-Fr 10-12 Uhr

**Die Telefonketten** - Kontaktbrücken gegen Einsamkeit, Ingrid Gerner, Tel.84 98 99, Ingrid Pleye, Tel. 51 61

**Arbeitswohlfahrt Kreisverband GT e.V.** Wohnraumberatung f. ältere u. behinderte Menschen, Hohenzollernstr.28, Sprechst: Mi 9-12Uhr, 14täglich Mi 20 (05241) 9035 17

**INTAL e.V.**, Kaisersstr. 31, Tel. 167 50, email: intal-halle@intal.de, ausbildungsbegleitende Hilfen (abH) f. Azubis, Förderunterricht

**ZIRKEL e.V.**, Treff u. Beratungsstelle f. Menschen m. geistiger Behinderung, psychischen u. Suchterkrankungen, Angehörigen u. Einrichtungen, Rosenstr.1, Mo/Di 14.30-16.30, Do 16-18, Fr 14-16, Sa 10-12Uhr, 14täglich Mi 20 Uhr Angehörigentreffen. Tel. 818565

**Arbeitskreis Pflege in Halle: Generationen-Netzwerk** I. Gerner, T. 849899

**Sozialdienst Krankenhaus Halle** Heike Browski u. Anni Kreiner, T. 1880

**Sozialamt H. Bußmeyer**, T. 183232 **Krisendienst f. d. Kreis GT**, Tel. (05241) 531 300, Sorgentelefon f. pflegende Angehörige, Mo -Fr 19-7.30 Uhr sowie 24 Std. an Sa./So. u. Feiertagen)

**Job-Dialog**, Einführung i. d. metallverarbeitende Ausbildung f. Schüler, Jugendliche u. Erwachsene, Langestr.29, Tel. 663695. Mail: georg woermann@de.storck.com, Mo-Fr 8-12, Di-Fr 14-17 Uhr, G. Wörmann

**MehrGenerationenHaus** i. Bürgerzentrum: Di 10-12, Mi 15-16, Do 17-18 Uhr, (10-12 Uhr Flüchtlingsberatung), Mo+Fr n. Vereinbarung, Kontakt: K. Eising u. B. Grossmann, T. 666209

**Anwaltsprechstunde** jd. 1.+3. Mi 17-18 Uhr m.d. Raen W. Stieghorst, G. Uferbäumer u. D. Wolnik f. allgemeine Rechtsfragen!

**"Ein Herz für Künsebeck"** - Unter www.kuensebeck-online.de informiert die Interessengemeinschaft Künsebecker Bürger über Vereine, Termine, Veranstaltungen, Angebote u.v.m. - immer brandaktuell

**Hospizgruppe Halle Westfalen** Tel. 0175 330 34 68 www.hospizgruppe-halle.de

## kallehalle's gefährlich leckere Gerichte: „Cremiger Rosenkohlsalat,“

Zutaten für 4 Personen:

- 750 g Rosenkohl
- 80 g Mandelblättchen
- 20 g Butter
- 100 g Lachsschinken

Für die Salatsoße:

- 4 EL Mayonnaise mit 3 TL Zitronensaft
- 2 EL Saure Sahne
- 1 EL trockener Cherry Salz, Pfeffer aus der Mühle



Zubereitungszeit: ca. 60 Minuten

Zubereitung:

Den Rosenkohl putzen und ca. 10 - 20 Minuten garen (nicht weich kochen). Ich dämpfe ihn lieber etwa 15 Minuten.

Mandelblätter in der Pfanne in Butter rösten. Schinken in feine Streifen schneiden. Beides mit Rosenkohl mischen. Mayonäse, Saure Sahne und Cherry verrühren, mit Salz und Pfeffer abschmecken, unter den Rosenkohl mischen. Zugedeckt ca. 30 Minuten durchziehen lassen.

TIPP: Mit Kartoffelbrei eine tolle Hauptmahlzeit. -khm-

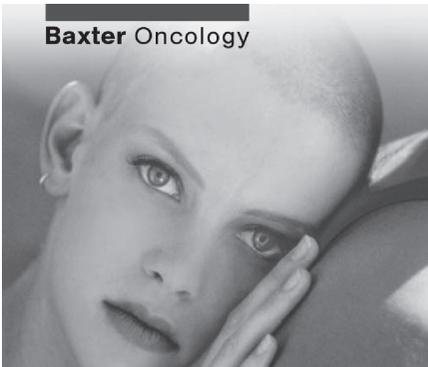
## Brickenkamp Metalltechnik

B

**Edelstahl – Aluminium – Bausysteme – Feuerschutz**

- Aluminium Türen + Fenster
- Vordächer + Markisen
- Fahrradständer
- Wintergärten + Fassaden
- Balkon- + Treppengeländer
- Treppen

Brickenkamp GmbH · Metalltechnik  
 Margarete-Windthorst-Straße 6 · 33790 Halle/Westf. Post@Brickenkamp-Halle.de  
 Tel. 05201 / 8188-0 · Fax 05201 / 8188-18 www.Brickenkamp-Halle.de



## Baxter Oncology

**VERTRAUEN . . .** Vertrauen bedeutet, fest an etwas zu glauben. Glauben an die Menschen, die für Ihr Leben und mehr Lebensqualität kämpfen. Glauben an Medikamente. Und der Glaube versetzt bekanntlich Berge. **HOFFNUNG . . .** Hoffnung haben bedeutet, Perspektiven zu sehen. Und mit neuem Mut der Angst vor dem Tod entgegenzutreten. Hoffnung geben heißt, den Betroffenen diese Perspektiven zu zeigen. Und Ihnen die Chance auf ein lebenswertes Leben zu eröffnen. **VERANTWORTUNG . . .** Für Baxter Oncology bedeutet Verantwortung, den Menschen in den Mittelpunkt all unseres Wirkens zu stellen.

DEM LEBEN DIE HAND REICHEN

Baxter Oncology GmbH

Kantstraße 2 · 33790 Halle/Westfalen · Telefon 05201 - 711 - 0  
 Email: info@baxter-oncology.com · Internet: http://www.baxter.com



# Wo ist Was in Halle

## Gaststätten · Restaurants · Hotels

**Restaurant Schlemmerstuben**  
Edles aus dem Meer & mehr.  
Ab 18 Uhr. Ruhetag So. u. Mo.

**Barbara-Keller**  
Bier – Wein – Cocktails – Musik  
Ein Tipp für Ihre Festlichkeiten  
33790 Halle, Klingenhagen 6  
Telefon 05201/9062  
www.barbara-keller.de

**Grill-House-Alex**  
Ravensberger Straße 4, 33790  
Halle Telefon 05201/2414  
Südländische Spezialitäten, Holz-  
kohlegrill und Steinofen.  
Öffnungszeiten: montags - don-  
nerstags 11 - 22.30, freitags +  
samstags 11 - 22.30 Uhr, Sonn- und  
Feiertage 12 - 23.30 Uhr

**Pizzeria Taormina da Donato**  
Kirchplatz 13, 33790 Halle,  
Tel.: 05201/16752  
Inh. Donato

Feine italienische Spezialitäten wie  
Pizza, Nudeln und Salate.  
Geöffnet: Di. - Fr. 12 - 14 Uhr und  
17 - 22 Uhr, Sa., So. und Feiertag 17  
- 22 Uhr. Montag Ruhetag

**Restaurant Aphrodite**  
Lettow-Vorbeck-Str. 1.T. 05201/16459  
Griechische Spezialitäten  
Di.-Sa. geöffnet von 18 bis 24 Uhr,  
sonntags zusätzlich von 12 bis  
14.30 Uhr und 18 bis 24 Uhr, Montag  
Ruhetag (außer an Feiertagen)

**Bistro Haller Willem**  
-Raucherclub- Gartenstr. 2, Halle  
Öffnungszeiten: Mo-Do 10-24 Uhr,  
Fr/Sa 10-2 Uhr, So 16-23 Uhr

**KÜNSKER GRILL**  
**Pizzeria da Domenico**  
Kreissstraße 17, 33790 Halle-  
Künsebeck Telefon 05201/73313  
Italienische Küche: Pizzen, Pasta,  
Auf-läufe, Salate und Imbiss-  
Gerichte. Öffnungszeiten: Mo. bis  
Fr. 11.30 - 14 Uhr u. 17 - 22 Uhr, Sa.  
18-22 Uhr, So. 17-22 Uhr, Kein  
Ruhetag

**Restaurant Brune**  
Bahnhofstraße 10, 33790 Halle  
Telefon 05201/2406  
Familienfeiern mit Restaurantbetrieb  
Deutsche Spezialitäten  
Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 17 - 24  
Uhr, Sa. + So. 11 - 14 und 18 - 24  
Uhr, Di. Ruhetag. Mittags und  
abends à la carte Spezialitäten:  
Westfälische Gerichte und frische  
Küche mit Ideen

**Gasthof Tatenhausen**  
Vermolder Straße 15 • 33790 Halle  
-Tatenhausen • Tel. 05201/3321  
Restaurant, Café, Saal, Biergarten,  
Catering, Fest-Scheune. Wir haben  
für Sie geöffnet: Mi. bis Fr. ab 15  
Uhr, Sa. und So. ab 11 Uhr.  
www.gasthof-tatenhausen.de

**Landpension Dröge**  
Aschelohr Weg 72, Tel.  
05201/87333 Küche: Gourmet-  
Frühstücks-Buffer und gutbürgerl.  
Küche in gehobener Qualität. Öff-  
nungszeiten: Mo bis Fr 7 - 10.30  
Uhr und 17 - 22 Uhr, Sa 8 - 10.30 u.  
17 - 22 Uhr, So 8 - 15 Uhr

**Beuken Schmedt**  
Alleestraße 41 • 33790 Halle Telefon  
05201/5111. Selbstgebackener Kuch-  
en und Brot, belegt mit Produk-  
ten aus der Hausschlachtung,  
Westfälischer Pickert und andere  
leckere Spezialitäten. Jetzt auch  
reichhaltige Auswahl an Frühstück  
von 8.30 - 12 Uhr. Öffnungszeiten:  
Di - Sa 14 - 19 Uhr, So 10 - 19 Uhr  
(10 - 13 Uhr Frühstücksbuffet mit  
Anmeldung) Bei Biergartenwetter  
bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

**Jasmin PizzaGrill**  
Alleestraße 4 • 33790 Halle  
Telefon 05201/736873. www.jas-  
min-pizza-grill.de. Internationale  
Spezialitäten: Ciabatta, Pizza, Schnit-  
zel, Salate, Nudeln, Fleischgerichte,  
Grillspezialitäten, Rollo, Aufläufe,  
TexMex und gefüllte Pizza Brötchen.  
Mo-Fr 11.30-14.30 Uhr, 17-23 Uhr  
Sa, So und Feiertage 13-23 Uhr.  
Alle Gerichte auch außer Haus.

**ROSSINI Gastronomie GmbH**  
Restaurant-Café-Weinhand-  
Partyservice Telefon 05201/  
971710 eMail: info@rossini-halle.de,  
Eggeberger Str. 11, Halle/Westf.,  
„Wohlfühlen und genießen am  
Haller Golfplatz. Täglich ab 10 Uhr  
geöffnet (Küche von 12 - 21.30  
Uhr), Kein Ruhetag. Besuchen Sie  
uns auch im Internet unter  
www.rossini-halle.de

**China Imbiss - „China Garten“**  
Der erste China-Imbiss in Halle  
gegenüber der Kreissparkasse Bahn-  
hofstraße 22, 33790 Halle Telefon  
05201/828538. Mittags-angebot:  
Di. - Sa. in der Zeit von 11.30 bis  
14.30 Uhr zu jedem Hauptgericht  
eine Frühlingssuppe und eine chine-  
sische Gulasch-suppe gratis. Öff-  
nungszeiten: Tägl. 11 bis 14.30 u.  
17 bis 22 Uhr, So + Feiertage 13-22  
Uhr. Montag Ruhetag.

**Haller Schlemmergrill**  
Lange Straße 21 (am Jibi), Halle  
Telefon 05201/85 99 566. Imbiss-  
Gerichte, hausgemachte Saucen und  
Salate, deutsche Spezialitäten, tägl.  
wechselnder Mittagstisch. Öffnungs-  
zeiten: Mo-Fr 11.30-14.30 u. 17-21 Uhr,  
Sa 11.30-21 Uhr, So und Feiertage  
geschlossen



**Gaststätte Gerhold's**  
Alte Dorfstraße 3, 33790 Halle-  
Hörste Telefon 05201/24 42, Det-  
molder, Herforder, Diebels, König  
Ludwig u. wechselnde Angebots-  
biere vom Fass, Cocktails. Küche:  
Pizza, Salate, Aufläufe, Fleisch-  
gerichte, Tex-Mex, wechselnde  
Angebote Alle Gerichte auch außer  
Haus, siehe www.gerholds.de Öff-  
nungszeiten: Mo-Sa 17-1 Uhr, So  
ab 16 Uhr. Von Mai bis Oktober gro-  
ßer gemütlicher Biergarten mit  
Kinderspiel-platz

**City Grill Restaurant & Kegler Treff**  
Goebenstraße 1 • 33790 Halle  
Telefon 05201/664074. Öffnungs-  
zeiten Mo-Fr 11-22 Uhr, Sa/So/  
Feiertage 16-22 Uhr. Internationale  
Imbiss-Spezialitäten Döner, Kebap,  
Pizza, Lahmacun, Salate und vieles  
mehr. 5 Kegelbahnen haben noch  
Termine frei - nach Vereinbarung

**Gasthof „Rundheide“**  
Rundheide 8, Halle-Kölkebeck  
Telefon 05423/945020. Inh. Heinrich  
Hawerkamp, Öffnungszeiten: täg-  
lich ab 17 Uhr Sonntag Mittagstisch  
11 - 14 Uhr, Donnerstag Ruhetag,  
Familienfeiern und Gesellschaften  
von 10 bis 120 Personen nach Ver-  
einbarung Fremdenzimmer, Kegel-  
bahn und Biergarten - gut bürgerli-  
che Küche -

**Taverne am alten Markt**  
Lange Str. 28 (direkt an der B 68),  
33790 Halle (Westf.), Tel. (05201)  
3588. Sky Sportsbar, wechselnde  
internationale Gerichte sowie Pizzen,  
Burger Salate und Aufläufe, frisches

Bier vom Fass. Öffnungszeiten: Di-  
Fr: 18 - 24 Uhr, Sa.+ So. ab 17 Uhr.  
Ab Januar 2013 auch wieder Mont-  
tags ab 18 Uhr geöffnet.

**Landgasthof Pappelkrug**  
Fam. Haschenhoff Pappelstr. 4,  
Halle-Künsebeck Tel. 05201/7479  
Westfälische Küche mit mediterr-  
anen Einflüssen. Großer Biergarten

**Gasthaus Pallmeier**  
Inh. Panagiotta Spyrow, Bielefelder  
Str. 56, 33790 Halle, T. 8563610  
Mittagstisch, Abends à la carte,  
Feierlichkeiten aller Art, Trauerfeiern  
Griechische und internationale Küche.  
Gerichte auch außer Haus. Öffnungs-  
zeiten: 11-14.30 Uhr und ab 17 Uhr

**Eiscafé Ceotto**  
Ronchinplatz 1, 33790 Halle  
Westfahnen Telefon 05201/10744  
Eisdecken von feinsten Qualität in  
gemütlicher Atmosphäre.

**Eiscafé La Stazione**  
Bahnhofstraße 40, Halle, Telefon  
05201/665181 Über 100 verschiede-  
ne Kunstwerke aus Eis

**Maria's Grill-Taverne**  
Hauptstraße 1 • 33790 Halle-  
Künsebeck Telefon 05201/70151  
Küche: Griechische Spezialitäten  
und Imbissgerichte.  
Öffnungszeiten: Täglich von 11.30  
bis 14.40 und 17.30 -23.00 Uhr,  
Dienstag Ruhetag

**Schule & Büro**  
*bei Bunselmeyer*  
in der Kättchenstraße

Alles für die erfolgreiche Arbeit  
Tel. 05201 3820 - www.bunselmeyer.de

**Heiner's Imbiss**  
Alleestr. 34 • Halle, Tel. 05201/669904  
www.heinersimbiss.de  
Burger, Schnitzel, Snacks, Original  
Steinofen-Pizza, Imbiss-Spezialitäten,  
Salate, Kinder-Menüs, Mittagsan-  
gebote, Mittwoch Eintopftag. ÖZ:  
Mo-Fr 11.30-14 Uhr u. 17-21.30 Uhr,  
Sa/So/Feiertage 17-21.30 Uhr

**Bistro Le Gog**  
Lettow-Vorbeck-Straße 1  
Café-Bistro mit reichhaltiger Spei-  
senkarte, Snacks, Griechischen  
Spe-zialitäten und Biergarten ÖZ: Di  
- Do 16 - 2 Uhr, Fr 16 - 4 Uhr, Sa 14 -  
4 Uhr (Fr + Sa Küche bis 2 Uhr), So 12  
- 2 Uhr, Mo Ruhetag

**Kultur-Bistro Serdar**  
Bahnhofstr. 106, 33803 Steinhagen  
Tel. 05204-9279633. Jeden Freitag  
ab 21 Uhr Jam Session, jeden  
Samstag ab 21 Uhr Ethno Rock &  
Jazz, Jeden Sonntag ab 21 Uhr  
Türkische Klassik-Musik. Mediter-  
rane Küche mit Serdars Spezialität-  
en. Montag Ruhetag. Di. - Do.  
17.30 Uhr bis 23.00 Uhr, Fr. Sa. So.  
17.30 Uhr bis 03.00 Uhr.

**Deutsche  
Lebens-  
Rettungs-  
Gesellschaft**

**Ortsgruppe  
HalleWestfalen e.V.**

**Initiative Badesse**  
Es werden engagierte Bürger ge-  
sucht, die bereit sind, der noch  
jungen Initiative Badesse für Halle  
beizutreten. Informationen erhal-  
ten sie bei Anke Ruprecht (anke.  
ruprecht@halle-we.dlrg.de) oder  
unter www.halle-we.dlrg.de.

## Hotels

**Gästehaus Quartier "Fuchsbau"**  
Lange Str. 4, Halle, Tel. 05201 663  
604, Fax 6639925, www.quartier-  
halle.de, info@quartier-halle.de. Wohn-  
en in historischem Ambiente!  
Individuelle DZ/EZ/ FeWo. 400 m  
zum Gerry-Weber-Stadion, 5 Min.  
Fussweg in die Innenstadt. Wlan  
kostenlos, Hunde kein Problem.

**Gerry Weber Landhotel**  
Osnabrücker Str. 52, 33790 Halle,  
Tel. 05201/9712300, Fax 05201/  
9712301, landhotel@gerryweber-  
world.de. 16 moderne Einzel- und  
Doppelzimmer, Frühstück Mo-Fr 6-  
9:30 Uhr, Sa/So/Feiertage 6.30-10  
Uhr. Mittagstisch So/Feiertage 10-  
14 Uhr (Brunchbuffet), Kaffee &  
Kuchen So/Feiertage 14-17 Uhr,  
Abendessen Mo-So/Feiertage 17-  
23.30 Uhr (warme Küche 17.30-  
22.30 Uhr)

**Hotel St. Georg Garni**  
Internethotel, Internet: www.sankt-  
georghotel.de, E-mail: sanktgeorg-  
hotel@gtelnet.net, Winnebroad-  
straße 2, 33790 Halle, Tel. 05201/  
81040, Fax 8104132. Zentral, aber  
sehr ruhig gelegen. 27 modernisierte  
Raucher- und Nichtraucherzimmer  
(auch behindertengerecht) mit  
allem Komfort. Uppiges Frühstücks-  
buffet mit reichhaltiger Auswahl. Kein  
Ruhetag. W-Lan kostenlos in allen  
Zimmern!

**Hotel Hollmann**  
Inhaber: Antje Siekendiek  
Alleestraße 20, 33790 Halle, Telefon  
05201/81180, Fax 811831. 37 mo-  
derne Hotelzimmer, Appartements,  
Fahrruhel, behindertengerecht. Kein  
Ruhetag, Sonntags Langschläfer-  
Frühstück bis 12.30 Uhr

**Sauerzapfes Junge Küche**  
Das Restaurant im Hotel Hollmann,  
Inhaber René Sauerzapfe, Allees-  
traße 20, 33790 Halle, Telefon  
05201/7356250, Telefax 7356251.  
Restaurant, Bierstube, Lounge, Bier-  
garten, Sonnenterrasse, Familien-  
feiern, Tagungen Veranstaltungen,  
Saisonale Küche. Mittagstisch Mo-Fr  
11.30-14 Uhr, Mo-So 11.30-14  
Uhr, ab 17 Uhr geöffnet, Sams-tag-  
vormittag geschlossen. www.sauer-  
zapfes.de, info@sauerzapfes.de

**Hotel-Restaurant Steinhägerquelle**  
Quellweg 6/B68, 33803 Steinh-  
hagen-Amshausen, Tel. 05204/ 2256  
Bierstube, Restaurant, Saal, Winter-  
garten, Sonnenterrasse, Kegelbah-  
nen. Küche: gut bürgerliche Gerichte.  
Öffnungszeiten: täglich von 11-14  
Uhr u. 17-23 Uhr, montags ab 17 Uhr

**Landhotel Jäckel**  
Inh. M. Marten, Dörkoppstraße 8,  
Halle-Künsebeck, Tel. (05201)  
97133-0 u. Fax 97133-55 E-Mail:  
info@landhotel-jaeckel.de, Internet:  
www.landhotel-jaeckel.de. Modern  
eingerichtete Hotelzimmer, Fahr-  
stuhl, behindertengerecht.

**Gerry Weber Sportpark Hotel**  
Weststraße 16, 33790 Halle/ Westf.  
**Restaurant La Fontana**  
• Monatlich wechselnde Aktionskarte  
• Front Cooking jeden Freitag  
• Lunch Buffet jeden Sonntag  
• "Dinner for two" jeden Sonntag-  
abend  
• ... und außer Haus Catering  
**Wellness & Beauty**  
• Tageseintritt 15 Euro  
• entspannende Pool- & Saunaland-  
schaft  
• vielfältige Kosmetik- und Massagean-  
gebote  
• Öffnungszeiten 9 bis 22 Uhr  
**GERRY WEBER Sportpark Hotel**  
• 101 Zimmer und fünf Suiten  
• acht Veranstaltungsräume  
• Familien- und Firmenfeiern  
• Spieker & Palmengarten  
• Seeterrasse  
Telefon (05201) 899-0  
Telefax (05201) 899-440  
Email: infohotel@gerryweber-world.de  
www.gerryweber-sportparkhotel.de

# Kalender von Kindern mit Behinderung 2014



Wettbewerbs, an dem sich wieder Kinder mit einer Körperbehinderung im Alter von 6 bis 13 Jahren beteiligen können. Das Bild sollte ausschließlich im Hochformat DIN A 4 gemalt werden. Bitte keine Bleistiftzeichnungen und Collagen ein-senden. Aus den Einsendungen wählt die Jury des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. zwölf Monatsbilder und ein Titelbild für den Kalender "Kleine Galerie 2014" aus. Der Einsendung sollen neben dem Originalbild mit Titelangabe auch ein kurzer Steckbrief und ein Foto des Künstlers/der Künstlerin (kein Passbild) beiliegen. Alle eingereichten Bilder bleiben Eigentum des BSK e.V. Einsendungen bis 5. April 2013 an: BSK e.V., "Kleine Galerie", Altkrautheimer Straße 20, 74238 Krautheim. Alle weiteren Infos und den Steckbrief für die Teilnahme findet ihr unter [www.bsk-ev.org/kleine-galerie-2014/](http://www.bsk-ev.org/kleine-galerie-2014/) oder telefonisch unter: 06294/428143.

BSK-Malwettbewerb: "Mit meinen Freunden durch das Jahr" startet. Gleich zu Beginn des neuen Jahres startet wieder das große Malprojekt des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter, BSK e.V. "Mit meinen Freunden durch das Jahr" lautet diesmal das Thema des



- Absetzmulden • Baustoffe
- Transporte • Ladekrane



ENTSORGUNG  
FACHBETRIEB

[www.elinkergmbh.de](http://www.elinkergmbh.de) info@elinkergmbh.de  
Halle · Zum Niederdorf 1 · ☎ (0 52 01) 55 04 · 📠 55 94

## Neuvorstellung

### Unabhängig heizen mit dem Multi-Energie-Speicher



...mehr dazu auf unserem nächsten Energieabend

Haustechnik · Heizung/Sanitär  
Badmodernisierung · Solartechnik  
Holz- und Pelletsheizung

Hengeberg 32 · 33790 Halle in Westfalen  
Telefon 0 52 01/85 78 57  
[www.adfontes.de](http://www.adfontes.de)  
ad-fontes-owl@t-online.de



## Dienst- und Nachtdienst-Bereitschaft

der Apotheken in Halle, Steinhagen, Borgholzhausen und Werther.  
Es hat jeweils eine Apotheke von 9.00 bis 9.00 Uhr Dienstbereitschaft.

		Februar		
1	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 8 85 99 Rosenstraße 1 · 33824 Werther	Fr	1	3
2	<b>Linden-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 49 89 Gartnischer Weg 98 · 33790 Halle	Sa	2	17
3	<b>Westfalen-Apotheke</b> ☎ 0 54 25 / 13 37 Kaiserstraße 11-15 · 33829 Borgholzhausen	So	3	13
4	<b>Hubertus-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 51 61 Bahnhofstraße 38 · 33790 Halle	Mo	4	1
5	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04 / 92 89 97 Bielefelder Straße 84 · 33803 Steinhagen	Di	5	6
6	<b>Adler-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 33 16 Ravensberger Straße 27 · 33824 Werther	Mi	6	5
7	<b>Haller Herz-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 82 85 55 Gartenstraße 2a · 33790 Halle	Do	7	4
8	<b>Apotheke am Markt</b> ☎ 0 52 04 / 72 61 Am Markt 23 · 33803 Steinhagen	Fr	8	14
9	<b>Zieglersche Apotheke</b> ☎ 0 54 25 / 22 1 Freistraße 7 · 33829 Borgholzhausen	Sa	9	7
10	<b>Hansa-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 32 31 Alleestraße 2 · 33790 Halle	So	10	12
11	<b>Mühlen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04 / 76 75 Mühlenstraße 2 · 33803 Steinhagen	Mo	11	11
12	<b>Markt-Apotheke</b> ☎ 0 52 03 / 27 4 Alte Bielefelder Straße 12 · 33824 Werther	Di	12	10
13	<b>Osning-Apotheke</b> ☎ 0 52 01 / 76 12 Hauptstraße 19 · 33790 Halle-Künsebeck	Mi	13	15
14	<b>Apotheke Hollefeld</b> ☎ 0 54 23 / 94 65 0 Ravensberger Str. 5 · 33775 Vermold	Do	14	6
15	<b>AVIE Bahnhof Apotheke</b> ☎ 0 54 23 / 85 16 Münsterstraße 35 · 33775 Vermold	Fr	15	9
16	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 54 23 / 47 40 50 Münsterstraße 11a · 33775 Vermold	Sa	16	8
17	<b>Bären-Apotheke</b> ☎ 0 54 23 / 66 67 Ravensbergerstr. 18 · 33775 Vermold	So	17	2
		Mo	18	3
		Di	19	17
		Mi	20	7
		Do	21	1
		Fr	22	16
		Sa	23	5
		So	24	4
		Mo	25	14
		Di	26	7
		Mi	27	12
		Do	28	11

## Ärztlicher Notdienst für Halle/Westf.

(Haus-, Frauen-, HNO- und Augenarzt)

**0180 / 50 44 100**

Dieser Anschluss ist rund um die Uhr mit einem Rettungssanitäter besetzt. Der Anruf kostet 14 ct/Min. Von dort kann der Patient direkt in die Arztpraxis einbestellt werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst für den gesamten Kreis**

**Gütersloh Telefon (0 52 41) 2 62 84 und (0 52 41) 2 62 22.**



**Marienheim**  
mitten in Halle — mitten im Leben!

Unsere Leistungen:

- Tagespflege
- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Offener Mittagstisch

Marienheim  
Schulstr. 18  
33790 Halle/Westfalen

Tel.: 05201/81 13 -0  
Fax: 05201/81 13-31

Mail: [marienheim.halle@vka-ev.de](mailto:marienheim.halle@vka-ev.de)

Internet: [www.marienheim-halle.de](http://www.marienheim-halle.de)

## „Wir sind dabei!“ - Neues Elternbildungsprogramm



Stellen das neue Jahresprogramm vor (v.l.): Karin Elsing (MehrGenerationen-Haus), Anja Holle (Städt. Kita Künsebeck), Marina Buchtmann (AWO Kita Gartnisch), Eva Sperner (Gleichstellungsbeauftragte), Gabriele Krause (Städt. Tageseinrichtung für Kinder Stockkämpen), Sabine Wedekämper (Ev. Tageseinrichtung für Kinder Paulskamp), Stefanie Pohlmann (AWO Kita Hessel) und Elke Günner (tädt. Kindertagesstätte und Familienzentrum Beckmanns Hof).

Getreu dem Motto „Gemeinsam ist besser als nebeneinander her“, entstand 2008 die Idee, sich trägerübergreifend zu Fragen „rund ums Kind“ zusammenzuschließen. Nun wurde das Elternbildungsprogramm für 2013 vorgestellt. Sieben Veranstaltungen werden von den Durchführenden - alle Kindertagesstätten/ Familienzentren NRW im Verbund mit dem MehrGenerationenHaus und der Gleichstellungsstelle in Halle - angeboten: 27. Februar: Leichter lernen (Städtische Kita Künsebeck) 20. März: Zeit lassen - Raum geben - vertraut werden. Das Konzept der Pikler-Pädagogik (Bürgerzentrum Remise). 23. April: Muttertier @n Rabenmutter. Eine humorvolle Lesung (Städtische Galerie Alte Lederfabrik). 28. Mai: Stark für die Schule (Gerry-Weber-Kita „Kids World“). 25. Juni: Mit den Kindern Natur erleben (Städt. Tageseinrichtung für Kinder Stockkämpen). 24. September: Kinder und das KiSS-Syndrom (Städt. Kita und Fam. Zen-

trum Beckmanns Hof). 26. November: Rückenschule mit Kindern (Kath. Kita Herz-Jesu). Mit der April-Veranstaltung wurde erstmalig eine humorvolle Lesung in die Reihe integriert, um das Elternsein auch einmal mit einem lachenden Auge zu beleuchten. Durch die wechselnden Veranstaltungsorte gibt es die Möglichkeit, verschiedene Einrichtungen in Halle kennenzulernen. Das Angebot richtet sich an Eltern mit Kindern von 0 bis 6 Jahren, aber auch alle anderen interessierten Erwachsenen sind willkommen. Beginn ist in der Regel um 20 Uhr, eine Anmeldung ist erforderlich. Ein Teil der Veranstaltungen ist kostenlos, für andere wird eine Gebühr erhoben. Der Veranstaltungsflyer „Wir sind dabei!“ mit näheren Einzelheiten ist bei allen Kitas, dem MehrGenerationen-Haus, der Gleichstellungsstelle und vielen weiteren Einrichtungen erhältlich. Das Organisationsteam freut sich auf Ihren Besuch!

-dag-■



Nicole Buccheri ★ Pommernweg 20 ★ 33790 Halle  
Tel. 05201 / 664655 ★ Mobil 0174 / 2338788

littlepeppika@t-online.de www.fotografie-nicole-buccheri.de  
Termine nach Vereinbarung im Studio oder On-Location!



## Spendenfreude zeigten Haller Bürger



Ein Spendenbetrag von rund 3800 Euro kam anlässlich der gemeinsamen Weihnachtsbaum-Sammelaktion zusammen. Das Geld kommt der Jugendfeuerwehr und der Jugend der evangelischen Kirchengemeinde sowie sozialen Einrichtungen zugute.

Spendabel zeigten sich Bürgerinnen und Bürger auch bei der diesjährigen Weihnachtsbaum-Sammelaktion. Mit ihrer Hilfe kamen rund 3800 Euro zusammen. Von dem Geld profitieren die evangelische Kirchengemeinde und die Jugendfeuerwehr sowie vier Haller Tagespielgruppen. Wie der Vorsitzende der Jungen Union (JU) Halle, Johannes Freiherr von Morsey-Picard, und der Jugendfeuerwehrwart Timo Sommer im Gespräch

mit dem „Haller Willem“ verdeutlichten, haben mehr als 60 Helfer an die 2000 Bäume eingesammelt. Der JU-Vorsitzende: „Für deren Einsatz gilt unser Dank.“ Ein Dankeschön ging aber auch an die Landwirte, die ihre Traktoren zur Verfügung gestellt hatten. Mit neun Traktoren und Anhängern wurden die ausgedienten Bäume eingesammelt, zum Bauhof gebracht und dort gehäckselt.

-josch-■



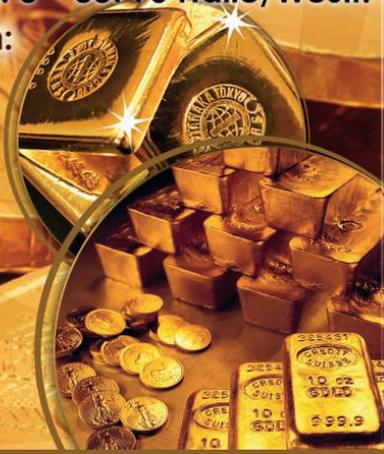
**Juwelier ALEX**

# GOLDANKAUF

**Ronchinplatz. 3 • 33790 Halle/Westf.**

**Wir kaufen an:**

- Schmuck
- Zahngold
- Bruchgold
- Altgold
- Münzen
- Uhren
- Platin
- Silber
- Barren



**SOFORT BARGELD !!!**  
Unverbindliche und seriöse Wertermittlung

**diskret - sicher - fair** €

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:30 - 18:30 Uhr/Sa.: 9:30 - 16:00 Uhr

# Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion und Tiefenentspannung – Renommierete Hypnosepraxis in Harsewinkel hilft



wundervolles Mittel um sich das Rauchen abzugewöhnen oder die Pfunde purzeln zu lassen“, meint Mann. „Das funktioniert ganz ohne Seil und doppelten Boden.“ Auch zur Vorbereitung auf Prüfungen oder Flüge ist Hypnose gut geeignet, so der Hypnosecoach. Das Wort Hypnose stammt aus dem griechischen; hypnos = Schlaf. Konkret bezeichnet Hypnose aber eher einen Zustand der Trance. Man unterscheidet grob drei Tiefestufen der Hypnose. Je nach Ziel gilt es, die passende Stufe zu erreichen. Manchmal braucht man nur die erste Stufe um Suggestionen im Unterbewusstsein zu verankern. Der Klient hört während der gesamten Hypnose meine Stimme und er plaudert nicht irgendwelche Geheimnisse aus, beruhigt Mann. Auch die Meinung, man wache aus der Hypnose vielleicht nicht wieder auf oder nur ganz wenige Menschen seien hypnotisierbar, verweist er ins Märchenreich. „Richtig ist, dass fast jeder Mensch hypnotisierbar ist und jeder wieder aufwacht.“ Mit Showhypnose in Diskotheken oder auf der Kirme hat die Hypnose zur individuellen Lebenshilfe (beispielsweise die Stärkung des Selbstbewusstseins) oder Gesundheitsprävention nur begrenzt zu tun. „Das ist wie bei der Sprache - die Grundsprache ist Deutsch und dann kommen die vielen Dialekte.“ Weitere Informationen stellt er auf seiner Internetseite [www.hypnose-mann.de](http://www.hypnose-mann.de) bereit. Viel Einfühlungsvermögen bringt der Lehrrettungsassistent (Ausbilder für Rettungsdienstpersonal) aus seiner jahrelangen Tätigkeit im Rettungsdienst sowie als Fachbuchautor des Buches „Soziale Kompetenz im Notfall“ mit. Mann freut sich, in der Hypnose seine Erfahrungen und Kenntnisse aus vielen Jahren der Notfallrettung, der Lehre im medizinischen und medizinischen Bereich sowie aus langjähriger Personalführung in ehrenamtlichen und hauptamtlichen Funktionen verknüpfen zu können und zum Wohle seiner Klienten anwenden zu können. „In der Lebenshilfe sind die erlangten, auch wissenschaftlichen Kenntnisse aus dem psychosozialen Bereich in Notfallret-

tung, Lehre und Personalmanagement natürlich Gold wert.“, erklärt der Fachdozent für Kommunikation. Der Klient gewinnt aus diesen Synergien; „mein Wissen stellt zum einen sicher, dass ich mich sehr gut in die Probleme meiner Klienten hineinversetzen kann und zum anderen, dass Klienten die einer Therapie bedürfen, von mir sicher erkannt werden können und sofort an Ärzte/Psychologen weitergeleitet werden.“ Als Hypnosecoach® ist Mann ausschließlich im Nicht-medi-

zinischen Bereichen tätig. Er betont ausdrücklich, dass der Klient ihm das Wichtigste ist und nicht das vermeintliche Honorar. Mann: „Jeder Klient kann nach dem Vorgespräch ohne weitere Verpflichtungen gehen“. Für ihn sei der Erfolg seiner Klienten das Wichtigste, so Mann abschließend. Hypnosepraxis Reinhold Mann Nordstraße 82b, 33428 Harsewinkel [www.hypnose-mann.de](http://www.hypnose-mann.de); [info@hypnose-mann.de](mailto:info@hypnose-mann.de); Tel. 05247-789459. Termine nur nach Vereinbarung. ■

„Du sinkst immer tiefer und tiefer, bist ganz locker, gelöst und entspannt“. So und ähnlich klingt es in der Hypnosepraxis an der Nordstr. 82b in Harsewinkel, wenn Hypnosecoach® Reinhold Mann seinen Klienten hilft, sich mit Unterstützung durch Hypnose das Rauchen abzugewöhnen, sich tief zu entspannen oder das Gewicht zu reduzieren. Seit mehr als drei Jahren betreibt der 46-Jährige nun die Hypnosepraxis in Harsewinkel. Begonnen hatte er an der Clarholzer Straße, seit nunmehr einem halben Jahr ist er aber an die Nordstraße gewechselt. Dort ist es ruhiger und die Klienten können bis vor die Tür fahren und dort besser parken, so Mann. „Hypnose ist ein

**MATRATZENHYGIENE KÖLKEBECK**  
POTEMA® FACHBETRIEB

Tel. 05201/663730 Reinigung vor Ort

www.matratzenhygiene-kolkebeck.de  
Vermolder Str. 22, 33790 Halle (Westf.)

**Matratzenreinigung  
Teppich - Trocken - Reinigung  
Polsterreinigung**

**Rötger Baustoffe**

Ihr Partner rund um's Bauen!

Rötger GmbH & Co. KG Baustoff-Großhandel  
Dammstraße 66 · 33624 Werther  
Telefon: 0 52 03 / 91 70 8 · Fax: 0 52 03 / 91 70 8 - 27  
[www.roetger-baustoffe.de](http://www.roetger-baustoffe.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 7.00 - 17.30 Uhr · Sa.: 7.30 - 12.00 Uhr

**Veranstaltungen**  
Kiskerstraße 2  
Tel. 66 62 09

Mehr Generationer Haus  
Wo Menschen aller Generationen sich begegnen.

**Mo - Do**  
14 - 15.30 Uhr  
**Hausaufgabenbetreuung**  
in der Grundschule Gartnisch

**Montag**  
10 - 12 Uhr  
„Treffpunkt“ - Offener Treff für Alle  
10 - 11.30 Uhr  
**Krabbeltreff** für unsere Jüngsten

**Dienstag**  
10 - 12 Uhr  
„Treffpunkt“ - Offener Treff für Alle  
9.30 - 11.30 Uhr (1.+3. Di im Monat)  
„Internationales Frauenfrühstück“  
10 - 11.30 Uhr (2. Dienstag im Monat)  
**Still- und Fläschchentreff**  
10 - 11 Uhr (4. Dienstag im Monat)  
**Müttercafé**  
11 - 12 Uhr  
**Babybesuchsdienst-Sprechzeit**  
im Anschluss an das Müttercafé  
10 - 12 Uhr  
**Sprechzeit im Büro**  
15.30 - 16.30 Uhr (1. Di im Monat)  
**Sprechstunde der Bürgermeisterin**

**Mittwoch**  
10 - 12 Uhr  
„Treffpunkt“ - Offener Treff für Alle  
10 - 12 Uhr  
**Woll - Café** im Treffpunkt  
15 - 16 Uhr  
**Sprechzeit im Büro**  
17 - 18 Uhr (1.+3. Mittwoch im Monat)  
**Anwaltsprechstunde**

**Mittagstisch für GROSS + klein**  
Jeden Donnerstag wird ein gesundes + leckeres Mittagessen aus biologischen Zutaten gekocht. Von 11.30 bis 13.30 Uhr sind uns Alle willkommen, nach dem Kindergarten, der Krabbelgruppe oder Schule, in der Mittagspause,... 07.02.: Spaghetti mit Konfetti + Berliner; 14.02.: Valentinstag - Rotes Gemüse + rote Grütze + rote Rosen; 21.02.: Ofenkartoffeln, Kräuterquark, grüner Salat + grünes Obst; 28.02.: Gemüseglas + Reis + Eis einmal ganz anders. Das Menü kostet inklusive 1 Getränk: 4,- € pro Person!

**„SICHERHEITSTRAINING FÜR SENIOREN“**  
Montag, den 18.03.2013 von 15.00 - 16.30 Uhr im Saal der Remise, Bürgerzentrum, Kiskerstraße 2. Das Verkehrssicherheitstraining ist genau abgestimmt auf Gefahrsituationen, denen besonders ältere Verkehrsteilnehmer ausgesetzt sind. Ein Reaktionsgerät des ADAC steht zur Verfügung und kann von jedem Teilnehmenden unter fachkundiger Anleitung ausprobiert werden. Die Veranstaltung wird von dem Verkehrssicherheitsberater der Kreispolizei Gütersloh, Herrn Manfred Stockhecke durchgeführt. Das MehrGenerationenHaus und der Seniorenbeirat der Stadt Halle freuen sich auf Sie. Anmeldung und Information: MehrGenerationenHaus / Telefon: 05201 - 666209 und Seniorenbeirat - Heinz Farthmann / Telefon: 05201 - 9803.

**Donnerstag**  
10 - 12 Uhr  
„Treffpunkt“ - Offener Treff für Alle  
10 - 12 Uhr  
**Flüchtlingsberatung im Büro**  
10 - 11.30 Uhr  
**Offener Krabbeltreff**  
11.30 - 13.30 Uhr  
**Mittagstisch** im „Treffpunkt“  
15 - 17 Uhr (3. Donnerstag im Monat)  
**Erzählcafé** in der Diakoniestation  
17 - 18 Uhr  
**Sprechzeit im Büro**  
17 - 18 Uhr  
**Sprechzeit Babysittingbörse**

**Freitag**  
15 - 18 Uhr (2. o. 3. Freitag im Monat)  
**GROSS + klein**  
Kulturelle Angebote für ALLE  
19 - 21 Uhr (2. + 4. Freitag im Monat)  
„Märchenstunde im Pyjama“  
22 - 02 Uhr (Letzter Freitag im Monat)  
**Fußball um Mitternacht**

**Samstag**  
**Sonderaktionen** siehe Tagespresse

**Sonntag**  
09 - 12 Uhr (3. Sonntag im Monat)  
**Sonntagsfrühstück**  
15 - 17 Uhr (2. Sonntag im Monat)  
**Alleinerziehenden - Treff**

*Termine auf Anfrage:*  
Gesprächskreis „Pflege- und Adoptivkinder“  
Selbsthilfegruppe Zöliakie  
Krabbelgruppen

**Samstag, 23.2. und 30.3.2013**  
**Griechisches Buffet**  
ab 18 Uhr - p.P. 13,50 €  
- Wir bitten um Voranmeldung -

„Aphrodite“ Halle · Lettow-Vorbeck-Str. 1 · Tel. 1 64 59 · [www.bistro-legoc.de](http://www.bistro-legoc.de)

# Erzähl-Cafe in der Diakonie - 2013 mit vielen spannenden Themen



*Machen sich auch 2013 wieder für das Erzählcafe stark: (v. l.) Karin Elsing (Mehr Generationenhaus), Heike Stephan (stellv. Leiterin der Diakonie), vorne Pfarrer i. R. Lothar Becker, dahinter Werner Krauß und Annette Sirp (ehrenamtliche Mitarbeiter Erzählcafe). Es fehlt Larissa Boylu, ebenfalls ehrenamtliche Mitarbeiterin.*

Das beliebte Erzähl-Cafe, das seit 2011 in den freundlichen neuen Räumen der Diakonie an der Bahnhofstraße (hinter Cafe Baier) angeboten wird, hält auch für 2013 wieder viele spannende Themen bereit. An jedem 3. Donnerstag im Monat, immer von 15 bis 17 Uhr, wird zunächst gemeinsam Kaffee getrunken. Schon dabei kommt man miteinander ins Gespräch und kann mit anderen Gästen Erinnerungen aus den guten alten Zeiten austauschen. Dazu kommt

jedes Mal eine bekannte Persönlichkeit aus der Stadt oder der Region, die aus ihrem Leben, über ihre Verbindung und ihr Wirken in und für Halle in der lockeren Atmosphäre des Cafes berichten. Vorgestellt wurde das neue Programm von Pfarrer i. R. Lothar Becker. Er möchte gemeinsam mit den anderen ehrenamtlichen Mitarbeitern des Erzähl-Cafes einen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben und für das Miteinander aller Senioren in

Halle leisten. Hierfür haben sie eine große Themenvielfalt für das erste Halbjahr 2013 zusammengestellt: Im Februar (21.02.) ist es das Thema „Wenn die Augen nicht mehr taugen“, vorgestellt von Udo Wascheitz. Im März (21.03.) können viele Erinnerungen ausgetauscht werden, hier geht es dann um „OSTERN - gestern, heute und morgen“ mit der Pfarrerin Beatrix Eulenstein. Elke Hardiek berichtet im April (18.04.) „Aktuelles aus dem Kreis-tag“. Im Mai (16.05.) stellt Katja Kosubek, Leiterin des virtuellen

Museums „Haller Zeiträume“, das Museum vor und plaudert mit den Anwesenden über die vergangenen Zeiten von Halle und wird dabei auch so manch unbekanntes erzählen können. Im Juni (20.06.) wird es dann sportlich - Prof. Dr. Elmar Wienecke (Saluto) erklärt, wie man „Fit im Alter“ bleibt. Für diese Veranstaltungen, für die Anmeldungen wünschenswert sind (Diakonie -Tel. 0 52 01/98 29) betragen die Kosten einschließlich Kaffee und Kuchen 5.- Euro pro Person. -sge-■

## Erd- und Landschaftsbau Gerdes



- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten aller Art
- Baumaschinenverleih
- Kanalarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Zaunanlagen
- Baumfällarbeiten
- Winterdienst

[www.baumaschinen-gerdes.de](http://www.baumaschinen-gerdes.de)

**BAUMASCHINENVERLEIH  
für JEDERMANN**

Wertherstraße · 33790 Halle  
Tel. – Fax 0 52 01-73 48 38  
Mobil 01 71-7 44 03 42

**NEUE  
ADRESSE!**

### WIR HABEN EINE NEUE ADRESSE.

Sie finden uns nun in der **Alten Bielefelder Straße**, im Herzen von Werther. Hier ist alles neu: **Mehr Raum, mehr Platz, mehr Licht.**

Besuchen Sie unsere neuen Räumlichkeiten. Sehen sich eine **Musterwohnung** an und überzeugen sich von der Qualität unserer Arbeit. Wir freuen uns auf Sie!

### Bauidee Werther. Alles neu.

Bauidee Werther GmbH, Alte Bielefelder Straße 29, 33824 Werther  
(0 52 03) 916 69-0



**Anders Planen, anders Bauen.**

[www.bauidee-werther.de](http://www.bauidee-werther.de)

# Vereinsleben

## SC Halle Volleyball

Leitung: Björn Kranenberg (bjoernkranenberg@googlemail.com)

- 1. Damen** Mo 18-20 Uhr, MII  
Bezirkssklasse, Do 19-21 Uhr MII
- 2. Damen** Mo 18-20 Uhr, MII  
Kreisliga, Mi 18-20 Uhr, KGH
- 1. Herren** Do 18.30-20.30 Uhr, MII  
Bezirkssklasse, Di 20-22 Uhr RBG
- 2. Herren** Mo 18-20 Uhr, MII  
Bezirksskl., Do 18.3-20.30 Uhr, MII
- Abkürzungen: GSG - Grundschule Gartnisch • LS - Lindenschule • RBG - Halle Ravensberg  
• MII - Masch II • KGH - Kreismynasium

- Anfänger w+m** Mo 16-18, MII
- A/B-Jugend w.** Mo 16-18 Uhr, MII
- C/D-Jugend w.** Mo 16-18 Uhr, MII
- Hobby Leistung** Mi 20-22, RBG
- Hobby Mixed I** Di 20-22 Uhr, LS
- Hobby Mixed II** Mi 20-22 Uhr, KGH
- Hobby Mix III** Do 18.30-20.30 Uhr, MII

## Union 92 Halle Handball

- 1. Damen** Di 19.45-21.30 Uhr, KBS  
Do 20.00-22.00 Uhr, M1  
Fr 18.30-20.00 Uhr, M1
- 2. & 3. Damen** Mo 20.00-22.00 Uhr, M2  
Do 20.00-22.00 Uhr, M1
- A-Jgd w.** Di 18.00-19.45, KBS  
Do 18.00-20.00, M1
- B-Jgd w.** Di 18.00-19.45, KBS  
Do 18.00-20.00, M1
- C-Jgd w.** Di 16.30-18.00, RBG  
Mi 17.00-18.30 Uhr, M2
- D-Jgd w.** Mo 18.00-20.00, KGH  
Do 16.30-18.00, M2
- E-Jgd w.** Di 16.30-18.00, KBS
- F-Jgd w.** Fr 15.00-16.30, RBG
- 1. Herren** Mi 20.00-21.30 Uhr, KBS  
Fr 19.30-21.00 Uhr, M1
- 2. Herren** Fr 20.00-21.30 Uhr, RBG
- 3. Herren** Mi 20.00-22.00 Uhr, M2
- B-Jgd m.** Mo 18.00-20.00, KBS  
Mi 18.00-20.00, KBS
- C-Jgd m.** Mo 18.00-20.00, KBS  
Mi 18.00-20.00, KBS
- D-Jgd m.** Mi 18.30-20.00, M2  
Fr 17.00-18.30, M1
- E-Jgd m.** Mo 16.30-18.00, KBS  
Mi 16.00-18.00, KBS
- F-Jugend** Fr 16.30-18.00, Künseeb
- Mini-Minis** Fr 15.00-16.00, Gartnisch

Bei den Trainingseinheiten der Jugendmannschaften sind jederzeit handballinteressierte Kinder und Jugendliche willkommen. Ansprechpartner und Trainer findet ihr auch auf unserer Homepage ([www.union-halle.de](http://www.union-halle.de)). Auch bei den Spielen der Mannschaften sind Zuschauer immer herzlich willkommen. Die Termine findet ihr ebenfalls auf unserer Homepage.

Abkürzungen: RGB - Ravensberg • KGH - Kreismynasium • KBS - Kreisberufsschule • M - Masch

## TV „Deutsche Eiche“, Künsebeck e.V.

### jeden Montag:

- **Seniorinnengymnastik** 13.45-14.45 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel.70508
- **Kindertanzen 5-7 J.** 16-17 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
- **Sportabzeichen** (Mai - Sept.), 17.30 Uhr, Renate Deumlich, Tel. 7683
- **Wirbelsäulengymnastik** 18-19 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel. 70508
- **Wirbelsäulengymnastik** 19-20 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel.70508

### jeden Dienstag:

- **StepAerobic & Workout** 20-21 Uhr, Leitung: Elke Neumann, Tel.: 3852
- **Wirbelsäulen-Gymnastik** 17-18 Uhr, Grundschule Gartnisch

### jeden 2. Dienstag:

- **Trampolinspringen** für 6-9j., 16-17 Uhr, ab 10j., 17-18 Uhr  
Ansprechpartner: Katrin Flöttmann 05204/888432, Nina Penner T. 730155

### jeden Mittwoch:

- **Mütter-Kind-Turnen** 1-2jährige, 16-17Uhr, K. Flöttmann, T. 05204/888432
- **Kinderturnen** 3-4j., 15-16 Uhr, Kita Hochstr., Tel. 7719
- **Kinderturnen** 5-6j., 17-18 Uhr, Katrin Flöttmann, T. 05204/888432
- **Ausdauer-gymnastik** 19.45-21.15 Uhr, I. Krause-Strothenke, 05204/8001901

### jeden Donnerstag:

- **Kinderturnen** 6-8j., 15-16Uhr, • **Kinderturnen** 8-12j., 16-17 Uhr
- **Kindertanzen** 8-12j., 17-18 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
- **Walking/Nordic Walking** 18.30 Uhr,  
Leitung: Petra Köhne Tel. 70329 und Tanja Kowalski Tel. 73388  
Die Termine finden alle in der Sporthalle in Künsebeck statt
- **Volleyball** 13-16j., 18.30-20Uhr, Nina Penner
- **Sport für Menschen mit geistiger Behinderung** 17-18 Uhr, FS Gartnisch
- **Schwimmen f. Menschen m. g. Behinderung** 18-19 Uhr, FS Gartnisch
- **Hockergymnastik Senioren** 16-17 Uhr, Lindenschule
- **Sport ab 40** 18.30-20 Uhr, KGH Turnhalle 2

### jeden Samstag:

- **Wassergymnastik** 10.30-11.15 Uhr, Schwimmbad Förderschule
- **Wassergymnastik** 11.15-12.00 Uhr, Schwimmbad Förderschule
- **Wassergymnastik** 12.00-12.45 Uhr, Schwimmbad Förderschule

## Turngemeinde Hörste e.V. 1932

- Eitern-Kind-Turnen** Do 17-18.30 h  
Turnhalle Hörste  
Karin Zöllner T. 05201/9090
- Kinderturnen 3-6J**  
Turnhalle Hörste Di 16.15-17.15 h  
Karin Zöllner und Elke Herkströter
- Kinderturnen, 6-9J**  
Turnhalle Hörste Di 15-16 h  
Karin Zöllner und Elke Herkströter
- Ballspiele**  
Turnhalle Hörste Di 17.30-18.30 h  
Katrin Kisker T. 05201/10711
- Karate w+m**  
Turnhalle Hörste Mo 17-18.30 h  
Frank Kleinhans T. 05201/16422
- Fußball D-Jugend** Mi 17.30-18.30 h  
Turnhalle Hörste T. 05201/666044
- gem. MiniMinis 4-6 J**  
Turnhalle Hörste Fr 15-16.15 h  
Heidi Schäper
- weibl. E-Jugend I 8-10 J**  
KBS Do 16-17.30 h  
Elke Panofen
- weibl. D-Jugend I+II 10-12 J**  
Masch I/II Di 16.30-18 h  
Kerstin Gerdes +Fr 16.30-18 h
- weibl. C-Jugend I 12-14 J**  
Masch II / I Di 18-20 h  
Sonja Schäper +Mi 16.30-18 h
- männl. B-Jugend I+II 14-16 J**  
Masch I Mo 17-18.30 h  
F. Fronemann +Mi 18.-20 h
- 3./4./5. Herren**  
Masch I Mo ab 20.30 h  
Timo Klack
- 1. Herren**  
Masch I / KBS Di 20.30-22 h  
Th. Lay/R. Brinkmann Do 19.30-21.30 h
- Damengymnastik** Mo 18.30-20 h  
Turnhalle Hörste Di 20-21.45 h  
Monika Schlamm T. 05201/2107
- Aerobic/Step/Bodystying**  
Turnhalle Hörste Mi 18.30-20 h  
Michaela Schlamm T. 05201/665314
- Gymnastik Männer**  
Turnhalle Hörste Do 20-21.45 h  
Hans Schlamm T. 05201/2107
- Turnen Jugendliche**  
Turnhalle Hörste Do 18.30-19.30h  
R. Oberluggauer T. 05201/16835
- Tennis w+m**  
Turnhalle Hörste Fr 18-20 h  
H.J. Wilhelm T. 05201/5412
- Fußball Minikicker** Mi 16-17.30 h  
Turnhalle Hörste T. 05201/730314
- gem. F-Jugend 6-8 J**  
Turnhalle Hörste Fr 16.15-18.30 h  
Thomas Wöstmann
- männl. E-Jugend I 8-10 J**  
KBS Do 17-18.30 h  
Werner Klack
- männl. D-Jugend I+II 10-12 J**  
Masch I / II Di 17.30-19.15 h  
C. Borgelt Fr 16.30-18 h
- männl. C-Jugend I 12-14 J**  
Masch I / KBS Mo 18.30-20 h  
F. Panofen/M. Eich +Fr 17.30-19 h
- männl. A-Jugend 16-18 J**  
Masch I/KBS Mo 20-21.30 h  
A. Schäper +Fr 19-21 h
- 2. Herren**  
Masch I / KBS Di 19-20.30 h  
M. Kölkebeck/C. Wöstmann Do 19.30
- 2. Damen**  
Turnhalle Hörste Mi 20-22 h

## Kampfkunst-Vereine

### Karate Dojo Mushin Halle e.V.

Trainingszeiten:

- Mo 17-18 Uhr - Kinder Anfänger
- Mo 17-18 Uhr - Kinder Weißgürt
- Mo 18-19.30 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngürt
- Mo 19.30-21Uhr - Oberstufe ab Blaugürt
- Di 18-19.30 Uhr - Kinder Gelb-Blaugürt
- Mi 18-19 Uhr - Kinder Anfänger
- Mi 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugürt
- Do 18-19.30 Uhr - Kinder Weißgürt & Gelb-Blaugürt
- Do 19.30-21 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngürt
- Fr 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugürt

Alle Trainings finden in der neuen Turnhalle der Grundschule Gartnisch statt.

### Weitere Informationen bei:

Detlef-Hans Serowy  
Telefon: 052 01/66 51 19 oder  
01 71/3 13 33 07

### Kempo Akademie/Zen Do e.V.

Angebote für Kinder:

- Mo 16 - 18 Uhr Karate (6-9 J., 9-12 J.)
- Mi, Fr 15 - 18 Uhr Karate (3-6 J., 6-9 J., 9-12 J.)

Angebote für Jugendliche:

- Mi 18 - 19.15 Uhr Kampfkunst
- Fr 18.15 - 19.30 Uhr Chan Shaolin Si (freie Trainingsgruppen)

Angebote für Erwachsene:

- Mo 18.15 - 19.30 Uhr Yoga
- Mo 20 - 21.30 Uhr Shaolin Karate
- Do 18 - 19 Uhr Chi Gong
- Do 19 - 20 Uhr Karate für alle (von 30 - 99 J.)
- Do 20 - 22 Uhr Chan Shaolin Si (chinesische Kampfkunst)

Kontakt: Zen Do e.V., Bahnhofstraße 34, 33790 Halle  
Tel. 05201/ 971272, info@zen-do.de, www.zen-do.de

### Karate Dojo Halle e.V. 1984

Trainingszeiten:

- Mo 18.30-20 Uhr Kita Künsebeck - Spezial (nach Absprache) bei Martin
- Mo 20-21.45 Uhr KGH große Halle - Oberstufe ab 3. Kyu Braungurt bei Ulrich
- Di 17-18.30 Uhr KGH Spiegel-saal - Kindertraining bei Frank
- Di 20.15-21.45 Uhr KGH Spiegelsaal - Unterstufe bei Martin, Uwe oder Peter  
Jederzeit Neuanfängerteilnahme möglich.
- Do 18.30-20 Uhr KGH große Halle - Mittelstufe ab Grüngürt bei Peter
- Fr 18-19.30 Uhr Lindenschule - Kindertraining bei Elena und Marc-Oliver
- Freitag 19.30-21 Uhr KGH nach Absprache SV bei Martin oder Friedrich

Kontakt: [www.karate-dojos-halle.de](http://www.karate-dojos-halle.de)

### Informationen Erwachsene:

Martin Bohnenkamp  
Telefon: 054 25/95 43 69

Der nächste Haller Willem erscheint bis zum 2. März 2013  
Anzeigenschluss ist am 20. Februar 2013

# Vereinsleben - Regelmäßige Termine

## jeden Montag:

- AWO Ortsverein Künsebeck ab 14.30 Uhr Kaffeetrink., Spiele u. Klönen
- Mezzoforte Gemischter Chor Halle 20.00-21.30 Uhr Gewölbekeller Destille, Marion Abel, Tel. 665197
- Bündis 90/DIE GRÜNEN Halle 20 Uhr, Grünes Büro, Graebestr. 18 Kontakt: Helga Lange, Tel. 82 82 48 u. Helmut Rose, Tel. 2021
- Eltern-Kind-Turnen 16-18 Uhr, Grundschule Halle-Ost, Fr. Simunec
- LC Solbad Ravensberg, Lauffreff für Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz am Schloss Tatenhausen
- SV Halle e.V., Informationen zum Schwimmen, Andrea Nolte-Schumacher, Tel. 05201-70127
- R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Radwandern, 17 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle. Kontakt: G. Rüter, 05204/2897
- TSG Kölkebeck-Bokel Damen-Gymnastik-Breitensport 20 -21.30 Uhr, Leitung: Susanne Siewert, Ort: Turnhalle in Hörste
- SV SG Hesseln 1957 e.V. Training der C-Jugend der Fußballabteilung von 17.30-19 Uhr für 12-14jährige Sportplatz Hesseln
- HallerHerzApotheke, Gartenstr. 2a, Hebammensprechstunde von 10.30-11.30 Uhr
- jeden 1. + 3. Montag des Monats:**
  - Treffen der Jungen MS-Gruppe im Café der Remise, 1. OG, 18-20 Uhr, Michael Friebe, Telefon 818484
- jeden 1. Montag des Monats:**
  - Treffen der Haller Julis 20 Uhr Gaststätte Altstadt Halle
  - Verwaiste Eltern 20 Uhr offener Gruppenabend, Aprikosenstr. 4 in Steinhagen Telefon (05204) 79 10
- jeden 3. Montag des Monats:**
  - R.C. Teuto e.V. - Clubabend 19.30 Uhr im Landhaus Steinhägerquelle, Quellweg 6, Steinhagen
- jeden Dienstag im Sportpark Halle:**
  - Squash-Training des 1. Ravensberger Squash-Clubs - 16-18 Uhr f. Kinder ab 10J. - ab 18 Uhr für Erw.
- jeden Dienstag:**
  - Sängergemeinschaft Künsebeck - Gemischter Chor, Übungsabend im Vereinslokal Jäckel, 19.45 Uhr
  - Die DLRG OG Halle trainiert während des Lindenbadneubaus Dienstags und Samstags in Gartnisch und Gütersloh. Nähere Informationen unter [www.halle.we.dlr.de](http://www.halle.we.dlr.de) und bei Anke Ruprecht 05201-667655.
  - SC Halle Turnen - Breitensport 16 -17 Uhr, 4-6 J. Mädchen + Jungen, 16-17 Uhr, 4-6J. Mädchen + Jungen, Frau Tesche, Lindenschule, 17-18 Uhr, 6-9J. Jungen, Fr. Tesche, Lindensch.
  - AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Gymnastik mit Erika Klemme, ab 15.30 Uhr mit Ingrid Dewald, Sitz-, bzw. Liegend.
  - Walking-Treff des SC Halle 19 Uhr, Parkplatz Fa. Storck
  - Geburtsvorbereitung ab der 27. Schwangerschaftswoche 19-20 Uhr Rückbildungsgymnastik 20-21 Uhr Steinhagen, Austmannshof 3. KiGa "Kapernaum", Hebamme Petra Liska, Tel. 05201 / 73303
  - TSG Kölkebeck-Bokel Männer-Gymnastik 20-21.30 Uhr Turnhalle Künsebeck. Leitung: Nicola Schech
  - DMSG (Multiple Sklerose) Kontaktkreis Halle Westfalen 15.45-

- 17.15 Uhr Sport für MS- u. Parkinson-Kranke Gymnastikraum DRK
- SV SG Hesseln 1957 e.V. Training der C-Jugend der Fußballabteilung 15.30-17Uhr f. 10-12jährige am Sportplatz Hesseln
- Seniorenkreis Kölkebeck 15 Uhr Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: S. Lordemann, Tel. 9172
- Schach mit dem TV Künsebeck, 20 Uhr im ev. Gem.haus Künsebeck
- Schützengesellschaft Halle (West), e.V., Training der Damenabteilung 19-21 Uhr Schützenberg
- R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Rennradfahren (gemäßigt), 17.45 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle. Kontakt: F. Müller, 0176/61009720
- jeden 2. Dienstag des Monats:**
  - Trauertreff im Café Gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538
  - MGH im Bürgerzentrum Remise. 20 Uhr Gesprächskreis für „Patchwork-Familien. Heike Tesche 0173-2870983
- jeden 3. Dienstag im Monat:**
  - Oldtimer-Stammtisch "Olle Blech" 19 Uhr Vöding/Hörste
  - Borreliose-Selbsthilfegruppe 19-21 Uhr Remise, Raum 6, 1. OG
- jeden 4. Dienstag des Monats:**
  - Trauertreff im Café Gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538
- jeden Dienstag und Donnerstag:** Preisskat im Gartenlokal "Im Heeper Felde", Bielefeld gegenüber Radrennbahn. 2x48 Spiele, Spiel 0,50 Euro Info H. Wehling T. 05201/7725
- jeden Mittwoch:**
  - SC Halle Turnen - Breitensport 16-17 Uhr (6-10 J.), 17-18 Uhr (6-10 J.), Mädchen+Jungen, Fr. Kornitzki und Heike Tesche, Lindenschule
  - Walkinggruppe TG Hörste, Grundschule Hörste ab 18 Uhr; Kontakt: Julia Goldbecker, 0173-5338695
  - Bridgeclub Halle/W. e.V., Turnierspiel, Café Beucken-Schmedt Alleestr. 41, ab 15 Uhr, Tel. 51 11
  - SC Halle Damengymnastik Bauch, Beine, Po und mehr 19-20 Uhr Lindenschule, Leitung: Marlies Wörmann. 20 - 21.30 Uhr Lindenschule, Leitung: Karin Kerwien
  - Kyffhäuserkameradschaft Hörste 19-21 Uhr, Stamtisch, Vereinsraum, Alte Dorfstraße 8
  - AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Kaffeetrinken, anschl. Spiele und Klönen. Ab 15.30 Uhr Yoga im Liegen mit Ingrid Dewald. Termine werden vorher bekannt gegeben. Ab 15.30 Uhr 1x i.M. Gedächtnistraining mit U. Russland. Ab 15.30 Uhr Tanzen m. Eifr. Schlüter
  - Geburtsvorbereitung 19- 20 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: Tel. 664463, Krankenhaus
  - Rückbildungsgymnastik 20.15-21.15 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: 66 44 63 Ort: Krankenhaus Halle
  - Heimatverein Halle - Radwandern 13.30 & 14 Uhr, Alter Busbahnhof Kontakt: M. Dellbrügge, Tel. 100 42
  - SV SG Hesseln 1957 e.V. Tischtennistraining 20-22 Uhr KGH
- jeden Mittwoch gerade Wochen:**
  - Kräutergruppe - Kontakt: Hildegard Bartel, Tel. 052 04/2496
  - Tanzschuh+Co, 20 - 22 Uhr Bürgerzentrum „Destille“ unter d.

- Stadtbücherei Kiskerstr. 2, Kontakt: R. Beckmann, Tel. 5250
- jeden Mittwoch ungerade Wochen:**
  - Tanzschuh+Co, 20 - 22 Uhr, DRK-Zentrum „Henry-Dunant-Haus“, Bismarckstr. 1, R. Beckmann, Tel. 5250
- jeden 1. Mittwoch:**
  - Sprechstunde der AG Hauswohnungs- u. Grundeigentümer-Vereine Halle, Borgholzhausen u. Werther, 15.30-17 Uhr,
  - Haller Mütterstammtisch ab 20 Uhr, „Taverne“ in Halle
  - Baby-Wiegetag, Linden-Apotheke. 14.30 - 17.30 Uhr, Tel. 49 89
  - Praxis Heilpraktiker D. Berendes 19-20 Uhr Forum (Health Talk) rund um die Gesundheit, T. 857901
- jeden 3. Mittwoch des Monats:**
  - Sprechstunde für Schwangere in der Linden-Apotheke
- jeden Montag bis Mittwoch:**
  - Kindergruppe „Die Wühlmäuse e.V.“ f. Kinder von 2-4 J., 8.30-12.30 Uhr Anke Härtel, Tel. 33 78, Am Wall 17
- jeden Donnerstag:**
  - Gemischter Chor Kölkebeck 20-22 Uhr, Übungsabend im Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: Elfriede Chitka, Tel. 05204/9275024
  - Lindenbad 10.30-11.30 Uhr Wassergymnastik
  - SC Halle Herrengymnastik, 19-20 Uhr Sporthalle Ravensberg
  - TSG Kölkebeck-Bokel, Kinderturnen Mädchen+Jungen 3-6 Jahre, 15-16.45 Uhr, Turnhalle Hörste, Leitung: Bianca Knufinke, Tel. 16920
  - R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Rennradtraining, 17.45 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle. Kontakt: F. Müller, 0176/61009720
  - AWO Künsebeck Orientalischer Tanz mit Ina Bohlken, Info 7 33 75
  - Single-Treff 20 Uhr, Bistro Le Goq
  - LC Solbad Ravensberg, Lauffreff f. Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt Parkplatz am Schloss Tatenhausen
  - Heimatverein Halle - Wandertreff 13.30 Uhr Lechtermann am Bahnhof
  - MGV Ravensberg, 20 Uhr, Remise Keller der Musikschule Kontakt: 16817
  - SV SG Hesseln 1957 e.V. Gymnastik-Damen von 20-21.30 Uhr in der Turnhalle Gartnisch
  - Volkstanzkreis Halle, Remise 16.30 - 18Uhr Kindergruppe, 20-22 Uhr, Jugend- Erwachsenenengruppe, Annette Preuß, Tel. 5275
  - Trimm-Kameradschaft Künsebeck, 20-22 Uhr „Fußballspielen ab 18 J. Ort: Grundschule Künsebeck
- jeden 1. Donnerstag des Monats:**
  - CDU-Frauenunion, 20 Uhr Gasthof Hollmann, Halle
- jeden 3. Donnerstag des Monats:**
  - Treffen der Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe, in der Remise ab 19 Uhr im Cafe 1.Stock
- jeden geraden Donnerstag:**
  - AWO Künsebeck 19 Uhr Doppelkopf, Skat f. "Jedermann"
- jeden Freitag:**
  - SC Halle Senioren-Gymnastik 17-18 Uhr, KGH Fr. Wörmann
  - MGV Hörste, 20 Uhr, Übungsabend Gemeindehaus Hörste, G. Wöstmann, Tel. 108 93
  - AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Radfahren mit S. Wielsch und W. Lissel, Tel. 4287 u. 4136
  - SV SG Hesseln 1957 e.V. Eltern-Kind-Gymnastik 15.45-16.45

- Uhr Turnhalle Hörste
- Schützengesellschaft Halle e.V. 17-18.30 Uhr Jugendtraining Bogen/Luftgewehr auf dem Schützenb.
- Schützengesellschaft Halle e.V. 18.30-21 Uhr Training der Herrenabteilung auf dem Schützenberg
- jeden 1. Freitag des Monats:**
  - Seniorenkreis Hesseln, Stockkämpfer Weg 6, Leitung: Heinz Farthmann, T. 9803 und Bernd Winkler, T. 9835
  - Kaninchenzuchtverein(KZVW225) Remise 20 Uhr
- Freitags (1 x im Monat):**
  - AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Wandern, Maria Haarbaum & Gisela Ulrich. Tel. 7995
- jeden 2. Freitag des Monats:**
  - Freundeskreis Halle-Ronchin, Susanne Luhmann Tel. 84 90 99
- gerade Wochen freitags:**
  - Seniorenkreis Hörste 15 Uhr Gemeindehaus, Karl Schumacher Kirchesch 34, Tel. (05201) 42 15
  - Samstags: 11 Uhr Welpenspielstunde für alle Rassen! Erziehungskurse ab 13 Uhr, Verein für Deutsche Schäferhunde Ortsgruppe Borgholzhausen, Telgenbusch, Tel. 87 87 61 und 01 70 - 6 00 08 55
- jeden Samstag:**
  - Haller Zeiträume, Museumsbüro 10-12 Uhr, T. 183253
  - Schützengesellschaft Halle e.V. 14.30-16.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg
- jeden Sonntag:**
  - Die DLRG OG Halle trainiert während des Lindenbadneubaus Dienstags und Samstags in Gartnisch und Gütersloh. Nähere Informationen unter [www.halle.we.dlr.de](http://www.halle.we.dlr.de) und bei Anke Ruprecht 05201-667655.
  - LC Ravensberg, Lauffreff für Anfänger + Fortgeschrittene, 9 Uhr Treffpunkt Parkplatz Fa. Storck
  - Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10-12 Uhr, Frühschoppen, Vereinsraum, Alte Dorfstraße 8
  - Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg
- jeden 1. Sonntag des Monats:**
  - Kostenlose Welpenspielstunde 10.45 Uhr, Übungsgelände des Schäferhundvereins Werther-Berg in Werther-Egge, Margriet Hunathey Tel. 43 01 oder 01 79 - 9 85 35 25
- Sonntags (1x im Monat)**
  - Alleinerziehenden-Treff von 15-17 Uhr in der Remise (JuZ), Kontakt: B. Kruse, T. 971697/J. Mattana, T. 16548
- **BSV TEUTO MERKUR Halle** Tauschtag jeden 2. u. 4. Sonntag im Monat in der Remise, Raum 5+6, 10-12 Uhr. D. Kleiber, T. 0521/ 872152
- **-augenblick- fotografie vhs ravenberg** mittwochs, in der unteren Kalenderwoche, 20 Uhr Remise, Raum 5, Kontakt: Paul G. Haselhorst Tel. 99 94

[www.kontaktnetz-](http://www.kontaktnetz-)

von Anfang an  
gemeinsam  
leben lernen



Kath. Schwangerschaftsberatung  
im Erzbistum Paderborn

[fuer-schwangere.de](http://fuer-schwangere.de)

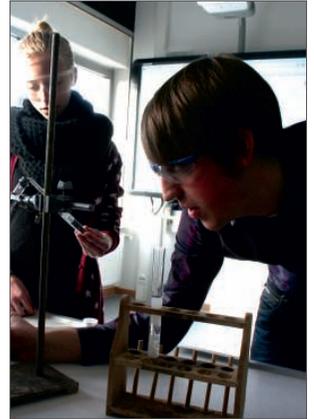
# Moderne Technik in den Chemieräumen - Der Kreis investiert am KGH

Um die neuen, nach modernsten Aspekten ausgestatteten Chemieräume in Betrieb zu nehmen, waren Landrat Sven-Georg Adenauer, Gudrun Mackensen (Abteilungsleiterin Schule, Bildungsberatung und Sport des Kreises) und Peter Westerbarkei (Architekt im Bereich Gebäudeservice des Kreises) ins Kreisgymnasium gekommen. In einer Vorführstunde mit Chemielehrer Ansgar Jaschke und der Klasse 8c wurde versucht, Kupfer mittels Aktivkohle und Bunsenbrenner aus Erz-Malachit zu gewinnen. Als Beispiel diente hier „Ötzi“. Diese Mumie hatte eine Axt aus reinem Kupfer bei sich, es musste also schon vor 5200 Jahren möglich gewesen sein, diese Materialtrennung durchzuführen. Zum Einsatz kam hier auch das hochmoderne „Whiteboard“, ein großer Wandbildschirm mit Touch-Funk-



(v.l.) Markus Spindler, Peter Westerbarkei, Landrat Sven-Georg Adenauer, Gudrun Mackensen, Cornelia Schramm und die drei Chemielehrer Joachim Kloidt, Stephanie Eipper und Ansgar Jaschke im neuen Chemie-Vorbereitungsraum.

tion. Der Landrat zeigte sich von den Räumen und ihrer Ausstattung durchaus beeindruckt und sagte, dass die doch nicht unerhebliche Summe von 295.000 Euro für die-



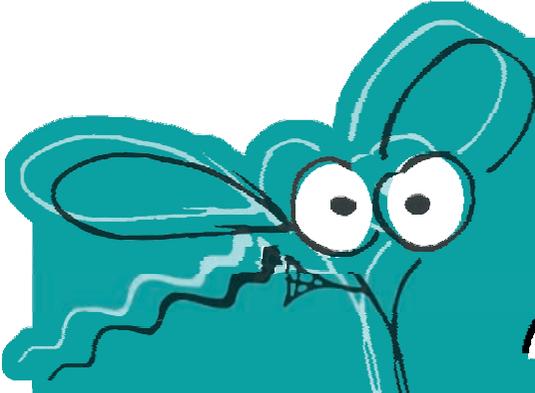
Kontrolle des Versuchsaufbaus durch den Chemielehrer Ansgar Jaschke (re.). Im Hintergrund gut zu erkennen: die neue interaktive „Wand-Tafel“.

ses Projekt sehr gut angelegt sei. Er betonte, dass ihm das Kreisgymnasium, auch aufgrund seiner guten Bildungsarbeit, dies aber wert sei. Gudrun Mackensen erwähnte, dass ihr bei ihrem Antrittsbesuch vor etwa einem Jahr die veralteten Räume gezeigt und auf die dringende Neugestaltung durch Schulleiter Spindler hingewiesen wurde - und zeigte sich erfreut, das alles problemlos und zügig umgesetzt werden konn-



Landrat Sven-Georg Adenauer im Gespräch mit den experimentierenden Schülern der Klasse 8c.

te. Der leitende Architekt für diese Arbeiten, Peter Westerbarkei, bedankte sich nochmals bei der Schulleitung, hier besonders bei der stellvertretenden Schulleiterin Cornelia Schramm, dass auch außerhalb der Schulferien immer wieder Termine für den Fortschritt der Bauarbeiten - auch drei Klassenräume wurden komplett modernisiert - gefunden werden konnten. -sge- ■



"ich komm' nächsten Sommer wieder..."

## Insektenschutz für wenig Mücken!

# 20%

auf normalen Verkaufspreis

## Winterpreise

**bei Insektenschutz-Gittern für Fenster und Türen**

**Wer jetzt bestellt spart bares Geld!** Der nächste Sommer kommt bestimmt und mit ihm die lästigen Insekten. Ihr erholsamer Schlaf wird empfindlich gestört. Das muss nicht sein! Unsere qualitätsgeprüften, sehr funktionellen und schönen Insekten-

Schutz-Gitter lassen sich in alle vorhandenen Fenster und Türen montieren. Und das Beste: **Wer bis zum 31.03.2013 bestellt, spart 20%** auf den regulären Verkaufspreis! Vereinbaren Sie noch heute einen unverbindlichen Beratungstermin mit uns!

**WUSSOW** BAUELEMENTE GMBH  
TORE · TÜREN · FENSTER · MARKISEN

**Wussow Bauelemente GmbH**  
Gartnischer Weg 156  
33790 Halle/Westfalen  
Telefon (0 52 01) 62 17  
Fax (0 52 01) 64 48  
Email: wussow-bauelemente@t-online.de  
Homepage: www.wussow-bauelemente.de

Einfach anrufen, faxen oder Coupon einsenden.

**Ja**, ich bitte um einen Termin für ein kostenloses Angebot

Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_



## Gäste aus Valmiera am Kreisgymnasium



Im Trauzimmer der Stadt: In der vorderen Reihe am Trautisch die fünf Austauschschülerinnen aus Valmiera. Hinten (v. l.) Jens Dunker, Christian Holtkamp und Almut Hage vom KGH, Antra Savele und Rudita Markus, Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Markus Spindler, Christian Loest (Fachbereichsleiter) und Städtepartnerschaftsbeauftragte Ina Weers.

„Wir wollen den Schüleraustausch mit Valmiera wieder aufleben lassen“, erklärte Markus Spindler, Schulleiter des Haller Gymnasiums. Nach einigen Jahren Schüleraustausch unter der Leitung von Almut Hage, pensionierter Lehrerin an der Schule, gab es eine Pause. Aber jetzt haben die beiden Lehrer Christian Holtkamp und Jens Dunker den Staffelstab übernommen und zunächst einen eher kleinen Austausch mit fünf Schülerinnen organisiert. Die fünf jungen Damen im Alter zwischen 15 und 17 Jahren und ihre beiden Lehrerinnen Rudita Markus und Antra Savele konnten in der Woche ihres Besuches, teilweise gemeinsam mit ihren Partnerschülern, bei denen sie auch untergebracht waren, ein abwechslungs-

reiches Programm genießen. Sie besuchten in Gütersloh das Kreishaus, in Osnabrück stand ein Bummel über den Weihnachtsmarkt auf dem Plan, in Marienfeld gab es eine Führung durch das Kloster und in Halle wurde unter anderem das Stadion besichtigt. Almut Hage führte die Gruppe an einem Vormittag durch die Haller Innenstadt, danach war die Gruppe ins Rathaus geladen. Hier stand ein Gespräch mit der Bürgermeisterin, eine Führung durchs Haus sowie ein gemeinsames Mittagessen auf dem Programm. Die Aktivitäten bezogen sich aber hauptsächlich auf die Nachmittage, an den Vormittagen lernten die Schülerinnen aus der 5. Mittelschule in Valmiera den Schulalltag am Kreisgymnasium kennen. -sge-

## Sieger als Vorbild für Haller Jugendliche



Moderatorin Christina Schneider (von links) gratuliert den Preisträgern des Wettbewerbs „Die junge Kraft der Haller“ Kevin Hofbücker, Rebecca Kahmann, Saskia Schäper und Julian Hainer vom THW.

Rebecca Kahmann (19), Kevin Hofbücker (20) und die Jugendgruppe des THW in Halle sind die Gewinner des mit 500 Euro dotierten Jugendförderpreises 2012 der Technische Werke Osning GmbH (TWO). Donnerstagsabend wurden sie als „Die junge Kraft der Haller“ für besonderes Engagement im sozialen, schulischen und beruflichen Bereich geehrt. Eine fünfköpfige unabhängige Jury, in der unter anderen zwei ehemalige Gewinner sitzen, machte sich die Auswahl aus 13 Bewerbungen nicht leicht. Am Ende fiel die Wahl auf drei ebenso beeindruckende wie unterschiedliche Beispiele besonderen Einsatzes. Rebecca Kahmann erhält den Preis für ihr Engagement in der Schülerversammlung des Kreisgymnasiums Halle. Dabei hat die 19-Jährige immer ein offenes Ohr für die Schüler und ist an der Organisation von Schulfesten und Fahrten beteiligt. Als Regiemitarbeiterin des Kinderchors der Schule hilft sie Nachwuchsschauspielern. Neben ihrer schulischen Arbeit ist Rebecca in der evangelischen Kirchengemeinde aktiv. Hier organisiert sie Jugendkreise und hilft mit bei Freizeiten und Gottesdiensten. Kevin Hofbücker wird für seinen Einsatz in der evangelischen Kirchengemeinde prämiert. Hier leitet der 20-Jährige einen eigenen Jugendkreis und unterstützt den „Anderen Gottesdienst“ oft mit Schauspiel-Szenen. Besonders gelingt es Kevin, die eher stillen Jugendlichen zu erreichen und sie in die Gemeinschaft zu

integrieren. In seiner Freizeit unterstützt der leidenschaftliche Schauspieler das Lindentheater mit viel Elan. Den dritten Ehrenpreis, ebenfalls ein Scheck im Wert von 500 Euro, vergab die Jury an die 23-köpfige Jugendgruppe des THW in Halle. Die Organisation bringt Jugendlichen spielerisch bei, mit technischen Geräten und Sachverhalten umzugehen. Erste Hilfe, lebensrettende Maßnahmen oder das Bewegen schwerer Lasten sind nur einige Schwerpunkte der Ausbildung. In Halle ist die Gruppe maßgeblich an der Müllsammelaktion beteiligt und sorgt im Advent für die Weihnachtsbeleuchtung in der Stadt. Der Jugendförderpreis wurde zum siebten Mal ausgeteilt, die Kommunikation lief dabei schwerpunktmäßig über das Internet. Auf der Website [www.jungekraft.de](http://www.jungekraft.de) lud Christis Blog Jugendliche und junge Erwachsene, die in Halle aktiv sind, zum Mitmachen ein. In sozialen Netzwerken war der Wettbewerb über viele Wochen Thema. Mehr als 24.000 Besuche zählte die Online-Plattform in sieben Monaten und mit 13 Bewerbungen gingen mehr als doppelt so viele ein wie im Jahr zuvor. TWO-Geschäftsführer Detlef Wemhöner würdigte in seiner Ansprache die Preisträger für ihr Engagement und appellierte an die Haller Jugend: „Kommt aus euren Sesseln, packt an und helft mit. Zu tun gibt es mehr als genug. Und die Anerkennung für geleistetes tut ungeheuer gut.“



- **Handwerkliche Fleischerei mit Landwirtschaft und artgerechter Tierhaltung**
- **verantwortungsbewusster Umgang**
- **garantierte Qualität und Frische**

### Hausschlachterei Niemeyer

Vom Erzeuger zum Verbraucher

Pallheide 3 33829 · Borgholzhausen · Tel. 05425/51 06

Die Öffnungszeiten: Di. – Do. 9.00 – 12.30 Uhr und Di. 14 – 17 Uhr  
Fr. 8 – 18 Uhr, Sa. 8 – 13 Uhr



## Gebäude- und Glasreinigung

# Maier

Wir sorgen für Durchblick

- **Glasreinigung für Privat & Gewerbe** • **Grundreinigung**
- **Terrassenüberdachung** • **Jalousien-/Markisenreinigung**
- **auch Wintergärten** • **Vordächer** • **Bauendreinigung**

Am Alten Hof 17 · 33790 Halle · Tel. 66 94 42  
Mobil 0173-9 47 09 44 · [lexmaier@freenet.de](mailto:lexmaier@freenet.de)

## BRUNNENBAU

### Reinhard Pankonin

Gleiwitzer Str. 5  
33790 Halle  
0 52 01/1 65 26  
Mobil 0171-4900281



BERATEN • FÖRDERN • BILDEN



PRIVATINSTITUT  
CHRISTOPH ENGELHARDT

Alleestraße 4 Tel.: 05201 - 66 99 88  
33790 Halle (Westf.) Fax: 05201 - 66 99 99

nachhilfe@pi-ce.de http://www.pi-ce.de

Zeit für Zukunft

## Volksbank überreicht Gewinnern je 125 Euro



Die Gewinner mit dem Hauptakteur, der „Blauen Bank“ (v.r. stehend): Konrad Gwinner, Mirko, Marcel und Matthias Giese, Heinz und Elisabeth Hoffmann, Emily und Melina Trautmann zusammen mit Rainer Peters vom Vorstand und Projektleiterin Johanna Reiter und auf der Bank die Familie aus drei Generationen (v.l.): Gundula Stieghorst, Klaudia Klatt mit Tochter Emily und Walter Stieghorst.

Nun ist es vorbei, das Jubiläumsjahr der Volksbank. Viele Aktionen wurden aus Anlass der Gründung vor 125 Jahren gestartet. Der Präsentationswettbewerb „Blaue Bank“ hatte fünf Hauptgewinner hervorgebracht, die es noch zu prämiieren galt. Bei dieser Aktion wurden vom 14. März bis zum 14. September alle Bürger in verschiedenen Orten

Künstler Günter Schlömann (Borgholzhausen) sowie Werbefachmann Markus Stein (Werther) - wählte aus 115 Fotos die fünf schönsten aus. „Danke, dass Sie mitgemacht haben! Eigentlich hat jeder gewonnen!“ unterstrich bei einem gemeinsamen Kaffeetrinken mit den Prämierten Rainer Peters vom Vorstand der Volksbank Halle. „In den Fotos kommt die Vielfältigkeit der Menschen in unserem Geschäftsgebiet zum Ausdruck!“ ergänzt er und überreicht anschließend je 125 Euro an die Familie Stieghorst aus Werther, Herrn Konrad Gwinner aus Hörste, den Brüdern Giese aus Borgholzhausen/Melle, den Schwestern Trautmann aus Hörste sowie dem Ehepaar Hoffmann aus Halle, die doppelten Grund zur Freude hatten, denn sie feierten ihren 42. Hochzeitstag. -dag- ■



Eines der fünf Siegerfotos: Akrobatische Leistung von Konrad Gwinner. aufgefördert, sich auf der blauen Jubiläumsbank originell und kreativ zu präsentieren. Der Haller Fotograf Michael Mörke übernahm das Festhalten dieser Situationen in digitaler Form und erstellte für jede/n Teilnehmer/in einen Abzug. Die Jury - bestehend aus Susanne Debour von der Stadt Halle, Kunstpädagogin Klaudia Defort-Meya (Werther),

## Erlös der Secondhandbörsen für das Frauenhaus Gütersloh



Die Haller Gleichstellungsbeauftragte Eva Sperner (l.) überreichte die Spende an Petra Stauss.

Zweimal fanden die beliebten Secondhandbörsen „Von Frau zu Frau“ 2012 im Bürgerzentrum Remise statt. Hier konnten Damenbekleidung, Schuhe, Schmuck und sonstige Accessoires von privat zu privat ver- und gekauft werden. Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle, Eva Sperner, sowie ein Team ehrenamtlich engagierter Frauen, die diese Börsen bereits seit 6 Jahren organisieren, verfolgen zwei Ziele: Zum einen soll ein ökologisch sinnvoller „Warentausch“ auf kurzem Wege ermöglicht werden und zum anderen sollen die Erlöse einem guten Zweck dienen. Die 1.371 Euro, die bei den Börsen 2012 erwirtschaftet wurden, kamen dem Frauenhaus Gütersloh zu Gute. Eva Sperner über-

reichte die Spende an Petra Stauss. Von dem Geld wurden Weihnachtsgeschenke für die im Frauenhaus lebenden Kinder und zwei neue Kindersitze für einen von „Aktion Mensch“ gespendeten Bulli angeschafft. Petra Stauss: „Die Kinder erlebten mit ihren Müttern und allen anderen Bewohnerinnen des Frauenhauses ein Weihnachtsfest, auf dem sie keine Angst vor Schlägen und Aggressionen haben mussten. Dank der Spende haben sie ganz besonders tolle Weihnachtsgeschenke erhalten. Für diese wertvolle Unterstützung sagt das Frauenhaus Danke!“ Bitte schon einmal vormerken: Die nächsten Secondhandbörsen „Von Frau zu Frau“ finden am 4. Mai sowie am 19. Oktober statt. -dag- ■

**Sie möchten Ihr Haus verkaufen?**  
**Sie suchen eine neue Immobilie?**  
**Sprechen Sie uns an!**



**IMMOBILIEN**

Telefon 0 52 01-181 333  
www.ivb-immobilien-halle.de



**werner**  
**DIE BADGESTALTER**

Brockhagener Straße 19  
33803 Steinhagen  
Telefon: 05204. 7476  
www.werner-die-badgestalter.com

**Wir suchen**  **Marienheim**  
woher im Hilfe - wohnt im Leben

- eine/n Altenpfleger/in oder Gesundheits- und Krankenpfleger/in in Teilzeit,
- eine/n Mitarbeiter/in für die Hausreinigung zur Krankheitsvertretung auf 450,- €-Basis,
- eine/n Mitarbeiter/in für den Fahrdienst in der Tagespflege auf 450,- €-Basis,
- eine/n Mitarbeiter/in im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Marienheim  
Frau Beate Frankenberg Tel.: 05201/81 13 -0  
Schulstr. 18 E-Mail: marienheim.halle@vka-ev.de  
33790 Halle Internet: www.marienheim-halle.de

**Geburtstagswoche vom 4. bis 8. Februar**  
**Imbisswagen, Bratwurst, Pommes und Getränke je 1,- €**

**KAUFRAUSCH**  
Stöbern - entdecken - kaufen  
Ihr Gebrauchtwaren- & Sonderpostenmarkt

Wir bieten Gebrauchtwaren aller Art an, wie Möbel, Waschmaschinen, Spülen, Töpfe, Porzellan, Fahrräder, Herde, Kühlschränke, Truhen usw.

**Tel. 01 76-63 32 82 97**  
Goebenstraße 7 · 33790 Halle/Westf. · Nähe Bahnhof Halle

## Mezzosopranistin Linda Laible im „Erzähl-Café“



Im „Diakonie-Erzähl-Café“ werden jeden dritten Donnerstag Gesprächsrunden zu interessanten Themen geboten. Diesmal wurde die Sängerin Linda Laible als Gast von Lothar Becker begrüßt.

Musikalischer Auftritt der Mezzosopranistin Linda Laible im „Erzähl-Café“ der Haller Diakoniestation. Gemeinsam mit ihren Gesangsschülerinnen und -schülern präsentierte sie einem interessierten Publikum bei Kaffee und Kuchen ein bunt gemischtes Musikprogramm. Stücke wie „Once upon a Dream“ und „Die Könige“ brachte die 13-köpfige Gruppe ebenso unter anderem zu Gehör wie „Tears in Heaven“. Außerdem stand die Künstlerin dem Moderator Lothar Becker, ehemaliger Diakoniepfarrer der Diakonie Halle, Rede und Antwort. Linda

Laible ist Amerikanerin und stammt aus dem Bundesstaat New York. Aufgewachsen ist sie am Erie-See und kam zur Musik durch den örtlichen Kinder- und Kirchenchor. Sie studierte Musik am Konservatorium in Cincinnati. Seit 1989 lebt die Sängerin in Deutschland und sang in Konzerten in ganz Mitteleuropa; unter anderem gehörte sie auch zur Originalbesetzung der Hamburger Inszenierung des Musicals „Das Phantom der Oper“. Sie lebt in Werther und ist verheiratet mit Lutz Laible, Bassbariton an den Städtischen Bühnen Bielefeld. Linda Laible ist Mutter von Zwillingen und arbeitet derzeit als Sängerin und Gesangslehrerin. Lebensgeschichte zu erfahren und mit anderen Gästen ins Gespräch zu kommen, ist der Sinn dieser Veranstaltungsreihe. Die Haller Diakoniestation lädt dazu jeden dritten Donnerstag im Monat in der Zeit zwischen 15 und 17 Uhr ein. Treffpunkt ist der Versammlungsraum der Diakoniestation in der Bahnhofstraße 33a (hinter Café Baier) in Halle. Wie Margrit Hanke als Hausherrin darauf verweist, sind Anmeldungen notwendig. Die Telefonnummer lautet: 05201/9829. -josch-

## 28. Frühstückstreffen für Frauen im Landhotel Jäckel



130 Frauen am Freitag, 90 am Samstag - der Saal im Landhotel Jäckel war stets gut gefüllt.

„Das 20. Jahrhundert ist das Jahr der Angst“ begann Referentin Susanne Stauss, systemische Therapeutin aus Neustadt am Rübenberge, ihren Vortrag „Wege aus der Angst“ am Freitagabend. Obwohl wir gute Medikamente, Versicherungen, Gesetze, Wissen und vieles mehr haben, werden 6 Millionen Menschen wegen Angststörungen behandelt. Dabei sind 90% aller Ängste unbegründet! Auf der einen Seite ist Angst als Schutzreaktion lebenswichtig, aber auf der anderen Seite kann sie uns auch lähmen. Man kann aber lernen, sie zu beherrschen und zu besiegen. Susanne Stauss gab dazu wertvolle Tipps, wies aber auch darauf hin, fachliche Hilfe in Anspruch zu nehmen, wenn man es nicht allein schafft. Als Christ könne man gewiss sein, dass man den Weg nicht allein gehen müsse, man werde getragen und findet einen Weg heraus aus der Angst. Wie man den anderen besser verstehen und somit Missverständnisse vermeiden kann - darum ging es beim Vortrag „Man müsste vier Ohren haben!“ am Samstag. Eine einzige Aussage kann man auf vier verschiedene Arten wahrnehmen, so dass manchmal Konflikte entstehen, die nicht sein müssten. Jeder kennt solche Missverständnisse: Auf die Frage, ob der Ehemann noch ein Stück Kuchen möchte, denkt die Frau bei einer Ablehnung: Er mag meinen Kuchen nicht! Dabei ist er einfach nur satt. Die Besucherinnen erfuhren, wie man diesem mit den zehn Geboten des gu-

ten Zuhörens entgegenwirken kann. Keine leichte Kost, aber man sollte die Maßstäbe an sich nicht zu hoch stecken. Susanne Stauss gab zu bedenken, dass es in Jesus nur eine Person gibt, die das alles beherrsche. Organisiert wurde das Frühstückstreffen von einem 25-köpfigen Team. 220 Frauen besuchten die beiden Veranstaltungen - ein Beweis, dass die Themen auf großes Interesse stoßen. Das Essen lag in den bewährten Händen des Landhotels Jäckel, die musikalischen Beiträge kamen am Freitag von Dorothee Heimann und Katharina



Susanne Stauss zeigt Wege aus der Angst.

Gewinner an den Querflöten. Am Samstag sorgten die Musik-Schüler Kimberley Furtmann, Jeanette Reichelt, Paul Kramer sowie Julian Schymura mit ihren Saxophonen für swingende Unterhaltung. Die Technik beherrschten Lukas und Michael Uhle, so dass Moderatorin Rita Panhorst scherzhaft bemerkte: „Auch bei einem Treffen nur für Frauen geht es nicht ganz ohne Männer!“ Das nächste Frühstückstreffen findet am 8. und 9. März 2013 statt. Dann wird es am Freitag um das Thema „Die Bibel - Bestseller und Liebesbrief“ und am Samstag um „Vergebung - der Schlüssel zur Freiheit“ gehen. Referentin ist Irmgard Weth aus Neukirchen-Vluyn.

-dag-

**vitalobias Wellnessoase**  
„Am Puls des gesunden Lebens!“

Urlaub in Borgholzhausen

Genießen Sie die vielseitigen Anwendungen:  
**brainLight-Entspannungssysteme**  
**Jade-Thermal-Massageliegen**  
**Airnergy-Atemanwendungen**

Die Wellnessoase wird **Gesundheitszentrum!**  
Jetzt auch: **Vitametic**  
Psychologische (Paar-)Beratung  
LernCoaching/Nachhilfe und weitere Angebote in Planung

**Öffnungszeiten**

Mo, Mi	9 <sup>00</sup> - 17 <sup>00</sup>
Di, Do, Fr	9 <sup>00</sup> - 20 <sup>00</sup>
SA (April-September)	10 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>
SA (Oktober-März)	10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>

Sandra Leitz-Brüggeshemke  
Kaiserstr. 6  
33829 Borgholzhausen  
Tel. 05425 - 954900  
[www.vitalobias.de](http://www.vitalobias.de)

**ROSSINI**  
... wohlfühlen und genießen.

**UNSER NEUER BUSINESS-LUNCH**

- Suppe oder Salat -
- 3 Hauptgerichte zur Wahl -
- Dessert oder Kaffee -

**Preis pro Person 14,90 Euro**  
täglich von 12-15 Uhr  
außer sonntags

EGGERBERGER STR. 11 • 33790 HALLE/WESTFALEN  
Telefon 0 52 01/9 71 71-0  
[www.rossini-halle.de](http://www.rossini-halle.de) • [info@rossini-halle.de](mailto:info@rossini-halle.de)

### Damit Ihr Bild richtig zur Geltung kommt!

Eigene Fachwerkstatt für Einrahmungen

**BÜCHERSTUBE ELSNER**

Tel.: [0 52 01] 97 58 Kirchplatz 5  
Fax: [0 52 01] 63 90 33790 Halle  
[post@buecherstube-elsner.de](mailto:post@buecherstube-elsner.de)

## Arbeitskreis für Frauenfragen - schon 25 Jahre in Halle aktiv



Heike Wirth, Paula Huck, Sabine Panneke, Inge Böhm und Irtraut Bolte. Rechts vom Aufsteller Marlene Hahn, Susanne Debour, Eva Sperner, Karin Elsing, Annette Klose und Ingrid Dewald. Beim Treffen fehlten Claudia Bergfeld, Sylvia Feld, Elisabeth Graw-Terschläusen, Elke Hardieck und Ursula Russland (v.l.).

Bei einem Treffen des Arbeitskreises für Frauenfragen stellte man verwundert fest, dass es bereits 25 Jahre unabhängige „Frauenarbeit“ in Halle zurückblicken kann. Bei einem Treffen im Dezember 2012 ließ Eva Sperner die Zeit ein wenig Revue passieren: Im Jahr 1987 verfasste sie, als damals erst ein Jahr in Halle tätige Frauenbeauftragte, gemeinsam mit dem damaligen Stadtdirektor Dr. Elmar Hälbig eine Einladung an die örtlichen Frauengruppen und -Verbände. Es fand ein erstes erfolgreiches Treffen statt, aus dem sich der „Haller Arbeitskreis für Frauenfragen“ gründete. Auch wenn sich die personelle Besetzung änderte, die Vielfalt aus Politik, Kirche, Beratungsstellen, Bildung/Gesundheit und Verwaltung blieb erhalten. Und auch die Zielsetzung: Sie verstehen sich als starkes Frauenbündnis. Und zwar eines, das in den vergangenen 25 Jahren schon viel für die Frauen in Halle getan hat. Sie haben sich in kommunale Angelegenheiten eingebracht und z.B. Aktivitäten zur frauenfreundlichen Stadtplanung (Frauenparkplätze, Sicherheit in Unterführungen, Haltestellenreport), Stellungnahme zum

Familienzentrum oder Verbesserungen bei den Stadtpass-Richtlinien. Sie haben viele Veranstaltungen zu frauenspezifischen oder -politischen Themen durchgeführt. Aktionen gegen Frauendiskriminierung und Unterstützungen bei verschiedenen Frauenselbsthilfeprojekten gehören zu den regelmäßigen Initiativen der Haller Gruppe. Für die nächste Zukunft, also das Jahr 2013, gibt es bereits konkrete Planungen. Es wird eine Veranstaltungsreihe mit 5 Modulen zum Thema „Kommunalpolitik - mit weiblichem Blick“ geben. Hier wird das Haller Rathaus, das Gütersloher Kreishaus sowie auch eine Ratssitzung nebst Vor- und Nachbereitung besucht. Am 22. Februar findet in der Remise ein Filmabend statt. Es wird der Film „Almanya - Willkommen in Deutschland“ gezeigt - ein Film von zwei türkischen Regisseurinnen, der das Integrationsthema mit Charme und Witz einmal ganz anders aufgreift. Ebenfalls in der Remise wird zum Internationalen Frauentag am 8. März die musikalisch-literarische Revue „Ich glaub, eine Dame werd' ich nie“ aufgeführt. -sge- ■

## Projekte stärken heißt Schüler stärken



Henning Bauer (Vorstand KSK Halle), Achim Kuhlmann (Peter-Korschak-Schule Halle), Klaus Hollmann, Maria Ettrich und Heidrun Henning (Hauptschule Steinhagen), Frank Pohl (Filialdirektor KSK Steinhagen), Wibke Patsch (Gerhart-Hauptmann-Schule) und Sebastian Meinel (KSK Halle).

Sparkassendirektor Henning Bauer freute sich, der Peter-Korschak-Schule und der Gerhart-Hauptmann-Schule aus Halle sowie der Steinhagener Hauptschule je einen Projekt-Förder-Scheck in Höhe von 1.000,- € zu überreichen. „Wir werden das Geld für unser Trommel-Projekt verwenden“, sagte Wibke Patsch von der Gerhart-Hauptmann-Schule. In diesem Kurs lernen die Kinder, sich auch anders auszudrücken als mit Worten, dadurch wird die Persönlichkeit der Kinder gestärkt. Hierfür sollen neue Trommeln angeschafft werden. Die Peter-Korschak-Schule wird das Geld für Medienprojekte verwenden - wie die Verwendung konkret aus-

sieht konnte Achim Kuhlmann, der in Vertretung für die Schulleitung anwesend war, noch nicht im Detail sagen. Bei der Steinhagener Hauptschule fließt das Geld in die Berufsförderung. Maria Ettrich vom Förderverein freute sich über das Geld, mit dem u.a. für jeden Schüler „Berufspässe“, das sind Ordner, die die Schüler durch Schulzeit und verschiedene Praktika begleiten, angeschafft werden. Einen weiteren Zweck nannte Klaus Hollmann, Lehrer aus Steinhagen: Es ist sehr kostspielig, Tagesfahrten oder Klassenreisen zu unternehmen, da es sich häufig um Kleingruppen handelt - auch hier springt der Förderverein finanziell ein. -sge- ■

# Gerhold's

Restaurant und Party-Location

Salate - Pizzen - Aufläufe - Fleischgerichte - Geflügelgerichte - Tex Mex

Info: [www.gerholds.de](http://www.gerholds.de)



- **Sonntag, 9.2.2013 ab 17 Uhr**
- „Lumpenball im Gerhold's“**
- Zieh Dir 'was Altes, Schrilles oder Verrücktes an und komm zu uns zum Feiern!**
- ... oder komm so, wie du bist!**



König Ludwig  
BIER VON DER BRAUEREI KAISER

Hol dir die Gerholds-APP - jetzt gratis im APP-Store

montags - samstags 17 - 1 h, sonntags ab 16 h  
33790 Halle-Hörste · Alte Dorfstraße 3

Tel. 05201  
2442

Schneider baut:  
Ihren Dachboden aus.  
Und Ihr Haus dämmen wir auch.

**Schneider GmbH**  
Gärtischer Weg 117  
33790 Halle in Westfalen  
Telefon 0 52 01 - 66 92-0  
Telefax 0 52 01 - 66 92-29  
[www.schneider-massiv.de](http://www.schneider-massiv.de)



# Sportlerehrung 2012



Die Turnerinnen der Spvg Steinhagen boten eine akrobatische Turn-Show.

Ende Januar fand im vollen Saal im Hotel Jäckel die Sportlerehrung 2012 statt. Turnusgemäß war der Ausrichter der Veranstaltung in diesem Jahr der Sporting Steinhagen. Von dessen Vorsitzendem Hans-Erich

ehren. Dieses sind für das Jahr 2012: Platz 10: Marianne Niemann (Leichtathletik) und Lars Deppe (Handball), Platz 9: Tanja Klee (Tennis) und Ralf Gropke (Bogenschießen), Platz 8: Lena Flottmann (Handball) und Christopher Koderisch (Tennis), Platz 7: Karolin Kuhlmann (Schwimmen) und Tim Esselmann (Triathlon), Platz 6: Doris Münter



Sportabzeichenobfrau des Kreissportbundes Ingrid Tesche (2. v. l.) freute sich, Ehrungen für 30 und 40 Jahre Sportabzeichen-Teilnahmen überreichen zu dürfen.

ball), Platz 2: Kerstin Serowy (Karate) und Tobias Solfrjan (Fußball). Sportler des Jahres wurden Nadine Jarosch (Turnen) und Daniel Knoepke (Triathlon). Die Mannschaften des Jahres waren (von Platz 1 bis 5): Der SC Peckeloh (Fußball), der BV Werther (Fußball), der SC Steinhagen-Amshausen (Schwimmen), der

Jaqueline Schweichert, eine Karatesportlerin, die auch schon mit großem Erfolg an deutschen Meisterschaften teilgenommen hat. Als Sportlerpersönlichkeiten des Jahres wurden Helga und Reinhard Großewächter geehrt, die zusammen seit 40 Jahren die Geschicke des Schützenvereins Halle lenken.



Die beiden Sportler des Jahres Nadine Jarosch (Turnen TV Werther) und Daniel Knoepke (Triathlon/Borgholzhausen).

Griwodz sowie dem Steinhagener Bürgermeister Klaus Besser wurde der Abend mit kurzen Begrüßungsreden eröffnet. Nach einer akrobatischen Vorführung turnerischen Könnens durch die jungen Turnerinnen der Spvg Steinhagen begann Moderator Hans Feuß in seiner gewohnt lässigen Art durch den Abend zu führen und die Sportler und Sportlerinnen des Altkreises zu



Die beiden Sportlerpersönlichkeiten des Jahres, Helga und Reinhard Großewächter (Schützenverein Halle) mit der Haller Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann.

(Bogenschießen) und Oliver Ritter (Turnen), Platz 5: Annegret Albersmann (Triathlon) und Alexander Bockhorst (Rettungsschwimmen), Platz 4: Franziska Bröckl (Fußball) und Robert Rohregger (Leichtathletik), Platz 3: Ilona Pfeiffer (Leichtathletik) und Markus Fuchs (Hand-



Nachwuchstalente Louis Henkefend und Jaqueline Schweichert mit dem Steinhagener Bürgermeister Klaus Besser und Moderator Hans Feuß.

TV Werther (Handball) und der GC Teutoburger Wald (Golf). Außerdem gab es noch den Ehrenpreis, in diesem Jahr für Ralf Beckmerwerth, Udo Lange und Werner Rogat, die zugunsten des Wertkreises Gütersloh eine 3333 km lange Fahrradtour von Gütersloh nach Gibraltar unternahmen und inzwischen einen Spendenstand von 12.420 € vermelden konnten. Nachwuchstalente des Jahres 2012 sind Louis Henkefend, ein talentierter Kartfahrer und

Darüber hinaus ist Reinhard Großewächter seit vielen Jahren Vorsitzender des Stadtspportverbandes Halle. Die lockere Veranstaltung wurde noch zweimal durch Showeinlagen unterbrochen: die Steppanzgruppe des TV Isselhorst und die Tanzformation des KCCF aus Steinhagen brachten tolle Stimmung in den Saal, bevor sich alle geehrten Sportlerinnen und Sportler noch einmal gemeinsam auf der Bühne einfanden. -sge-■

Exklusiv für Haller Willem-Leser

## Lernen Sie mich kennen!

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie einen einmaligen Kennenlern-Rabatt in Höhe von **10%** auf den Gesamtbetrag.

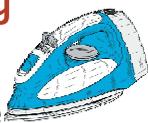


**Sascha's Reinigung**

Alleestraße 21  
33790 Halle

[www.saschas-reinigung.de](http://www.saschas-reinigung.de)

[sascha-schwentker@t-online.de](mailto:sascha-schwentker@t-online.de)



\* Nicht anwendbar auf Leder, Teppiche, Braut- und Abendkleidreinigung sowie auf Mangelwäsche



Abschluss einer gelungenen Sportlerehrung: Alle geehrten Sportler und Sportlerinnen gemeinsam auf der Bühne.

## Ein „Jawort“ für Europa



**Projekt Comenius: Im Einsatz für Europa trafen sich jetzt Pädagogen aus der Türkei und Griechenland in Halle, um das interkulturelle Schulprojekt vorzubereiten. Hier der Empfang bei Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann.**

Bei heimischen Schulen wird das Thema „Europa“ großgeschrieben. So auch bei der Haller Realschule. Und die Praxis kommt dabei nicht zu kurz. Wird doch insbesondere das Zusammenkommen heimischer Schüler mit Schülerinnen und Schülern aus anderen europäischen Ländern gefördert. Das von der Europäischen Gemeinschaft ins Leben gerufene Projekt macht es möglich: Das Europa-Projekt „Comenius“. Vor diesem Hintergrund hat die Realschule sich um die Teilnahme am Programm Comenius des Pädagogischen Austauschdienstes (PÄD), der unter anderem gemeinsame Projekte von Schulen in Europa fördert, beworben. Teilneh-

mende Partner-Länder an diesem zweijährigen Projekt sind neben Halles lettischer Partnerstadt Valmiera ebenso Finnland, Polen, Griechenland, Türkei, Bulgarien und Rumänien. Zur Vorbereitung der Zusammenarbeit im Schuljahr 2013/14 bis 2014/15 trafen sich jetzt Pädagogen aus Griechenland und der Türkei mit dem Leiter der Haller Realschule, Frank Spannuth. Ein erstes anbahnendes Treffen hat bereits im letzten Jahr mit Lettland, Finnland und Polen stattgefunden. Ein Besuch im Trauzimmer des Rathauses rundete den Aufenthalt in Halle ab. In ihren Begrüßungsworten unterstrich Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann die

Bedeutung eines Austausches gerade unter den Jugendlichen. Internationale Treffen tragen ihrer Ansicht zur Erweiterung der Sprachkenntnisse ebenso mit bei wie das persönliche Kennenlernen untereinander. Kulturelle Kenntnisse über die teilnehmenden Nationen und spezielle Regionen könnten zudem erworben werden. Als Geschenk hatte das Stadtoberhaupt für die Gäste unter anderem Süßigkeiten und Informationsmappen

bereit liegen. Natürlich durfte die Eintragung ins goldene Buch der Stadt Halle nicht fehlen. Eine Stadtführung unter der Leitung von Sabine Hahn schloss sich an. So gab es auch eine Stippvisite im Kinder- und Jugendwerkmuseum. Museumsleiterin Ursula Blaschke erläuterte die wertvollen Exponate. Die Gastgruppe zeigte sich sehr beeindruckt von diesem einzigartigen Museum und seiner Leiterin mit all ihrem Wissen und kleinen Anekdoten. -josch

### GERRY WEBER WORLD

#### GERRY WEBER STADION

**PUR**

Tour 2013

13. Februar 2013 – Beginn: 19.00 Uhr

**Rock meets Classic**

Tour 2013

22. Februar 2013 – Beginn: 19.00 Uhr

#### GERRY WEBER EVENT & CONVENTION CENTER

**Puhdys**

01. Februar 2013 – Beginn: 19.00 Uhr

**Mother Africa - Circus der Sinne**

02. Februar 2013 – Beginn: 19.30 Uhr

**Markus Maria Profitlich**

16. Februar 2013 – Beginn: 19.30 Uhr

### Heinzis - Rätselecke

Haller Bach-Bilder-Rätsel

Erraten Sie bitte bei den neun Bildern das jeweilige Instrument, von dem Sie nur einen Ausschnitt sehen. Die Zahl unter dem Bild gibt den Buchstaben an, der zum Lösungswort (hat mit Bach zu tun) führt. Viel Spass beim Rätseln.



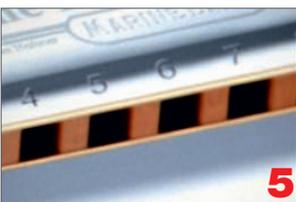
1



5



1



5



3



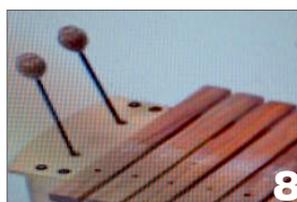
1



2



1



8



Wir machen  
Ihr Haus  
schön für  
die besten  
Lebensjahre.

Schneider GmbH  
Gartnischer Weg 117  
33790 Halle in Westfalen  
Telefon 05201 66920  
www.raum-fuer-uns.de



## Kinder hatten viel Spaß beim Spielfest an der Masch



**Konzentriert:** Der 2-jährige Linus schlägt gekonnt den Nagel in den Balken.

Spielen nach Herzenslust und dafür mit etwas Süßem belohnt werden - davon träumt jedes Kind. Wahr wurde dieser Traum beim jährlich vom SC Halle ausgerichteten Spielfest in der Sporthalle Masch. Bereits zum 27. Mal hieß es Spaß mit

Spiel und Sport für alle Kinder in Halle und Umgebung im Alter von 3 bis 12 Jahren. Viele engagierte Helfer - ohne die so eine Veranstaltung nicht möglich wäre - hatten auch in diesem Jahr für die dreistündige Dauer ein tolles Programm zusammengestellt. Bei den 17 Stationen, die es von den Kids zu „bewältigen“ galt, war vom Trampolin springen über Torwand schießen und Sackhüpfen bis hin zur Rollenrutsche für jede Altersgruppe etwas Passendes dabei. Im Rahmenprogramm zeigten Jazz-Tänzerinnen des SC Halle ihr Können und die Eltern bzw. Großeltern, die ihre kleinen Sportler begleiteten, fanden in der Cafeteria eine leckere Stärkung. Für alle, die die 17 Stationen erfolgreich absolviert hatten, gab es eine Tüte mit Süßigkeiten und ein Spiel, bis es dann nach dem alljährlichen Luftballon-Regen, der von der Turnhalle-Decke aus einem riesigen Netz auf die vielen Teilnehmer niederfiel, hieß: Tschüss bis zum Spielfest 2014! -dag-■



**Hier war Geduld gefragt:** Bei über 400 Kindern bildeten sich Schlangen an den verschiedenen Stationen.

## „Absurder Abend“ mit dem Haller LindenTheater



**An der Mimik der Klofrau (Helga Lange) ist zu erkennen, was sie von dem Vorschlag hält, dass die Dame (Christiane Hauck) ihr die Handtasche als Gegenleistung zur Toilettengebühr überlassen möchte.**

Wie würden Sie reagieren, wenn Sie stundenlang auf der Gästetoilette eines Restaurants festgehalten werden, nur weil sie ihre 50 Cent Gebühr nicht bezahlen können? Absurd? Bei dem Einakter „Kleines Kammerspiel“, den das Haller LindenTheater in der Aula des Kreisgymnasiums in Halle gekonnt auf die Bühne brachte, handelte es sich um absurdes Theater, dem sich Regisseur Jan Graf-Betge - nach der Tragödie „Die Troerinnen“, der Komödie „Der Diener zweier Herren“ sowie dem Zwei-Personen-Stück „Love Letters“ - diesmal zugewendet hat. Bei dieser Theaterform geht es nicht um eine Problembeseitigung oder ein historisches Geschehen, es ist vielmehr die Zustandsbeschreibung einer einfachen Handlung. Bei der deutschen Erstaufführung des Stückes „Kleines Kammerspiel“ der Österreicherin Brigitte Schwaiger konnten die Zuschauer eine knappe Stunde das verbale Duell zweier Frauen verfolgen, die - reiche Dame und Toilet-

tenfrau - unterschiedlicher kaum sein können. Eine Verständigung zwischen den Beiden ist kaum möglich und somit können sie ihre Konflikte auch nicht in den Griff bekommen. Bei dem zweiten Stück: „Picknick im Felde“ besuchen Eltern eines Soldaten ihren Sohn mitten im Kriegsgeschehen und bereiten ein Picknick vor. Diese Antikriegs-Parabel des spanischen Autors Fernando Arrabal mischt komische Momente mit den tragischen. Am Ende stirbt die Familie bei einem Bombenangriff und folgt damit den „Spielregeln“ des absurden Theaters, um in dieser Weise gegen Krieg und Terror „anzuspielen“. Neben Jan



**Absurd:** Die Gefangene (Tatjana Pietrowski, am Boden) wird zusammen mit dem Soldaten (Mert Gülmez,r.) von dessen Eltern (Marc Joost, Käthe Bergander) mitten im Kriegsgeschehen fotografiert.

Graf-Betge, der die beiden Einakter inszenierte, zeichneten Elfriede Schildmann für die Ausstattung, Fabian Kaiser für die Beleuchtung und Frank Ziesché für den Ton verantwortlich, souffiert wurde von Gabi Weyler. Zwei faszinierende Theaterabende, die mehr Zuschauer verdient hätten. -dag-■



Das komplette Ensemble mit Regisseur Jan Graf-Betge (l.).

**UKS** **Elastische Siliconfugen**  
**Uwe Kordbarlag mit Team**  
*Immer dabei, wenn es gut werden muss!*  
 Tel. 0 52 04/92 09 34 + 05 21/77 25 19 07

**Klassenfahrten/ Schulprojekte**  
**Weiterbildung Natur- und Wildnispädagogik**  
**Mentoring / Ausbildung**  
**Freies Seminarprogramm Wildnisfertigkeiten für jedes Alter**



Mödsiek 42 33790 Halle  
 Tel. 05201-7352-70, Fax: -71  
 info@natur-wildnisschule.de  
 www.natur-wildnisschule.de

**Natur- und Wildnisschule**

**Maschinenverleih**  
 www.steinhanses-baumaschinen.de  
**Halle - Hörste • Tel: 05201/16767**



## Kirchenvertreter zu Gast in der Lindenstadt



**Lettische Gäste in Halle:** Zum Programm in der Lindenstadt gehörte natürlich auch der Besuch im Rathaus. Die Eintragung ins Goldene Buch der Stadt durfte dabei nicht fehlen. Das Foto zeigt Jens Weber, Fritz Ellerweg, Arnis Busch, Anne Rodenbrock-Wesselmann, Christa Stockkamp, Andris Kraulins und Christian Loest.

Zu einem Informationsbesuch ließ die evangelische Kirchengemeinde Halle zwei Kirchenvertreter aus der lettischen Stadt Valmiera in der Lindenstadt willkommen. Die beiden Theologen Arnis Busch und Andris Kraulins von der „St. Simenons Gemeinde“ wollten mit ihrer Visite mit dazu beitragen, den seit 2010 bereits bestehenden Kontakt zwischen den Mitgliedern der beiden Kirchengemeinden zu vertiefen und zu erweitern. Der Gedankenaustausch sollte dabei nicht zu kurz kommen. Die „St. Simenons Gemeinde“ hat rund 3000 Mitglieder, von denen etwa 200 ständig von den Angeboten Gebrauch machen und auch selbst aktiv sind. Wiesen die lettischen Pfarrer nicht ohne Stolz darauf hin, dass bei ihnen ein reges Gemeindeleben bestehe. Arnis Busch: „Die Angebote reichen beispielsweise von Alphakursen bis hin zu Familienferienlager.“ Darüber hinaus gebe es nach seinen Worten dort auch zwei Chöre und eine Sonntagsschule sowie Jugend- und

Frauengruppen. Zwei Pfarrer, ein Organist und eine Sekretärin kümmern sich um die Gemeindeglieder. Neben den vielen Gesprächen anlässlich ihres dreitägigen Aufenthaltes erwartete die Gäste aus Valmiera auch eine Führung durch Halles „guten Stube“ mit ihrer St. Johanniskirche. Ebenso stand eine Besichtigung des Gerry Weber Stadions auf dem Besuchsprogramm wie die Teilnahme an der Probe der Singgemeinde im Martin Lutherhaus. Ein Besuch im Haller Rathaus rundete das Ganze ab. Im Rahmen eines Empfangs durch Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und im Beisein von Fachbereichsleiter Christian Loest und der Beauftragten für Städtepartnerschaften, Christa Stockkamp, sowie Pfarrer Jens Weber und Kirchmeister Fritz Ellerweg von der Haller Kirchengemeinde trugen sich die beiden lettischen Gäste ins Goldene Buch ein. Abschluss der Informationsreise war Bielefeld. Dort besuchten die beiden Letten das Haus Salem. -josch-■

## „Finanzielle Spritzen“ für Grundschulen



**Über eine Spende von insgesamt 6500 Euro können sich die Grundschulen in Borgholzhausen, Halle, Steinhagen und Werther freuen. Mit der Sparkassenförderung können die Schulen ihre Projekte umsetzen.**

„Ich weiß, dass für viele wünschenswerte Vorhaben oder notwendige Anschaffungen oft schlicht das Geld fehlt.“ Der Vorstandsvorsitzende der Haller Kreissparkasse, Hartwig Mathmann, fügte hinzu: „Vieles wird nur durch Spenden möglich.“ Anlass seiner Worte war die Spendenübergabe für zwölf Grundschulen im Geschäftsbereich des Haller Kreditinstituts. So können sich über eine Spende von jeweils 500 Euro die Grundschulen in Borgholzhausen, Halle, Steinhagen und Werther freuen. Mit dem Betrag möchte die Haller Kreissparkasse die vielfältige Projektarbeit der jeweiligen Schule einmal mehr finanziell unterstützen. Zusammen mit Vorstandsmitglied Henning Bauer überreichte der Chef des Hauses in der Haller Zentrale insgesamt 6500 Euro an die Vertreter der Grundschulen. Wie Mathmann im Beisein der Filialdirektoren Frank Pohl (Steinhagen), Günter Ludewig (Werther) und Jürgen Höcker (Borgholzhausen) und des Bereichsleiters Privatkunden, Sebastian Meinel, während der offiziellen Übergabe

be der Fördermittel weiter verdeutlichte, will das heimische Geldinstitut seine Spenden dort einsetzen, wo sie die Chancen von Kindern und Jugendlichen nachhaltig fördern: nämlich in Bildung und Ausbildung. -josch- ■

*Am 14. Februar ist Valentinstag*  
Für Verliebte! Nach einem Begrüßungsdrink verweilt Sie unser Küchenteam mit drei erotizierenden Gängen. 48,50 € für 2 Pers.

*Am 23. Februar ist „Hüttenabend“*  
Mit Punschempfang in gemütlicher Ambiente und leckerem Buffet mit vielen Spezialitäten aus den Bergen. Nur 20,50 € pro Person.

Wir bitten um Reservierung!

**Wo Essen zum Erlebnis wird ...** *Schneider's*  
restaurant + lounge + bar

Brockhagener Str. 121 · Steinhagen · Tel. 0 52 04-92 51 267 · www.sandseebar.de

### LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

Ihr

**1a Schuhfachgeschäft  
1a Sportfachgeschäft**

Kompakt mit Dir.

**la**

Fachhändler  
2012

**Schuhe + Sport  
Reichtelt**

Bahnhofstr. 6 · Halle · Tel 23 56  
mail@schuhsport-reichtelt.de

**... denn wir wollen, dass Sie in HALLE einkaufen**

**SAVANNA-BEEF-SHOP**  
· ROASTBEEF · HÜFTE · RINDERFILET · ENTRECOTE ...

**Südamerikanisches Rindfleisch**  
*Premium Qualität  
direkt vom Importeur*

AKTION

- Roastbeef 17,50 € / kg  
(ca. 3,8 kg Stück)
- Roastbeef 18,00 € / kg  
halbiert (ca. 1,8 kg Stück)
- Steakhüfte 13,90 € / kg  
(ca. 1,8 kg Stück)
- Steakhüfte 14,90 € / kg  
halbiert (ca. 1,2 kg Stück)
- Rinder - Filet 27,90 € / kg  
(ca. 1,7 kg Stück)
- T-Bone-Steaks 18,00 € / kg  
einzel verpackt im Skin Tray

*gefrorene EU-Ware*

Alle Preise incl. 7% MwSt.  
Angebot gültig nur solange Vorrat reicht.  
Kleinere Abpackungen auf Bestellung möglich.

**SAVANNA**  
SELECTED BEEF

QUALITÄT,  
DIE MAN SCHMECKT!

Im Industriegelände 4  
33775 Versmold  
www.savanna-beef.de

Öffnungszeiten:  
Do & Fr von 12 bis 18 Uhr  
und auf telefonische  
Bestellung 05423-474148

## Dirk Mardmüller neuer Marktbereichsleiter



Rainer Peters (links) und Harald Herkströter (rechts), die Vorstände der Volksbank Halle/Westf. eG, wünschen ihrem neuen Marktbereichsleiter und Prokuristen Dirk Mardmüller (Mitte) einen tollen Start im Team der Bank.

Seit Anfang Januar präsentiert Dirk Mardmüller als neuer Marktbereichsleiter die Volksbank Halle in den Städten Halle, Werther, Borgholzhausen und Dissen. Am 2. Januar erteilte der Vorstand dem 39-jährigen Bielefelder Gesamtprokura. „Wir stellen uns den Herausforderungen der Zukunft und haben uns daher entschieden, Dirk Mardmüller unseren Vertriebsstellen unterstützend zur Seite zu stellen“, so Vorstandsvorsitzender Rainer Peters. Die Aufgaben des neuen Marktbereichsleiters liegen vor allem in der operativen Steuerung der Privatkundenberatung und im Ausbau der Marktanteile. Weitere Schwerpunkte sind die Organisation des Geschäftsbetriebes und die Übernahme von Repräsentanzaufgaben. Dirk Mardmüller absolvierte seine Ausbildung von 1992 bis 1994 bei

einer Bielefelder Großbank und erhielt direkt im Anschluss eine Ausbildung zum Wertpapierberater. Im weiteren Verlauf qualifizierte sich Mardmüller als Führungskraft und verantwortete einige Jahre eine Großbank-Filiale in Bielefeld. Aus persönlicher Überzeugung wechselte Dirk Mardmüller in die genossenschaftliche Finanzgruppe. „Die Qualität in der Kundenberatung hat mich dazu bewegt, dem Modell ‚Großbank‘ den Rücken zuzukehren“, sagt Mardmüller und ergänzt, „Mich überzeugt das genossenschaftliche Konzept mit seinem Grundfeiern Respekt, Solidarität, Verantwortung und Partnerschaftlichkeit. Ich freue mich auf meine neuen Aufgaben und auf die Mitgestaltung einer Bank mit Gesicht.“ Mit Frau und Sohn wohnt Mardmüller in Bielefeld Jöllenbeck und ist begeisterter Handballer. ■

## Deutsches Rotes Kreuz ehrt 100 bzw. 125malige Blutspender



Spendeten insgesamt ca. 260 l Blut: Dagmar Wenker (2.v.l.) aus Borgholzhausen (100x), Wolfgang Borck (3.v.l.) aus Halle (100x), Wolfgang Loßmann (4.v.l.) aus Steinhagen (100x), Helmut Feder (3.v.r.) aus Werther (125x) sowie Karl-Ludwig Jöstingmeier (2.v.r.) aus Halle (100x) - Sie wurden geehrt von Silvia Baars (l.), Rainer Frenz (4.v.r.) und Gernot Kießling (r.), alle vom DRK. Günther Krüger aus Halle (125x) und Jochen Rösner aus Borgholzhausen (100x) fehlen.

„Blut ist ein kostbarer Saft! 3.500 Konserven werden täglich in Nordrhein-Westfalen benötigt und ich möchte Ihnen danken, dass Sie es mit Ihren Spenden ermöglichen, dass kaum Notstände entstehen. Sie sind ein Multiplikator dieser guten Idee und machen denjenigen Mut, die zögern, zur Blutspende zu kommen!“ hieß der stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Roten Kreuzes, Ortsverband Ravensberg, Gernot Kießling, die fünf Spender Wolfgang Borck, Helmut Feder, Karl-Ludwig Jöstingmeier, Wolfgang Loßmann und Dagmar Wenker willkommen, die seit vielen Jahren unentgeltlich ihr Blut zur Verfügung stellen, damit kranken und verletzten Menschen geholfen werden kann. Silvia Baars, Leiterin der DRK-Begegnungsstätte, die die Blutspendetermine seit vielen Jahren ehrenamtlich und mit Freude sowie Humor meistert, nennt ein paar Zahlen: „An fünf Orten gibt es vier Termine im Jahr, dazu ein Sondertermin plus vier Zusatztermine im Klinikum Halle - das sind 25 Blutspendetermine pro Jahr. Ca. 2.700 Spender machten sich 2012 auf den Weg, 147 davon waren

Erstspender. 100 ehrenamtliche Helfer/innen unterstützen mich dabei!“ Also insgesamt nur Gründe zur Freude? Leider nicht ganz, denn es werden dringend Neuspender gebraucht. Durch die Alters-Pyramide „brechen“ in der nächsten Zeit viele ältere Spender weg. Es sei schwierig, die jüngere Generation dafür zu begeistern, so Gernot Kießling. Sie hätten eine andere Mentalität und allein das Wort „Spende“ sei schon unattraktiv. Bei 1. Hilfe-Kursen für den Führerschein spreche man die Bewerber an und die Bereitschaft sei groß, zu den Terminen käme dann aber niemand. So gehe man neue Wege: Wenn die jungen Leute nicht zum DRK kommen, kommt das DRK zu ihnen. Seit einiger Zeit fährt ein Blutspendemobil z. B. Gymnasien oder Berufsschulen an. Diese Vor-Ort-Spende wird zahlreich genutzt. Wer sein Blut spenden oder als Helfer/in Frau Baars unterstützen möchte, hat bei den nachfolgenden Terminen Gelegenheit dazu: 5. Februar in Borgholzhausen, 7. Februar in Werther, 8. Februar in Steinhagen, 11. Februar in Halle und 12. Februar in Brockhagen. -dag- ■

### GERRY WEBER WORLD

GERRY WEBER  
SPORTPARK HOTEL  
★★★★

### GOURMET WELLNESS



Nach einem entspannenden Tag in Sauna & Pool genießen Sie ein romantisches „Dinner for two“ in unserem Restaurant LA FONTANA. Jeden Sonntag. Reservierung erbeten.

39 EURO p.p.

Telefon: 05201 899-500  
www.gerryweber-sportparkhotel.de

Garten- und Landschaftsbau  
Ihre Experten für  
Gärten & Landschaft

Beregnungsanlagen  
ECO Rain

Desjoyaux  
Swimming Pools  
Ihr Exklusiv-Händler

Eine neue Saison  
steht vor der Tür – mit Ihren Ideen.

buchalla  
PLANEN. GESTALTEN. PFLEGEN  
www.buchalla-gartenbau.de

# Sketche, Tanz und gute Laune beim Winterfest der Kölkebecker „Blauröcke“



Zum Winterball hatte der Löschzug Kölkebeck der Freiwilligen Feuerwehr Halle in das Landhotel Jäckel geladen. Gute Laune und Heiterkeit bestimmten diesen Abend. Hier zeigen sich Ralf Lünstroth und Marco Schacht beim Vorstellungsgespräch etwas ungeschickt beim Knüpfen eines Rettungsknotens.

Bei Theater, Tanz und guter Laune haben die Mitglieder des Löschzugs Kölkebeck der Haller Feuerwehr mit ihren Gästen das diesjährige Winterfest gefeiert. Mit Witz und Humor hatten die Laiendarsteller der „Blauröcke“ für einen gelungenen Abend gesorgt. Der Titel des Showprogramms: „Nachwuchs

in der Kölkebecker Feuerwehr“. Da hatte die Spielgruppe um Susanne Tellbrügge sich einiges einfallen lassen. Einer der Höhepunkte des gut einstündigen bunten Showprogramms war ein „Casting“ für den Löschzug in drei Akten. Da wurden interessierte Bewerber für den Feuerwehrdienst im Rahmen eines Vorstellungsgesprächs genauestens „unter die Lupe“ genommen. Zum Vergnügen des Publikums nahmen sich die Laienspieler dabei selbst auf den Arm. Ebenso großen Applaus erhielten die Teilnehmer beim „Kölke-Kwiss“. Da stellten 15 Feuerwehrleute aus dem Publikum im Rahmen der Quizshow ihr Allgemeinwissen unter Beweis. Fragen wie beispielsweise „Wann war die Grundsteinlegung des Kölkebecker Feuerwehrgerätehauses?“ oder „Wie viel Feuerwehrleute gibt es in ganz Deutschland?“ waren da ebenso zu beantworten wie „Wie hoch ist das Hermannsdenkmal?“ Selbst Französisch-Kenntnisse waren gefragt. Als Sieger traten schließlich die teilnehmenden Feuerwehrleute des Löschzugs Brockhagen hervor. Unterhaltungswert hatte auch das eingangsgezeigte Video mit dem Titel „Nachwuchssorgen“, ausgearbeitet von Manuela Spitzer und Julius Dallmeyer. Mitwirkende der Spielgruppe

waren Ralf Lünstroth als Alfred von der Müritz und Marco Schacht als Hannes Schubert. Ihr schauspielerisches Können zeigten ebenso Simone Müller als die Rosi aus dem Kölkebecker Norden und Annette Lünstroth als Elvira Schmidt aus dem Ellerbrock. Und während Oliver Schacht den Kurt Kiesewetter als „Master of the Fire-Women“ spielte, trat Claudia Mielke als „Sabinchen“ auf. Moderatoren waren Stefanie Vemmer und Timo Ahland. Löschzugführer Jörg Vemmer hieß zuvor neben Ratsmitgliedern und Abordnungen heimischer Vereine auch Feuerwehrkameraden aus Halle, Hörste, Brockhagen, Hesselteich und von der Ortsfeuerwehr Hilter im Saal des Landhotels Jäckel willkommen. Gleichzeitig bedankte er sich bei den Ideengebern und Organisatoren der Show. Grußworte entbot Halles Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wessemann. Kurz: Frohsinn und Heiterkeit bestimmten diesen Abend. Das Tanzbein konnte nach den



Beim „Kölke-Kwiss“ stellten 15 Feuerwehrleute ihr Allgemeinwissen unter Beweis. Als Sieger traten die teilnehmenden Blauröcke aus Brockhagen, umrahmt von den Moderatoren Stefanie Vemmer und Timo Ahland, auf.

Klängen der Live-Band „Soundart“ aus Gütersloh geschwungen werden. Und das bis in die frühen Morgenstunden... -josch-

## Gastfamilien für südafrikanische Schüler gesucht

Der Freundeskreis Südafrika sucht für sein Austauschprogramm im Jahre 2013 Gastfamilien in Deutschland, die für vier Wochen bzw. drei Monate einen südafrikanischen Jugendlichen aufnehmen. Die Schülerinnen und Schüler der 9.-12. Klasse sind 14 bis 18 Jahre alt. Sie werden während ihres Deutschlandaufenthaltes mit ihren deutschen Gastgeschwistern am Unterricht teilnehmen, soweit der Aufenthalt nicht in die Ferien fällt. Die Jugendlichen kommen im Jahr 2013 in drei Gruppen nach Deutschland: Mitte/Ende Juni und Anfang Dezember jeweils für vier Wochen so-

wie Mitte Oktober für drei Monate. Der Freundeskreis Südafrika organisiert die Bahnfahrt zu den Gastfamilien sowie die Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung. Die Schüler bringen ihr eigenes Taschengeld mit. Die Gastfamilien bieten den Jugendlichen Unterkunft, Verpflegung und die Teilnahme am Familienalltag. Interessierte Familien können unverbindlich weitere Informationen anfordern bei: Freundeskreis Südafrika, Petra Jacobi, Tel. 0521/160 050, petra@freundeskreis-suedafrika.de www.freundeskreis-suedafrika.de. ■



„Nachwuchs in der Kölkebecker Feuerwehr“ lautete der Titel des Showprogramms. Oliver Schacht (l.) spielte den Kurt Kiesewetter, der als „Master of the Fire-Women“ versuchte, „Sabinchen“ alias Claudia Mielke mit Sekt und Fußmassagen für die Feuerwehr gewinnen zu können.



10 Jahre

Ihr Handarbeitsfachgeschäft

in Halle · Rosenstr. 10 · Tel. 97 13 00

Frischekick - Muntermacher

Farbenspiel

Jetzt kommt Bewegung in die Maschen!  
Die neue Frühjahrskollektion bringt's.

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Ihre Rosemarie Schneider & Team

Vom 14. bis 16.2.2013 20% Rabatt auf Alles!!

Wir gestalten Räume ...



... individuell und maßgenau!

TISCHLEREI

Tatenhausener Str. 14  
Tel. 0 52 01-90 22



BEINTMANN

33790 Halle  
www.beintmann.de

## Qualifizierte Debattanten am KGH



**Nahmen erfolgreich am Schulwettbewerb „Jugend debattiert“ teil: Nils Kerwien, Nele Hartel und Leon Kraft sowie Jessica Barth, Florian Gontek, Annika Vogt und Denise Gasche. Es fehlt Luis Dausendschön.**

Einen spannenden unter dem Motto „Jugend debattiert“ stehenden Schulwettbewerb lieferten sich Schülerinnen und Schüler des Kreisgymnasiums Halle (KGH). Während der Sieger der Sekundarstufe I Nils Kerwien heißt und Nele Hartel den zweiten Platz belegte, siegte Jessica Barth als Teilnehmerin der Sekundarstufe II. Florian Gontek kam auf Platz zwei. Die beiden Gruppen werden das KGH in Detmold vertreten. In das Finale kamen ebenso Leon Kraft und Luis Dausendschön sowie Annika Vogt und Denise Gasche. Die Themen der Finaldebatte: „Sollen in der Familie gute Schulnoten ganzjährig mit Geldprämien honoriert werden?“ und „Sollen Facebook-Partys

verboten werden?“. Das KGH nahm in diesem Jahr unter der Leitung der Schulkordinatorin Jugend debattiert, Stefanie Hein, damit zum dritten Mal an „Jugend debattiert“ teil. Die Schülerinnen aller achten und neunten Klassen wurden im Unterricht von den ausgebildeten Projektlehrerinnen und Projektlehrern Sibylle Mitgau, Christian Gach, Natascha Schlichter, Otto Wolff und Volker Zumbink mit Unterrichtsreihen, die zeigen, wie vielfältig das Debattieren im Alltag genutzt werden kann, auf den Wettbewerb der Sekundarstufe I vorbereitet. Nach Training im Unterricht und einem Wettbewerb in der Klasse fand der Schulwettbewerb schließlich statt. -joch■

## Kobusch-Sengewald spendet 1.483 Euro an Rollstuhlfahrer



**Geschäftsführer Borge Kvamme und Betriebsratsvorsitzender Volker Engelhardt (v.l.) von der Firma Kobusch-Sengewald bei der Scheckübergabe an Beate Wolf, die die Spende in Vertretung für einen jungen Mann entgegennimmt.**

Jedes Jahr veranstaltet die Firma Kobusch-Sengewald mit ihren 212 Mitarbeitern am Standort Halle-Künsebeck ein Sommerfest. Der Erlös der Tombola kommt traditionell einem sozialen Zweck zugute. Im Jahr 2012 waren das - aufgestockt durch die Spende eines Geschäftsführers - 1.483 Euro. Beate Wolf, die sich seit vielen Jahren für behinderte Menschen engagiert, nahm das Geld für einen jungen Mann, der namentlich nicht genannt werden möchte, entgegen. „Jeder junge Mensch, der sich so ins Zeug legt, sein Leben zu gestalten, der durch seine Besonderheit so viel zu geben hat und uns auch Mut macht, der hat es mehr als verdient, dass wir alle ihn unterstützen“, erläutert Beate Wolf, warum die Wahl auf diesen 19-Jährigen gefallen ist. Diese und eine weitere Spende vom Nikolausmarkt Künsebeck sollen die Selbständigkeit des jungen Mannes aus dem Altkreis Halle unterstützen. Er leidet seit Geburt

an einer Cerebralparese und sitzt im Rollstuhl. Er strebt eine Ausbildung im Bürobereich an, und dafür ist Mobilität absolut erforderlich, um den Arbeitsplatz erreichen zu können. Viele Versuche, mit Bus oder Bahn zum Ziel zu kommen, sind gescheitert und vom „Mama Taxi“ möchte er so wenig wie möglich Gebrauch machen, da es erstens keinen guten Eindruck mache und zweitens der Selbständigkeit nicht förderlich sei. Er hat Gutachten von Ärzten und TÜV eingeholt und eine Fahrschule im Altkreis Halle gefunden, die ihm für den Führerschein ein passendes Auto zur Verfügung stellen kann. Die theoretische Prüfung ist bestanden, der praktische Teil folgt bald. Dann benötigt er nur noch einen - gebrauchten - Wagen, der seinen Bedürfnissen angepasst ist. Die Spende soll helfen, dass sein Traum von Selbständigkeit in Erfüllung geht und er eine Zukunftsperspektive hat. Dafür dankt er allen von ganzem Herzen! -dag-■

**Tier, Garten Haus und Hof...**

**Landfuxx Hof Venghaus**  
Teufelburger-Wald-Weg 13 • 33824 Werther  
☎ 0 52 03/91 01 000 ☎ 0 52 03/91 01 001  
hof\_venghaus@web.de

**Malerfachbetrieb Kurt Welke**

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- -putze, -reinigung
- Terrassen-, Pflaster-, Teppichreinigung
- Fußboden- und Laminatverlegung
- VWS-System
- Streich-, Wisch- und Spachteltechnik

Alleestr. 10  
33790 Halle  
Tel./Fax : 0 52 01/34 97  
Mobil: 01 72/520 52 29

**Abschleppdienst**

# Carotta

**macht viel !!!**

**Unfallreparatur**  
**Gebrauchteile**  
An- und Verkauf von Unfallwagen

Elsa-Brändströmstr. 34 • 33790 Halle • Telefon 0 52 01/45 97

## Deutsch-Französische Freundschaft



Im Treppenhaus des Haller Rathauses: (v. l.) Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und David Güldenpfenning (Lehrer aus Ronchin), dann die 17 Austauschschüler. Rechts hinten die beiden Haller Lehrerinnen Stefanie Luttmann und Anja Franken, davor Amida Terzouhayettou, ebenfalls Lehrerin aus Ronchin.

Anfang Dezember waren 17 AustauschschülerInnen aus zwei Schulen in Ronchin, Gernez-Rieux und Anatole-France, in Halle zu Gast. Die Kinder waren mit ihren 12 bis 15 Jahren teilweise deutlich jünger als ihre Austauschpartner aus den Klassen 9 der Realschule Halle. Sie wurden sehr freundlich in Gastfamilien aufgenommen - der Kontakt ist nach wie vor gut, teilweise tauschen sie sich regelmäßig über Facebook aus. In den wenigen Tagen ihres Besuchs boten die engagierten Lehrerinnen der Realschule den französischen Austauschschülern und deren Lehrern, teilweise auch in Begleitung ihrer Partnerschüler, ein vielseitiges Programm: sie besuchten die Lebkuchenfabrik Schulze in Borgholzhausen und die Bürger-

meisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann im Haller Rathaus, wo sie Wissenswertes über Halle erfuhren. Sie besuchten in Münster das Planetarium, machten eine interessante Stadtführung mit und besuchten daran anschließend den Münsterner Weihnachtsmarkt. An einem Tag stand ein gemeinsamer Tagesausflug nach Paderborn auf dem Programm, hier wurde das Heinz-Nixdorf-Forum besucht und es gab eine Stadtrallye. Natürlich durfte auch hier ein Stadtbummel nicht fehlen. Am letzten Tag fand gemeinsamer Unterricht statt, in dem in einer Projektarbeit eine französische Zeitschrift über den Austausch erarbeitet wurde. Ein Gegenbesuch der Haller Realschüler in Ronchin ist für Juni 2013 geplant. -sge-■

## Schlichten statt richten - Schiedsmänner verabschiedet



Am Rande der Feierstunde: (v. l.) Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Schiedsfrau Elisabeth Wilke, Amtsgerichtsdirektor Dieter Wißmann, Schiedsfrau Ingeborg Figge und die ehemaligen Schiedsmänner Udo Waschelitz und Hans Rosenke.

Nachbarschaftsstreit und strafrechtliche Angelegenheiten - das sind die Gebiete, in denen ehrenamtliche Schiedsmänner (oder auch Schiedsfrauen) Streit schlichten können, damit die betreffende Angelegenheit nicht vor Gericht entschieden werden muss. In den letzten 10 Jahren übte Hans Rosenke und in den letzten 5 Jahren Udo Waschelitz als sein Vertreter, dieses Amt in Halle aus. Aufgrund der Altersbeschränkung von 70 Jahren kam für beide Herren nun keine weitere Amtszeit mehr in Frage. In einer kleinen Feierstunde mit der Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und Amtsgerichtsdirektor Dieter Wißmann wurden dann auch einige kleinere Begebenheiten aus ihrer langjährigen Tätigkeit zum Besten gegeben. Für Hans Rosenke gab es aus der

Hand von Herrn Wißmann eine Urkunde und von der Stadt Halle für beide Amtsinhaber ein Präsent zum Abschied. In ihre „Fußstapfen“ treten nun zwei Frauen: Die 64jährige Elisabeth Wilke, die als Regierungsangestellte bei Straßen.NRW noch im Berufsleben steht und als Schiedsfrau gewählt wurde. Mit ihr Ingeborg Figge, 65 Jahre alt, die aus dem Ruhestand auf eine langjährige Tätigkeit als Personalabteilungsleiterin zurückblicken kann. Sie ist zwar „nur“ die offizielle Stellvertreterin, dennoch möchten die beiden Damen die Schiedstätigkeit aber ein wenig unter sich aufteilen. Die beiden wurden ebenfalls mit einem kleinen Geschenk zum Dienstantritt von der Bürgermeisterin begrüßt und Amtsgerichtsdirektor Wißmann freut sich auf die künftige Zusammenarbeit. -sge-■

### Bruce

#### Steckbrief

Mischling  
Alter: 5 Monate  
Geschlecht: Rüde



Hundenothilfe - OWL e.V.



Bruce ist ein am 01.09.2012 geborener Mischlingswelpen mit einer Schulterhöhe von zurzeit etwa 45 cm. Ausgewachsen wird er ein stattlich großer Rüde werden. Bruce steht noch ganz am Anfang seines Lebens und muss noch vieles lernen. Im Moment genießt er sein Welpendasein in vollen Zügen und entdeckt die Welt spielerisch. Alles ist erst einmal spannend und interessant. Aber auch der erholsame Schlaf und Schmuseinheiten gehören für ihn dazu. Er ist inzwischen stubenrein und meldet, wenn er raus muss. Auch an der Leine läuft er schon toll mit. Bruce kennt andere Hunde, Katzen und Pferde. Bruce würde sich freuen, Mitglied einer liebevollen Familie zu werden, die sich um ihn kümmert und ihm ein endgültiges Zuhause bietet. Kinder ab 14 dürfen kein Problem sein. Der Besuch einer Hundeschule ist bei der Erziehung eine gute Hilfestellung. Weitere Informationen unter [www.hundenothilfe-owl.de](http://www.hundenothilfe-owl.de) oder Telefon 05425 6146.

Kontakt für Interessenten: Hundenothilfe-OWL e.V.  
[www.hundenothilfe-owl.de](http://www.hundenothilfe-owl.de)



## Bauunternehmung

Ihr kompetenter Partner für Neubau und Sanierung

- Erd- und Entwässerungsarbeiten ■ Schimmelpilzsanierung
- Bauantrag und Statik ■ Trockenbau-/Gipskartonarbeiten
- Innen- und Außenputzarbeiten ■ Fliesen- und Natursteinarbeiten
- Feuchtemessung ■ Maurer- und Stahlbetonarbeiten
- Kellerabdichtung (innen und außen) ■ Verblendarbeiten
- Rißverpressung in Mauerwerk und Beton ■ Bautrocknung



Osnabrücker Straße 109 · 33790 Halle · 0 52 01/33 33





„Wir sind  
für Sie da.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Was macht in diesen Tagen noch den Unterschied, wenn man die Wahl hat zwischen Bank A und B? Online-Banking bietet mittlerweile jeder. Und Automaten sind selbstverständlich. In Ihrer Bank vor Ort machen die Menschen den Unterschied. Menschen, die zuhören und verstehen, Menschen, die erfahren genug sind, Rat zu geben und Menschen, die helfen, Ihre Ziele zu erreichen.

Dafür geben wir jeden Tag unser Bestes.

WIR SIND DIE BANK



**Volksbank  
Halle/Westf. eG**

Telefon 05201 181-0 · [www.vb-halle.de](http://www.vb-halle.de)